

UNIVERSIDAD CATÓLICA ANDRÉS BELLO
FACULTAD DE HUMANIDADES Y EDUCACIÓN
ESCUELA DE COMUNICACIÓN SOCIAL
MENCIÓN ARTES AUDIOVISUALES
TRABAJO DE GRADO

ALICIA A TRAVÉS DE LAS SOMBRAS
ADAPTACIÓN TEATRAL CON TEATRO DE SOMBRAS

Tesistas:

MARTÍNEZ, Daniella

VEGAS, Yeiruska

Tutor:

BENCID, CÉSAR

Caracas, septiembre de 2016

Evaluación de Trabajo de Grado

AA002

Fecha: 16/11/2016

Mención: Artes Audiovisuales

El trabajo de grado presentado por:

Martínez Medina, Daniella Andrea
Vegas Cortés, Yeiruska Andreina

Titulado *Alicia a Través de las Sombras* contó con la tutoría de: **Bencid, César** y fue calificado con: **20** puntos.

Además del tutor, dicho trabajo fue evaluado por **López Velásquez, Jesús Armando** y **Santi Guevara, Stephanie**, presentando las siguientes observaciones:

Como actor con 30 años de carrera, orgulloso del trabajo hecho por estas jóvenes.

Buen trabajo.



Dr. Osvaldo Burgos
Jefe de Departamento de Evaluación



Formato G:

Planilla de evaluación

Escuela de Comunicación Social

Fecha: _____

Universidad Católica Andrés Bello

En nuestro carácter de Jurado Examinador del Trabajo de Grado titulado:

Dejamos constancia de que una vez revisado y sometido éste a presentación y evaluación, se le otorga la siguiente calificación:

Calificación Final: En números: _____ En letras: _____

Observaciones: _____

Nombre:

Presidente del Jurado

Tutor

Jurado

Firma:

Presidente del Jurado

Tutor

Jurado

A todo aquel que busque inspiración en el mundo del teatro, como una forma de expresión que libera el cuerpo y despeja la mente.

A nuestros padres y familiares que nos acompañaron y brindaron su apoyo durante este largo y duro proceso en buscar convertirnos en licenciadas en Comunicación Social, Mención Artes Audiovisuales

AGRADECIMIENTOS

A lo largo de un año hemos atravesado un largo proceso de constante exploración, trabajo y anhelos, en donde asumimos la elaboración de una obra teatral como proyecto de tesis con arduo esfuerzo y dedicación, y que a pesar de las adversidades hoy podemos decir que lo logramos.

Agradecemos a nuestros familiares, por todos los días apoyarnos y guiarnos con sus consejos, por cuando estábamos a punto de desistir nos levantaban, y a las personas que siempre nos apoyaron a pesar de las aguas turbias.

Ante todo a Dios que nos guio por este camino, vislumbrando grandes posibilidades y fuerzas. Pero sobre todo, por permitirnos estar vivas el día de hoy y hacer nuestro sueño realidad.

Muchas personas pueden decir que sus sueños son imposibles, pero no cabe duda que si luchas con constancia y dedicación todo se puede.

Lucha, vive, sueña y crece. No hagamos las cosas por hacer, sino para dejar una huella. No solo es una tesis, es una hermosa labor para niños que tanto necesitan un espacio de recreación que les brinde la oportunidad de ser tomados en cuenta, los cuales en muchos momentos, son olvidados.

Este apenas es el comienzo de una gran carrera llena de oportunidades y metas que nos hacen cada vez mejores seres humanos.

ÍNDICE GENERAL

I. INTRODUCCIÓN	10
II. MARCO TEÓRICO.....	12
CAPÍTULO I. ALICIA EN EL PAÍS DE LAS MARAVILLAS	12
1.1 Historia	12
1.2 Argumento.....	18
1.3 Características	19
1.4 Simbología	22
CAPÍTULO II. TEATRO DE SOMBRAS.....	26
2.1 Antecedentes.....	26
2.2 Definición	28
2.3 Características	29
2.4 Elementos y técnica	30
2.4.1 Iluminación.....	30
2.4.2 Pantalla	31
2.4.3 Música.....	31
2.4.4 Técnica.....	32
CAPÍTULO III. ADAPTACIÓN TEATRAL	34
3.1 Personajes.....	36
3.2 Escenas	37
3.3 Libreto.....	38
3.4 Proceso de montaje	39
III. MARCO METODOLÓGICO.....	42
Planteamiento y formulación del problema	42
Objetivos	43

Objetivo general.....	43
Objetivos específicos.....	43
Justificación.....	43
Delimitación.....	44
Público meta.....	45
Recursos disponibles y factibilidad.....	45
CLASIFICACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN	46
Tipo de investigación	46
Modalidad	46
LOS INSTRUMENTOS	47
Variables	47
Instrumentos de análisis.....	48
DESARROLLO DE LA INVESTIGACIÓN	49
Tratamiento	49
Adaptación del texto teatral.....	51
Explicación del instrumento/autor para la adaptación del texto teatral	51
De la historia.....	53
De los personajes	56
Plan de producción.....	59
Personajes (vestuario y maquillaje).....	59
Espacio escénico	68
Música y sonido	70
Guion técnico.....	71
Casting.....	73
Dirección actuarial.....	88
Montaje escénico	89
Los resultados	98
Idea	98

Sinopsis.....	98
Descripción de los personajes	99
Libreto teatral.....	111
Ficha técnica	139
Dossier del proyecto	142
Paquete gráfico.....	147
Presupuesto.....	151
Análisis de costos	152
Conclusiones y recomendaciones	153
Bibliografía.....	155
Anexos	160

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1. Guion Técnico.....	71
Tabla 2. Presupuesto	151
Tabla 3. Análisis de Costos.....	152

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1. Vestuario Alicia	60
Figura 2. Vestuario Narrador.....	60
Figura 3. Vestuario Narradora	61
Figura 4. Vestuario Conejo Blanco	61
Figura 5. Vestuario Puerta.....	62
Figura 6. Vestuario Tweedle Dee y Tweedle Dum.....	62
Figura 7. Vestuario Flor.....	63
Figura 8. Animación Oruga	63
Figura 9. Vestuario Gato	64
Figura 10. Vestuario Cocinera	64
Figura 11. Vestuario Duquesa.....	65
Figura 12. Vestuario Sombrero Loco	65
Figura 13. Vestuario Liebre de Marzo.....	66
Figura 14. Vestuario Cartas	66
Figura 15. Vestuario Rey.....	67

Figura 16. Vestuario Reina de Corazones	67
Figura 17. Vestuario Final de escena.....	68
Figura 18. Sala Teatrex El Bosque	69
Figura 19. Diana Afisa – Alicia.....	74
Figura 20. Luis Yunez – Conejo Blanco.....	75
Figura 21. Ángel Siso – Puerta	76
Figura 22. Jesús Martínez – Sombrero Loco	77
Figura 23. Jonathan Castillo – Liebre de Marzo.....	78
Figura 24. Anderson Méndez – Tweedle Dum	79
Figura 25. Alejandro Correa- Tweedle Dee.....	80
Figura 26. Nedith Borges - Duquesa.....	81
Figura 27. Edgar Salazar – Oruga.....	82
Figura 28. Yaneckey Giménez – Cocinera.....	83
Figura 29. Diego Oquendo – Narrador.....	84
Figura 30. Avril Vivas – Narradora.....	85
Figura 31. Cherry Tóvar - Rey.....	86
Figura 32. Mónica Morón – Reina de Corazones	87
Figura 33. Afiche Publicidad Teatrex.....	147
Figura 34. Programa Teatrex Portada principal y trasera	148
Figura 35. Programa Teatrex Interior	149
Figura 36. Publicidad Casting UCAB.....	150

INTRODUCCIÓN

Las Aventuras de Alicia en el País de las Maravillas, verdadero nombre de la tan conocida *Alicia en el País de las Maravillas* es una obra literaria escrita por el británico Charles Lutwidge Dodgson, mejor conocido por su seudónimo Lewis Carroll. Obra publicada por primera vez en el año 1865, y que con ella el escritor logra consagrarse y ser reconocido, destacando por su gran imaginación y por los recursos literarios empleados en el libro.

La adaptación teatral *Alicia a Través de las Sombras* pretende exaltar, al igual que la obra original de Lewis Carroll, la relación entre el mundo imaginario y el real con el uso del Teatro de Sombras para darle un sentido más creativo a la presentación y diferenciarlo de los montajes tradicionales.

Adicionalmente, es posible vincular este tipo de teatro a la imaginación y al subconsciente capaz de almacenar aquellos pensamientos más profundos. Esta técnica, además, está especialmente asociada a los niños y sus primeras representaciones de historias, lo cual lo hace más reconocible para el tipo de público al que se dirige la pieza teatral.

El Teatro de Sombras al igual que la representación que se busca realizar está dirigido a los niños y al mundo imaginario que constantemente está presente en sus juegos del día a día. Por lo que ver una obra teatral pensada y adaptada especialmente para ellos resulta de su disfrute y aprendizaje.

Esta obra no solo busca representar la dualidad entre fantasía y realidad, también pretende rescatar valores y costumbres, especialmente dentro del público infantil. La pieza en sí es una entrada al subconsciente, representada a través de la metáfora de Alicia mientras desciende por la madriguera.

Otro de los valores que se ponen en evidencia dentro de la pieza a través del personaje del Conejo Blanco, es el tiempo como uno de los recursos más preciados, y que hoy en día

se ha ido perdiendo. También resulta importante rescatar en la sociedad actual la perseverancia, la tolerancia y el respeto.

Para la realización de este proyecto es importante tener en cuenta el trabajo que implica llevar a un cabo una obra de teatro, como lo son los procesos de preproducción y producción. Ambos requieren aplicar los conocimientos de guion teatral y puesta en escena adquiridos a lo largo de la carrera.

El campo audiovisual construye la visión de cada persona sobre un proyecto establecido. En *Alicia a Través de las Sombras* se quiere crear motivación hacia el arte, tomando en consideración que se verá una película conocida por todos, pero esta vez en teatro de sombras, haciendo posible un espectáculo nunca antes visto.

Detrás de un teatro, un telón, un personaje y una historia, se encuentra inmerso el esfuerzo humano de hacer posible una maravillosa función. Es así como se logra desligar a las personas de sus problemas y se les permite vivir en ese mundo del cual se espera que no solo pase por sus vidas, sino que dejen en ella una huella.

MARCO TEÓRICO

CAPÍTULO I. ALICIA EN EL PAÍS DE LAS MARAVILLAS

1.1 Historia

Sánchez, (s.f) ubica a la obra literaria *Alicia en el País de las Maravillas* en la época de la era victoriana, específicamente en el año 1864. Éste período hace referencia a aquellos tiempos en donde la emperatriz Victoria mantiene un reinado de estabilidad que se extiende hasta el año 1901. Su mandato se distingue por la prosperidad que abunda en el siglo XIX.

Por otro lado, Salinas, (1994) caracteriza la época victoriana de una manera más generalizada en donde predomina la hipocresía, pero sin dejar de lado la estabilidad del Estado Inglés a pesar del control económico. En esta época surgen dos corrientes: la de los pesimistas y la de los optimistas. Salinas, ubica al historiador E.J. Hobsbawm entre el grupo de los pesimistas, que concentra la mayor parte del siglo XIX en el mísero estado en el que se encuentra la población trabajadora para ese momento.

Sin embargo, Salinas, (1994) a través del historiador Ashton apunta que los avances en el área industrial logran sobreponerse a lo que se vive económicamente.

Así mismo, prosigue Salinas, (1994) a través de Thompson y alega que la brecha que separa los grupos sociales altos de los bajos es proporcional al aumento de la calidad de vida de los estratos de mayor rango.

A principios del reinado de Victoria en el siglo XIX, lo que hoy se conoce como Inglaterra para ese momento lleva el nombre de Gran Bretaña regida por una serie de leyes que no están contempladas en una constitución propiamente dicha.

El término victoriano sirve para identificar la etapa de mayor predominio mundial del Reino Unido; pero también para calificar a una sociedad de puritanismo extremado, de cultura insegura y normas rígidas cuyo conservadurismo puede interpretarse como una reacción de temor ante un proceso de

cambio tan acelerado y profundo como fue el del reinado de Victoria.(Salinas, 1994, p. 66)

Como parte de los grandes cambios, la autora señala las reformas que se realizan en 1832 en el sistema electoral que busca excluir a los burgos, término que se utiliza para definir a un grupo pequeño de electores, dentro del Parlamento con el fin de ampliar el número de votantes y permitirles la entrada a la burguesía.

Según Ortigosa, (2009), la era victoriana que tiene cabida entre los años 1837 y 1901 abarca el periodo de la Revolución Industrial para influenciar de cierta manera a la literatura, dándole mayor protagonismo al género de la novela y a la ficción. La mayoría de los escritores utilizan sus ensayos para hablar de los grandes problemas que existen en la Inglaterra victoriana y que viven escondidos debajo de la fachada de una sociedad que aparenta vivir bien; lo cual no representa lo mismo para los trabajadores y obreros que viven en situaciones precarias.

De igual modo, Blázquez, (2009) continúa en la explicación de cómo los grandes cambios que trae la Revolución Industrial en cuanto a los avances en toda el área de producción del país comienzan a decaer a principios del siglo XIX cuando la explotación y el número de desempleados opacan las condiciones de vida dignas del pueblo.

Ruiz, (2015) expone que durante mediados del siglo XIX y principios del XX, la clase social predominante es la clase social alta; compuesta por la monarquía, los aristócratas y los poseedores de grandes fortunas, y en donde las mujeres no tienen la necesidad de trabajar. Por debajo, se encuentra la clase media alta en donde se ubican principalmente las personas que pertenecen a los rubros de salud y la iglesia. Por último, está la clase social baja con el mayor número de personas, los que pertenecen a este estrato se encuentran en su mayoría bajo la explotación en el trabajo; incluso la presencia de niños en el área laboral se percibe a simple vista. A finales del victorianismo se comienza a ver cómo los valores y la moral de la sociedad comienzan a decaer y ser agraviados por cualquiera sin importar la posición social en la que se encuentra. [Página web en línea].

Para Canales, (2008), una de las principales causas del descenso económico y las exportaciones en Gran Bretaña se debe a la Gran Depresión. Sin embargo, tras su fin en

1896 Gran Bretaña permanece por debajo en relación a otros países como consecuencia de una mala distribución interna del capital.

Por otro lado, Buckey, (1984) sostiene que la literatura que se escribe a mediados del siglo XIX responde en contraposición a lo que es el movimiento romántico inglés que se da en el primer cuarto de siglo. Entre los escritores que utilizan sus obras para hacer en cierta manera una crítica a la época está Lewis Carroll con *Alicia en el País de las Maravillas* y con la que se inicia una nueva era de escritores que atiende a algunos de los ideales del momento. [Página web en línea]

Principalmente se da una especie de concepto de aventura y descubrimientos en el que Carroll se siente totalmente a gusto escribiendo su obra llena de paisajes y lugares por recorrer en un país nuevo para la protagonista, en dónde debe hallar el camino de vuelta. Dentro de la serie de ideales que corresponden a la época también se puede encontrar la invención del juego:

Sin olvidar el croquet, que es una mezcla de juego de salón y de campo. Naturalmente, algunos de estos juegos eran ya conocidos antes de la era victoriana, pero es sin duda esta sociedad la que los practica y pone de moda, difundiendo por todo el orbe terráqueo. Buckey, (1984), La página de Lewis Carroll [Página web en línea]

Falguera y Selfa, (2015), La adaptación teatral de Alicia en el país de las maravillas, Universidad de Lleida. “El relato de Carroll también critica el modelo social y escolar de la Inglaterra victoriana.” [Página web en línea].

Surge una especie de conformismo en torno a la clase social media que se dedica a mantener los valores y costumbres que los representa, sin ánimos de subir de estrato social la clase media se enfoca en sustentar un ideal del trabajo que se concentra en la vida familiar dentro del hogar. Sin embargo, entre la sociedad victoriana en general sigue existiendo una gran brecha que separa todas las clases sociales, especialmente las de mayor estatus en donde figura la nobleza que comienza a crear estrechos vínculos con los poseedores de tierras para adquirir propiedades y tener mayor acceso al capital.

El resto de la sociedad: la clase media compuesta por profesionales y liberales en su mayoría son los que aparentan mayor fidelidad frente a los buenos principios de la

Inglaterra Victoriana como el puritanismo y el fomento de una vida tranquila y discreta. Anónimo (2015) [Página web en línea].

Así expone Heil, (2014), que como consecuencia del proceso social surge una serie de reformas en el aspecto social de Gran Bretaña; la primera se debe al derecho al voto en el año 1832 que solamente se suscribe a un 15% de la población total. Posteriormente, en 1867 se agrega a ese porcentaje la pequeña burguesía y parte de los obreros.

Sin embargo, no es hasta 1885 cuando el 70% de la población tiene derecho al sufragio. Como respuesta a esto surgen diversos movimientos en busca de que se representaran los intereses del proletariado a través de un nuevo partido político que se forma después del reinado de Victoria. [Página web en línea]

Según García, (2011), además de todo el proceso de reformas sociales que surgen dentro del periodo del siglo XIX aparece un ambiente de caos, en donde los valores y la moral de la sociedad entran en crisis, y el sentido de la lógica comienza a estar en juego. Es por esto que Lewis Carroll utiliza la no lógica de una manera en la que los personajes y la historia se ven envueltos en discursos intrapersonales y adivinanzas que pueden no tener significado alguno.

(...) es una forma contradictoria de proceder frente a las leyes establecidas en el sistema social de absolutismo monárquico representado por Lewis Carroll en los naipes de una baraja que organizan las reglas y el control de un orden establecido por la reina de corazones, quien a su vez es la analogía de la Reina Victoria de Inglaterra...(García, 2011, p.2)

Así la autora señala que Carroll en su obra hace referencia al contexto en la que fue escrita y asume el significado de los símbolos presentes como parte de la lógica que utiliza, y el rompimiento con las dimensiones y el espacio a través del uso de la moral y los valores.

Según García, (s.f), en la obra literaria se hace ilusión de forma irónica en varios momentos a la manera de gobernar de Inglaterra en los años de Victoria. Carroll utiliza el surrealismo para crear una atmósfera y personajes que se desenvuelven de manera onírica

en un mundo donde es preponderante la locura y la ironía; además, de los juegos y adivinanzas que están presentes en los diálogos. [Página web en línea]

Sin embargo, para Sánchez, (s.f) “Incluso un libro tan aparentemente fantástico como pudiera parecer Alicia, en el fondo no lo es. Alicia nos describe su mundo (el País Maravillas) con toda suerte de detalles y de la manera más lógica, coherente y realista.” (p.7).

Quizás el interés de Carroll por la lógica se deba a que al cumplir los 18 años de edad ingresa en la Universidad de Oxford y se dedica a dar clases de matemáticas en los años posteriores a su graduación. A partir de ese momento las matemáticas se vuelven su mayor problema. Durante sus años como escritor bautiza sus libros con el seudónimo de Lewis Carroll, a pesar de su verdadero nombre: Charles Lutwidge Dodgson. Esto se debe a su personalidad tímida y el recelo hacia los adultos; lo que no es lo mismo para con los niños, puesto que con ellos la relación se da de manera más fluida y hasta se logra entablar una amistad. Sánchez, (s.f.)

El autor Sánchez expone que el personaje de Alicia en *Alicia en el País de las Maravillas* es inspirado en la hija del diácono Lidell quien trabaja con Carroll cuando este es nombrado parte de la Iglesia Anglicana. La hija de Lidell inspira al escritor a desarrollar una historia de aventura durante un viaje que realizan juntos a un río ubicado cerca de Oxford, precisamente mientras descansan a las orillas del propio río.

Según García, (s.f) *Alicia en el País de las Maravillas* nace tras la insistencia de Alicia Lidell, la Alicia real, hacia Carroll por escribirle una historia basada en la excursión que realizan por el río Támesis junto a sus hermanas. Principalmente, el nombre de la obra se titula *Alicia Bajo La Tierra*, pero luego de varias modificaciones y eliminar algunos ambientes, el libro pasa a tener el nombre de “*Alicia en el País de las Maravillas*” [Página web en línea].

Alicia Bajo La Tierra es publicada el 4 de julio de 1862 por el mismo Charles Lutwidge Dogson, quien escribe:

(...) Duckworth y yo hicimos una expedición río arriba hacia Godstow con las tres pequeñas Liddell; tomamos el té en la orilla y no regresamos al ChristChurch hasta las ocho y cuarto. (...) En esta ocasión les conté una historia fantástica, titulada “Aventuras de Alicia bajo tierra”, que me comprometí a escribir para Alice. (Solans, 1862/2015)

El traductor así expone que Charles Dodgson es quien escribe y realiza las ilustraciones de su libro para hacerle entrega a Alice Liddell como un presente.

Solans, (1862/2015) cuenta la historia detrás de *Alicia Bajo la Tierra* del 25 de abril de 1856 cuando Carroll se encuentra por primera vez con las hermanas Liddell. Alicia (citada en *Alicia Bajo Tierra*, 1862):“(...)Parecía tener una reserva inagotable de esos cuentos fantásticos, que se inventaba según los iba contando, mientras dibujaba afanosamente todo el tiempo en una hoja grande de papel (...)”(p.12).

Carroll y las hermanas Liddell se dedican a pasar las tardes haciendo paseos alrededor de los paisajes de Oxford que inspiran al autor a escribir las escenas del libro en el que se encuentra trabajando. El 4 de julio de 1862 Lewis escribe el libro dedicado a Alice y que gracias a ella es conocido hoy en día. Con el libro agrega una dedicatoria: “Regalo de Navidad a una Querida Niña en Memoria de un Día de Verano”. (p.15).

De la misma manera, el traductor continúa con la historia de Lewis Carroll y la pequeña Alicia en ese día de verano y cuenta cómo las intenciones del autor no son publicar aquellos cuentos que escribe para la niña sino es por la insistencia de que le escriba un cuento para ella misma y lo publique. La imaginación de Carroll llega cada vez más lejos como dice Solans, (1862/2015):

(...) en un intento desesperado por abrir un nuevo camino a la tradición mágica, empecé por meter a mi heroína en una madriguera de conejo, sin tener la menor idea de lo que iba a suceder después. Y así, por complacer a una niña a la que amaba (no recuerdo ningún otro motivo), la estampé en un manuscrito, y la ilustré con mis propias burdas ilustraciones (...) (p.18).

Sánchez, (s.f) especifica las fechas en las que suceden estos hechos de manera cronológica. Todo el proceso de transición hacia *Alicia en el País de las Maravillas* dura tres años a partir del momento de la expedición por el río Támesis, en donde surge la

primera conversación con Alicia, que sirve de punto de inicio para la escritura del primer capítulo de *Alicia Bajo La Tierra*.

Esa misma noche, Carroll la pasa en vela tratando de recordar de manera puntual la historia de la niña y poder plasmarla en su escrito. Sin embargo, cuatro meses más tarde es que comienza a escribir la historia en su esencia para luego terminar de ilustrarla en septiembre de 1862 y poder enviarla como regalo en las festividades navideñas del año 1864, pero es hasta 1866 que *Alicia Bajo La Tierra* sale a la luz bajo la publicación del editor Mc. Millan, encargado también de reescribir el libro y enviarlo a John Tenniel para sus ilustraciones. De esta manera es que aparece *Alicia en el País de las Maravillas*.

1.2 Argumento

Según Sanz- Valero, Castiel y Wanden-Berghe, (2010) *Alicia en el País de las Maravillas* es una historia llena de aventuras y viajes por los cuales debe atravesar la protagonista para conseguir su objeto del deseo. Dodgson hace representación al momento en que Alicia inicia su viaje hacia un misterioso y maravilloso mundo, al cual Alicia se sumerge a través de su imaginación mientras se encuentra con su hermana mayor a las orillas de un río.

Siguiendo en la misma línea, (Castiel et al, 2010) plantean que el viaje de la protagonista a través de la madriguera representa en cierta manera un pasadizo al mundo de la adultez, por el que el escritor expone lo que significa tomar decisiones; en este caso, la decisión de Alicia de seguir al conejo blanco hasta la madriguera por la que cae:

Para muchas personas ‘ir a lo desconocido’ es propio de locos, de imprudentes aventureros que no meditan las posibles consecuencias que conlleva el ‘dirigirse a alguna parte’. Con todo, hay que tener presente que tomar una decisión implica disponer de formación, cultura, conocimiento y criterio para asumir la posibilidad más conveniente. Sin estas condiciones es igual a donde se vaya, no se podrá diferenciar si se ha elegido, o no, el camino adecuado.(Castiel et al, 2010, p. 156).

Por otro lado, la caída por la madriguera representa para Alicia un espacio de reflexión y aventura que la lleva a conocer un mundo nuevo para descubrirse a sí misma. Anónimo, (2010) [Página web en línea]

De igual modo, una vez dentro, Alicia se encuentra en un estrecho pasadizo lleno de puertas y una mesa en el centro que por mala suerte no puede alcanzar, y que gracias al cambio de tamaño en repetidas ocasiones logra llegarle y tomar la llave que abre una de las puertas. En ese momento rompe en llanto y segundos más tarde está nadando en un mar de sus propias lágrimas. Anónimo (2010) [Página web en línea].

Stella (2011), también argumenta que se trata de un sueño relatado que podría convertirse en una pesadilla que parece no tener final. Convierte la historia en una constante búsqueda de la identidad y del significado que puede tener la transición de pasar de la niñez a la adultez.

Por otro lado, Pérez (2010) se plantea que tal vez no es coincidencia que Lewis Carroll sea matemático, pues la realidad que propone en el libro corresponde a una realidad totalmente válida para Alicia cuando decide perseguir al conejo blanco y adentrarse a un nuevo mundo.

En la misma línea, García (2013) a través de Frabetti da conocer más a fondo la historia de Charles Dogson y Alicia, cuando el escritor y matemático le narra sobre el origen de los números y su funcionamiento para luego adentrarse en un mundo lleno de signos numéricos en donde conoce a diversos personajes para descubrir más sobre las ciencias matemáticas.

1.3 Características

Eiseley, (1998) *Alicia en el País de las Maravillas* “Es un delicioso entramado de situaciones verosímiles y absurdas, metamorfosis insólitas de seres y ambientes, juegos con el lenguaje y con la lógica y asociaciones oníricas (...)” afirma [Página web en línea].

Por lo contrario se encuentra Rodríguez, (2003) a través de Borges, quien expone que se trata de un conjunto de elementos lógicos y estéticos que giran en torno a los personajes, escenas y acciones para darles sentido a la lógica que se trabaja dentro de la propia ficción del relato.

Sánchez, (2008) afirma que a principios del siglo XIX surge un gran apogeo de los cuentos de fantasía y ficción, sobre todo dirigidos para niños y Lewis Carroll se posiciona como uno de los mejores que logra mezclar la fantasía con el humor, y en donde los niños son capaces de pasar de la realidad a la ficción.

Gea, (1998) expone que *Alicia en el País de las Maravillas* aparece por primera vez gracias a la editorial Mcmillan de Londres y cuenta con las ilustraciones de John Tenniel. Posteriormente, en 1866 aparece la puesta en escena en el Prince of Wales Theatre en la ciudad de Londres, obteniendo un gran número de audiencia.

En 1928 es traducida por primera vez al idioma español por Gutiérrez Gilípara la Editorial Juventud y según Gea (1998) a través de Gardner explica que más que ser un libro para niños, trata de dirigirse al público adulto, ya que para los niños el libro padece de ausencia de trama, diversión y hasta resulta un poco atemorizante.

“Los libros de Alicia son ricos en humor sutil, sátira social y profundidad filosófica.” Gardner (citado en Izquierdo, 1998, p. 175), debido al interés literario y filosófico de Lewis utilizado como herramienta de crítica social.

En un principio la obra literaria *Alicia en el País de las Maravillas* no es concebida como un cuento para el público infantil. Aunque tampoco no hay duda que ha sido leído por niños de todas las edades y hasta incluso por sus madres. Armiño, (1890/2008).

Aunque son los adultos los que mejor comprenden la ironía y la sátira que utiliza Lewis Carroll con referencia al contexto victoriano. “(...) La cabeza de todo niño es, al fin y al cabo, un país de las maravillas.” (Anónimo, 2015).

En otro orden de ideas, Argumentos de *Alicia en el País de las Maravillas*, (s.f), Tu espacio joven, presenta otros puntos de interés con respecto a los temas que se tratan dentro de la obra además del público al que se dirige. Se encuentra muy presente las interferencias

en las comunicaciones entre los personajes, como los malentendidos, los juegos de palabras, las adivinanzas y las oraciones sin sentido. [Página web en línea].

Urrutia, (2010) explica que Carroll utiliza si se quiere un lenguaje estético que pone en contexto al público con respecto de los personajes. Además de representar a través de las palabras juegos lingüísticos una sátira victoriana. [Página web en línea].

Además de lo ya hablado sobre el lenguaje que se utiliza en el cuento, la película *Alicia en el País de las Maravillas* realizada por Walt Disney Pictures en 1951 cuenta con una estética en donde el uso de diversas paletas de colores tienen protagonismo y ayudan al relato a contarse. Crítica Alicia en el País de las Maravillas (1951), (s.f), Cine y Bso [Página web en línea].

Álvarez, (2005) El libro de *Las Aventuras de Alicia en el País de las Maravillas* cuenta con un narrador omnisciente ubicado de manera externa como tercera persona y que a su vez emite juicios y opiniones sobre los hechos que tienen que ver con los personajes. Además, Lewis procura hacer uso de las aclaraciones para facilitar la lectura y comprender a los personajes en toda su esencia.

De alguna manera, Rodríguez, (2003) explica que al ser un cuento para niños el narrador utiliza la técnica de involucrarlos de cierta forma con el relato y las acciones que llevan los personajes, al mismo tiempo que interactúa con ellos y que a su vez lleva un discurso narrativo en el cual se hace presente a través de “indicadores contextuales” que ayudan a la audiencia a ubicarlo.

En la misma línea, Torralba, (2005) retoma la idea de que el hilo conductor de la historia se basa simplemente en el deseo de Alicia de atravesar por la puerta y llegar al jardín de rosas. Lo que obliga a dividir la historia en los siete primeros capítulos que ubican a la protagonista en la inmersión de un mundo habitado por animales que hablan y demás; los cinco capítulos restantes pertenecen al desarrollo y cierre del relato.

1.4 Simbología

Para Buckley, (1998), Carroll nos cuenta a través de Alicia lo que es adentrarse en el mundo de la adultez; aquél mundo que desde su interior resulta interesante pero a la vez aterrador.

Sin embargo, para Espinosa, (2012), Alicia busca huir de su aburrida realidad y distraerse yendo detrás del conejo blanco, pero en realidad representa una búsqueda del deseo. A su vez el Conejo Blanco representa la curiosidad que despierta en Alicia cuando ésta decide ir tras él y adentrarse en la madriguera. Durante el descenso pareciera caer en cámara lenta y fragmentos de la vida de Alicia pasan frente a sus ojos haciendo que el tiempo se mueva con lentitud.

Otero, (s.f.) explica que el escape de la realidad es la principal razón por la cual Alicia inicia su viaje cayendo por la madriguera. Es aquí donde Carroll hace su crítica hacia las rutinas a las que los adultos están condenados a llevar. [Página web en línea]

“¿A dónde cae Alicia? Cae en el deseo. Ese deseo que todos buscamos alcanzar y la madriguera del conejo que atraviesa, da la impresión de ser una alegoría sobre ese deseo (...)” Espinosa, (2012), *El tiempo en el inconsciente: una mirada desde Alicia en el país de las maravillas*, Universidad del Claustro de Sor Juana.

De igual manera, prosigue la autora explicando que a la protagonista le cuesta trabajo reconocerse a sí misma, puesto que en el inconsciente no existe el concepto del yo.

(...) el tiempo en el inconsciente no tiene un pasado, presente o futuro de manera cronológica, pues puede estar detenido en algún instante que haya sido real o no, pero vivido psíquicamente. De esta manera el tiempo lógico no es medible ni cuantificable (...) (Espinosa, 2012, p.14).

Pues para la autora el tiempo es algo de lo que no se puede huir ni controlar, incluso en sí es una misma contradicción porque si se piensa en que el tiempo no pasara es porque no se da la existencia del ser ni viceversa. “(...) no me refiero a un tiempo con magnitud cuantificable sino a aquel que limitado por la propia existencia del hombre.”Espinosa,

(2012), *El tiempo en el inconsciente: una mirada desde Alicia en el país de las maravillas*, Universidad del Claustro de Sor Juana.

La obra se desarrolla en un espacio en donde el tiempo no existe ni se mide; sólo se da el tiempo real en donde sucede la historia en que Alicia sueña y el tiempo durante su viaje dentro de la madriguera. (Biblioteca pública de Mérida, 2010)

Alicia se adentra en el mundo del inconsciente, un mundo en lo que todo es eterno y el tiempo no pasa. Se habla de una realidad onírica que sólo está presente en el sueño de Alicia. “Ella se va a ir acostumbrando a ese mundo impredecible hasta el punto en que lo extraño se vuelve natural, hasta el punto en que ella misma podrá controlar y utilizar su metamorfosis según le convenga. (Anónimo, 2015, p.2)

(...) Cuando publica bajo el seudónimo de Carroll, en sus escritos domina el gusto por lo absurdo y el lenguaje se transmuta en un juego con muchas más posibilidades que las puramente comunicativas y donde el humor se inunda de ironía (...) Ballester, (2010), *Metode* [Página web en línea]

Por otro lado, Otero, (s.f.) argumenta que la caída de Alicia por la madriguera representa el sueño de caer por un precipicio de algunas personas. [Página web en línea].

Sin embargo, según Bello, (2003) el caer de Alicia marca una entrada a otra “dimensión”, lo cual también viene a representar el viaje del héroe hacia su objeto del deseo.

Para González, (2012), en la obra de Lewis Carroll *Alicia en el País de las Maravillas* el significado de lo absurdo juega en contra de la lógica de la obra, haciendo que el lector se encuentre frente a una lectura sin sentido y paradójica; a lo que Moliner (citada en González, 2012) define la paradoja como: “Expresión en que hay una incompatibilidad aparente que está resuelta en un pensamiento más profundo del que la enuncia (...)” (p. 193).

De igual modo, según González, (2012) a través de Arango explica que el hecho de estar cara a cara a la soledad hace que la lógica del no sentido golpee más fuerte, es por esto que Alicia es quien se encuentra sumergida en un mundo de paradojas.

González, (2012) prosigue a partir de la explicación de la lógica presente en la obra, y es que cuando Alicia se adentra en el País de las Maravillas y se encuentra frente a un conejo que lleva lentes y animales que hablan parece no estar asombrada.

Carroll logra que el lector no pueda imponerse jamás sobre la lógica de su famoso País porque inmediatamente después de soltar un argumento con sentido sale detrás otro absurdo que desequilibra la calma del lector, ya que es inevitable para él buscar durante toda la historia la realidad(...) (González, 2012, p.201).

Rodríguez, (2003) da ciertas respuestas a la situación de la no lógica y explica que el relato de *Alicia en el País de las Maravillas* se da en el marco de un sueño en donde la protagonista se sumerge en el subconsciente, donde tienen cabida situaciones contradictorias y absurdas pero que también tienen un significado claro.

De igual forma, el autor ubica a Carroll como un escritor del surrealismo, que por ser creador de un cuento infantil utiliza las narraciones oníricas en donde la ausencia de la razón juega un papel importante. De esta manera, Zepeda (2013) a través de Breton expone que Lewis logra entrelazar el sinsentido y el uso de la razón para dar lugar a contradicciones que ponen en manifiesto lo onírico.

Es por esto que el significado del “yo”, o en este caso el de no poder reconocer el “yo”, se ve representado a través de Alicia y su intento por entenderse a ella misma y a las situaciones sin razón que ocurren a su alrededor. Sin este personaje principal, el autor no puede sustentar las diferencias entre la lógica del mundo real y la del País de las Maravillas, ya que es ella la que se enfrenta constantemente a las conversaciones sin sentido con los otros personajes. González (2012).

El juego de palabras que surge constantemente entre los personajes, las adivinanzas del Sombrero y los monólogos también forman parte del sinsentido que trata Carroll. (Biblioteca pública de Mérida, 2010).

La obra de Carroll logra calar no sólo entre los niños, sino entre los matemáticos y psicólogos, gracias a su profesión de matemático y a la utilización de la lógica a través de los juegos. Delgado, (2010): “Los personajes son locos y extravagantes: a todos los iguala la locura. Los animales humanizados representan excéntricos ingleses de la época

victoriana.”Es aquí donde presentan a algunos de los personajes y sus principales características simbólicas.

Principalmente, se encuentra Alicia como una niña de la sociedad inglesa que no le afecta de mayor manera las situaciones extrañas que ocurren en el País de las Maravillas. Se trata de reflejar en ella la transición del mundo de la niñez al mundo de los adultos. Su primer encuentro es con el Conejo Blanco que representa la preocupación que tienen las personas con respecto al tiempo. Sin olvidar la presencia de la Oruga que cuestiona a Alicia sobre su existencia.

Otero, (s.f) sustenta que Alicia luego de su encuentro con la Oruga, se ve frente a la presencia del Gato de Chesire que le deja una moraleja sobre la perseverancia de seguir un camino y construir su propio destino. [Página web en línea].

Sin embargo, Magro, (2012) habla de otras perspectivas con respecto a la significación de diversos símbolos; por ejemplo, los dulces para cambiar de tamaño se deben a que existen en la realidad unos hongos que crean ilusiones haciendo que pareciera como si los objetos cambiaran de tamaño. En la sociedad victoriana, el fumar opio es legal y esto se asocia con lo que fuma la oruga mientras se encuentra hablando con Alicia. [Página web en línea].

Otra de las grandes críticas que Carroll hace a la época victoriana es a través de la imagen de la Reina Roja, “ (...) el enorme parecido entre la reina de corazones y la reina Victoria que reinaba en esa época es evidente, no solo físicamente sino que también en la forma tan cruel que tenía de reinar.” Basma, (2013), Los historiadores [Página web en línea].

CAPÍTULO II. TEATRO DE SOMBRAS

2.1 Antecedentes

El origen del teatro de sombras se remonta a los tiempos del hombre prehistórico, cuando éste hace sombras con sus manos y su cuerpo frente al fuego de las cavernas. Ya en el siglo IV a.C. en el *Mito de la Caverna* de Platón se presentan las sombras como indicadores de la realidad que no son ellas, pero que suponen el continuo recuerdo y referencia de esa realidad del ser. Las sombras suponen la imagen más palpable del mundo de lo abstracto, del mundo de las ideas, de aquello que trasciende lo que los sentidos perciben. Historia del teatro de sombras, (2008) [Página web en línea].

Como explica Castillo, 2006:

Debido a que a las mujeres chinas no se les permitía asistir a las representaciones de teatro, las obras de mayor éxito pasaban a ser obras de teatro de sombras, las cuales podían ser representadas en los aposentos de las mujeres, lo que hacía las delicias de ellas. Un detalle que apoya a esta explicación, es que muchas obras de teatro de sombras tradicionales chinas han sido tomadas del teatro. (Citado en Pallarés, s.f, p. 12)

De la misma manera, Pallarés, (s.f) continúa hablando sobre los orígenes del teatro de sombras e indica que algunos de los países asiáticos por dónde se extiende y cobra gran importancia el teatro de sombras son la India e Indonesia. Es en estos países, se puede encontrar la figura del titiritero llamado Dalang, un artista sacerdote el cuál se encarga de dirigir las representaciones teatrales, las cuales cuentan con un marcado de carácter religioso. Se cree que al representar las historias a través de las sombras, el Dalang entra en contacto con el mundo superior.

A medida que se extiende el teatro de sombras, se observa cómo la temática va cambiando, ya que según Pallarés, (s.f), por medio de Castillo, (s.f) explica que el carácter de las historias de países como Grecia o Turquía comparado con el de la India y el de China dan una idea clara de que este tipo de representación de sombras es algo distinto, ya que en

estos países no hay un ambiente de misterio o aspecto religioso, debido a que el objetivo de las representaciones es el de ser un verdadero entretenimiento popular de la gente para la gente.

De todos los teatros de sombras asiáticos, según Pallarés, (s.f) el chino es el único que incorpora decorados, mobiliario, plantas, palacios y animales, reales o fantásticos. Aunque al igual que en el resto de países, las que se realizan en este país, tienen carácter sagrado, y los personajes que aparecen en las obras representan a los seres del más allá.

Por lo que Angoloti (citado en Pallarés, s.f) afirma que “en dichas historias, aparecen elementos que se supone pertenecen al reino de las sombras: la relación mística con los muertos, la apariencia escondida detrás de una pantalla y la medida cuidadosa del gesto” (p. 13)

Así que, Angoloti sostiene que el arte de las sombras hunde sus raíces en el pasado. Se remonta sin duda a los albores de la civilización, no sólo porque proyectar la sombra de un objeto cualquiera es la forma más sencilla de obtener una imagen, aunque limitada a su silueta, sino sobre todo porque la sombra siempre ha sido vista como una criatura independiente del objeto que la produce, por lo que puede actuar con cierta autonomía. (Pallarés, s.f)

Como complemento a lo anterior, Mina, (1997) sostiene que las culturas primitivas atribuyen a la sombra del hombre una vida e identidad sólo parcialmente supeditadas a quien la proyecta. Un ejemplo de ello, es el tabú de pisar o profanar la sombra de reyes y sacerdotes, o el robo de la sombra por parte de fuerzas malignas dirigidas por brujas y chamanes.

2.2 Definición

El término de teatro de sombras proviene según el Departamento de Educación, Universidades e Investigación de la ciudad de Vitoria, España, (1987) de la oscuridad, un sencillo recorrido, repleto de conversaciones, dibujos, mímica y búsqueda de sonidos. En donde, además, el valor simbólico atribuido a la oscuridad por todas las culturas puede constituir un descubrimiento recobrado por los niños para otorgarle valor visual a algún objeto. Posteriormente la sombra contribuye tanto en la lectura de fábulas y relatos mitológicos como a la audición de pasajes musicales: sueños, temores, emociones y fantasías. La sombra representa en casi todas las culturas el alma como ente separable del cuerpo y capaz de sobrevivirlo, la cual representa la fuerza oculta o espiritual de las cosas, su aura.

La sombra equivale a magia, a los sueños, al subconsciente, a la muerte, al más allá, al alma, al espíritu. Sus formas inestables y siempre cambiantes son una invitación al juego imaginativo y creativo, una constante estimulación de la fantasía, por ello que las sombras representan historias con una fuerte carga fantástica por sus posibilidades de insinuar sin dejar ver, de deformar la realidad y dotarla de unas características que en otros medios sería difícil de conseguir. Historia del teatro de sombras, (2008) [Página web en línea].

De igual modo, el Departamento de Educación, Universidades e Investigación de la ciudad de Vitoria, España, (1987) en el libro *Teatro de Sombras*:

La fascinación evocada por las imágenes creadas por las sombras/ oscuridad no sólo se apoya, sino también se potencia, tanto en la fase de su goce (espectador) como en la de creación (animador), si a los que debe su propia sustancia se le añade un valor cultural. (p.10)

“El teatro de sombras por su estructura e imagen se define como metáfora de la existencia del hombre en el cosmos. La investigación elemental de hoy redescubre los valores fundamentales de una expresión artística milenaria.” (Tirotti citado en Departamento de Educación, Universidades e Investigación, 1987, p.39)

De la misma manera en que Artaud, (s.f) califica el teatro como el único lugar del mundo y el último medio de conjunto que queda para apelar directamente al organismo y, en los períodos de neurosis y de baja sensualidad es el único medio capaz de atacar esa baja sensualidad mediante recursos físicos a los que ese estado no podrá resistir.

Por otro lado, Pallarés, (s.f) en su trabajo sobre el Teatro de Sombras explica que este tipo de teatro surge en un principio como un teatro dedicado únicamente al público infantil y a su entretenimiento. Sin embargo, con su evolución el teatro de sombras pasa a ser aceptado por todo tipo de público.

El teatro de sombras o sombras chinescas para Valera, (2004) se trata de un encendido indispensables de luces donde se empieza a descubrir sobre el fondo luminoso las siluetas de habitantes y cosas del Celeste imperio, comenzando por Shanghai, primera ciudad China que él puede apreciar.

2.3 Características

Así mismo, Pallarés, (s.f) a través de Castillo afirma que de todos los teatros de sombras asiáticos, el chino es el único que incorpora decorados, mobiliario, plantas, palacios y animales, reales o fantásticos. Aunque al igual que en el resto de países, las que se realizan en este país, tienen carácter sagrado, y los personajes que aparecen en las obras representan a los seres del más allá.

En un proyecto realizado por Martín y López, (2007) para el Teatro de Sombras en Educación Infantil en la ciudad de Segovia plantean que trabajar esta técnica con niños requiere de varias semanas de preparación. Durante las primeras reuniones el objetivo principal es el de conocer las distintas formas y figuras que se pueden reflejar en el telón. Las siguientes semanas están destinadas a conocer el cuento y al elenco, y así poder proseguir con los ensayos generales de toda la pieza.

Como parte del aprendizaje obtenido de la realización de dicho trabajo, los autores comprueban que el teatro de sombras es perfectamente adaptable a que los niños lo realicen y disfruten de la experiencia. Para Martín y López, (2007) resulta importante el hecho de que el teatro de sombras se puede adaptar a la realización de una obra dentro de un espacio delimitado por las mismas sombras en la pantalla.

“Es perfectamente aplicable a cualquier contexto. Los recursos materiales son mínimos y están al alcance de todos. Se trata de una estrategia lo suficientemente flexible y abierta como para poder adaptarse a todo tipo de edades, grupos y centros. Los ingredientes son sencillos: un foco de luz, un trozo de tela blanca (...)” (Martín y López, 2007, p.5)

2.4 Elementos y técnicas

2.4.1 Iluminación

La luz según el Departamento de Educación, Universidades e Investigación en el libro *Teatro de Sombras*, (1987):

Se obtiene de la proyección de sombras nítidas y de buen contraste, puede ser usado el negro intenso sobre un fondo blanco brillante, utilizando la luz del proyector de diapositivas, o cualquier otra lámpara. Evidentemente, en una situación de relaciones espaciales mínimas, el haz luminoso proporcionado por el proyector de diapositivas resulta excesivo e inadecuado, recurriendo a fuentes luminosas alternativas. (p.16)

Por esta razón Bonet, (2016) argumenta que es importante tener en cuenta que si se utiliza la iluminación en un punto específico la sombra reflejada toma una forma más nítida. De igual modo, si la fuente de luz es más difusa o abarca un espacio más amplio, pues la figura del cuerpo y su iluminación alrededor no es total.

Además existen diferentes maneras de iluminar que Según Cisneros, (2011), pueden ser; a través de un proyector de luz, un foco, o una lámpara con una potencia aproximada entre 100 y 125w situada a la distancia que convenga para ampliar o disminuir el tamaño de la figura deseada.

En la misma línea, el Departamento de Educación, Universidades e Investigación, (1987) en el libro *Teatro de Sombras* indica que el haz luminoso que provee la fuente de luz marca el espacio en el que los actores deben permanecer para ver proyectadas sus sombras en la pantalla, esto teniendo en cuenta que la sombra que se refleja es de un tamaño aumentado al real del cuerpo. La sombra que se proyecta por medio de la luz es plana y negra, debido a que el cuerpo es una masa densa por la que la luz no puede atravesar.

2.4.2 Pantalla

Según el Departamento de Educación, Universidades e Investigación, (1987)

“Existen varias pantallas como lo son; la pantalla grande que ha permitido dar los primeros pasos en el espacio de las sombras, las cuales se han ido pasando a pantallas pequeñas para la solución de los problemas técnico-constructivos, y si se requiere de una estructura móvil se hace uso de la pallata-tinglado, que permite hacer el montaje de manera sencilla y rápida. Sin olvidar que el lienzo y la pared también son opciones validas siempre y cuando se cuente con un proyector o lámpara.” (p.65)

Por otro lado, Martín y López, (2007) plantean una manera sencilla de elaborar una pantalla para el teatro de sombras que consiste en utilizar una sábana o tela blanca que se sujete en los extremos y así permitir el desenvolvimiento de los actores dentro del espacio.

2.4.3 Música

Como explica Artaud, (s.f):

Si la música actúa sobre las serpientes no es porque les transmita nociones espirituales, sino porque las serpientes son largas, porque se enroscan sobre la tierra, porque sus cuerpos tocan casi en totalidad la tierra, y las vibraciones musicales que se comunican llegan a sus cuerpos como un masaje muy sutil y prolongado. Bien propongo actuar con los espectadores como si fueran serpientes a las que se encanta y a las que se

hace llegar, por medio del organismo, a las nociones más sutiles. (p.12)

Se puede decir que según el libro *Teatro de Sombras* del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, (1987) se alcanza un buen nivel en la musicalización de la pieza cuando los niños muestran bailar muy poco y saben dedicarse con preferencia a traducir en formar y figuras el estímulo que proviene del elemento sonoro.

La música tiene la función de acompañar la acción junto con la historia o puede tomar un papel principal. Sin embargo, es importante determinar la correctamente el uso de la música en determinados momentos en función de lo que se quiera transmitir a través de la historia. (Angoloti, 1990)

Además de la música, Vanegas (2010) habla sobre la utilización de diferentes sonidos que aporten sentido a la narración que pueden ser grabados en vivos y posteriormente utilizados en la puesta en escena.

2.4.4 Técnica

Existen varias técnicas según el Departamento de Educación, Universidades e Investigación (1987):

“(…) mediante las sombras proyectadas por el cuerpo, mediante las sombras proyectadas por siluetas (…), utilizando un espacio amplio *el teatrillo* [itálica añadida] que acoja al equipo constituido por todo el grupo de la clase y utilizando un espacio de mínimas dimensiones teatrillo pequeño animado, elaborando una historia a partir de los más diversos estímulos, adaptando un texto literario, adaptando un texto teatral y utilizando gran fuente de luz o limitándose a una sola, utilizando el color o prescindiendo de él, sin palabras, confiando toda intención comunicativa a las formas, a su movimiento, al color, al sonido.” (p.53).

Por esto, Martín y López, (2007) explican que para llevar a cabo el teatro de sombras es necesario contar con una fuente de luz, que es la encargada de proyectar sobre una superficie plana y blanca las figuras que se realizan principalmente con el cuerpo. También se pueden utilizar diferentes objetos y recursos como un cartón o una cartulina para crear distintas formas. Por lo tanto, la técnica del teatro de sombras es fácil de utilizar ya que no requiere de un mayor número de recursos.

En la misma línea los autores Martín y López plantean diversas técnicas que sirven a la hora de representar el teatro de sombras; la primera tiene que ver con el tamaño que adquiere la sombra sobre la superficie según la distancia de la persona con respecto al foco de luz, también el grosor de la figura depende si la persona que la realiza se encuentra en posición frontal o de perfil entre el foco y la superficie.

CAPÍTULO III. ADAPTACIÓN TEATRAL

Según Pulido, (2002), el cine tiene sus inicios en el siglo XIX con el periodo de industrialización, mientras que el teatro nace con la civilización humana.

Sin embargo, Pérez, (2004) por medio de Jost busca establecer una diferencia principal entre cine y teatro, y es que en el cine no existe un grado de intencionalidad tan alto como el que está presente en el teatro. Puesto que todo lo que sucede sobre las tablas ya tiene un momento previo en donde ya está tomado en cuenta todos los sucesos posibles.

Por otro lado, Pérez, (2004) a través de Helbo sostiene que toda adaptación, ya sea teatral o cinematográfica, se alimenta a su vez de otras escrituras anteriores del mismo tema para complementarse y referirse unas a otras.

Por lo tanto, Pérez hace referencia a Jost, para establecer dos conceptos importantes dentro de una adaptación; el de redundancia y ruptura. El primero de ellos se debe al hecho de mostrar un elemento específico repetidas veces dentro de la historia, lo que le da al espectador una pista de que ese objeto está ahí por una cierta intencionalidad.

De otra manera, el autor explica el significado de ruptura, que hace referencia a que el realizador de la pieza busca expresar algo que va más allá de lo que se presenta visualmente, ya sea a través de un corte en el tiempo o alguna incongruencia en el aspecto visual o sonoro.

Jost a su vez hace referencia a Schaeffer para explicar que “el espectador no ve el filme como algo que alguien le contase sino como un flujo perceptivo que es el suyo propio.” Es por esto que muchas veces en producciones cinematográficas no se hace uso de un narrador para introducir al espectador dentro del relato. (Citado en Pérez, 2004, p.16)

Para Jost, representa un choque en la diferenciación entre representación y relato. Puesto que el suprimir la figura del narrador es negar de la mediación con el espectador y de la separación entre teatro y cine. (Pérez, 2004)

Alsina, Ramió y Romanguera argumentan que tanto el cine como el teatro son construcciones realizadas a partir de la imaginación, por lo que la mejor adaptación cinematográfica no se basa en presentar la realidad del teatro tal cual es, sino que consta en transmitir el conjunto de imaginaciones, y determinar los elementos que definen a cada arte. (Pulido, 2002)

A su vez, Pulido, (2002) por medio de Sánchez explica que existen dos tipos de adaptaciones; las de obras teatrales y las de textos teatrales, la primera se basa en una representación exacta o un acercamiento de la producción original, y la última en donde entra la literatura de obras teatrales y se dividen en libres o integrales.

De cualquier forma, “el criterio de fidelidad nunca puede constituir un índice para valorar las adaptaciones (...)” Merchán (citado en Pulido, 2002, p. 111).

Además, se conoce a través de Ubersfeld, (2002), que la adaptación teatral se da por medio de dos sentidos; el primero se basa en un texto no teatral en donde los diálogos son originales de ellos, y el segundo que se basa en indagar el trabajo basado en dramaturgos en donde se toma un texto antiguo para su creación y utilización, al mismo tiempo que se cambian ciertas cosas sin dejar por fuera su esencia.

Como lo explica la Consejería de Educación en Bulgaria, (2011):

Antes de empezar el proceso de selección y adaptación de la obra contemos ya con el elenco de actores que van a participar en la obra para tomarlos en consideración a la hora de hacer las modificaciones. En la primera adaptación no es indispensable que hayamos seleccionado ya a los actores. A veces, especialmente si es nuestro primer año en el instituto, necesitamos esperar a que pasen algunas semanas de curso para conocer a los alumnos; mientras tanto, podemos trabajar en la promoción de la actividad de teatro para que decidan sumarse al proyecto. (p.18)

3.1 Personajes

Como explica Ubersfeld, (2002):

El actor es un artista presente sobre el espacio escénico, cuya misión es actuar y hablar en un universo ficcional que él construye o contribuye a construir. De ahí la doble función y, si puede decirse, el doble estatus del actor, a la vez elemento activo de un universo ficcional y teatrista que trabaja con cuerpo- voz. Interrogado sobre el estatus del actor (p.14)

Adicional a los personajes, según Cervera, (s.f) en su escrito sobre *Técnica y Teoría Teatral* agrega que el vestuario juega un papel fundamental en los personajes y tiene un estrecho vínculo con el rol que representan dentro de la obra. Además de transmitir al público el carácter y la personalidad de cada uno de los personajes, es importante que los vestuarios a través de su originalidad sean la clave para diferenciar a los actores del público.

Del mismo modo, la Consejería de Educación en Bulgaria, (2011) argumenta que antes de escribir algún guion hay que pensar en el o los personajes protagonistas, los cuales tendrán un conflicto por resolver, un contexto por el cual se mueven, familia, gustos, contexto, entre otros tantos aspectos por los cuales se decidirá el elenco de la obra a presentar.

Además, la Consejería de Educación en Bulgaria también plantea una serie de procedimientos para la construcción de los personajes. Una vez redactado el guion y elegidos los actores, se procede a hacer una revisión colectiva del libreto con el fin de conocer la historia en su totalidad. Luego se confieren algunos adjetivos a cada uno de los personajes, esto para ayudar a construir la personalidad de cada uno y escribir su biografía. Por último, es importante determinar una característica en específica de cada personaje para tener claro cómo es su comportamiento.

3.2 Escenas

La escena es donde se desarrolla el trabajo del actor, en el cual se debe conocer y entender cuál es la mejor postura y el movimiento que realiza en cada escena, es así como lo explica la Consejería de Educación en Bulgaria, (2011). Al igual que es recomendable y enriquecedor ver una obra interpretada por actores profesionales, observando cómo estos se mueven e interpretan cada personaje, además de qué posturas son capaces de adoptar en cada una de sus facetas.

Por otro lado, Pérez, (2004) por medio de Jost sostiene que las escenas al ser representadas son sometidas a un proceso de selección previo por parte del director, en el cual se puede dar el privilegio de sugerirle al público qué es lo que debe mirar y qué no. Además del hecho de que todo lo que está presente en las tablas viene de una concepción previa que ha sido estudiada por el director.

En la misma línea, el autor explica que para llevar a cabo una escena se debe tomar en cuenta la instancia narradora y ésta tiene su importancia en la narración de los acontecimientos: “(...) la representación *quasi* [itálica añadida] perceptiva de una secuencia de acontecimientos no es un acto narrativo sino que consiste en el hecho de poner ante los ojos (y los oídos) del espectador una secuencia de acontecimientos.” (Jost citado en Pérez, 2004, p.16)

Las acciones que tienen lugar en las escenas vienen marcadas por las entradas y salidas de los actores dentro del escenario, por lo que los personajes deben desplazarse fuera y dentro de la escena un número razonable de veces para que el público no considere la obra repetitiva ni tampoco desorganizada, y termine por perder la atención sobre lo que está sucediendo. (Consejería de Educación en Bulgaria, 2011)

3.3 *Libreto*

Para Meyerhold, (2008), un buen director es aquel que sabe cómo llevar a cabo cualquier tipo de obra, sin importar el género. De igual modo, según Cervera, (s.f) la persona que haga el papel de director o realizador de la pieza debe conocer muy bien de técnicas teatrales.

Según Cervera, (s.f), la estructura dramática de toda obra es fundamental especialmente en representaciones dirigidas a los niños. Además, se debe tomar en cuenta las necesidades del público infantil para poder satisfacerlas y no simplemente que las obras estén basadas en el entretenimiento puro sin dejar ninguna moraleja.

Además de la estructura dramática de la obra está presente lo que Cervera, (s.f) llama estructura externa que atiende a la división por actos y escenas; siendo los actos el conjunto de escenas que hacen referencia a una misma secuencia de sentido dentro de la historia.

Por otro lado, el autor plantea la estructura interna compuesta por el planteamiento del conflicto, el nudo y el desenlace del mismo. Esta estructura viene acompañada por el tema de la obra, que viene a ser lo que el autor o el director quiere transmitir, y el argumento que es de lo que se trata la pieza teatral. En el caso de un cuento, se hace uso de un narrador encargado de relatar la acción de los personajes.

De igual forma, la Consejería de Educación en Bulgaria, (2011) en su *Guía de Teatro Escolar Español* sostiene que la acción y los diálogos también forma parte importante de la historia, y a partir de esto es que se da el planteamiento, nudo y cierre de la trama. Principalmente, en el planteamiento se presentan a los personajes y sus conflictos, con los cuales tendrán que avanzar a lo largo de la narración hasta llegar al desenlace o cierre en donde se da la resolución final.

Otros puntos que se resaltan en la *Guía de Teatro Escolar Español* son el de la unidad de acción que viene dada por la acción principal de los personajes, la unidad de tiempo que hace referencia al momento cronológico en el que se desarrolla la historia, y por último está

la unidad de espacio que corresponde al lugar en donde tienen lugar las acciones realizadas por los personajes.

Del mismo modo, la Consejería de Educación en Bulgaria (2011) en su *Guía de Teatro Escolar Español*, también sostiene que para la escritura de las escenas y el guion general es necesario la utilización de un lenguaje adecuado y acorde al público y a la obra que se está realizando.

3.4 Proceso de montaje

Existe cierta vinculación entre cine y teatro, ya que según Pérez, (2004), el cine adopta ciertos elementos de la puesta en escena tales como; la posición de la cámara con respecto al espectador en la sala de teatro, los actores como si miraran al público, el drama y la tragedia teatral.

Actualmente, como continúa el autor, el teatro moderno también acude a la utilización de recursos expresivos y de narración de la historia, entre los que se encuentran: el espacio que hay entre el lugar donde ocurre la escena y el público, la escena como tal dividida en imágenes que cuentan la historia por separado, los distintos encuadres y el montaje en sí.

De igual manera, Pérez, (2004) agrega que los diálogos comienzan a formar parte del montaje para así darle forma a la trama de la historia.

Por otro lado, el autor añade que el cine no se encuentra en mayor disonancia con el teatro, por ejemplo, la falta de diálogos es sustituido por los gestos y la expresión corporal.

Además, Pérez, (2004) a través de Kracauer habla sobre los denominados argumentos teatrales, que se relacionan con los diálogos en tanto que representa acciones y sucesos humanos y dejan por fuera aquellos argumentos que no tienen mayor relevancia dentro de la trama.

De este modo, Cornago, (2005) hace énfasis en los elementos que definen el acto teatral.

Lo primero que plantea Cornago, con respecto a la teatralidad es que para que exista tal cosa debe haber siempre un espectador para mirarla, por lo contrario ésta deja de existir. El siguiente punto que destaca el autor es el de la representación que consiste en la interpretación del personaje.

De igual manera, establece que dentro de la teatralidad se dan dos puntos opuestos referentes a la puesta en escena; es decir, lo que se puede ver y lo que se intuye a partir de lo que se ve. Con base en estos dos polos es cómo funciona la teatralidad a partir del ojo del espectador.

En resumen, la teatralidad es vista por Cornago, (2005) como:

(...) una maquinaria que hace visibles unas cosas y oculta otras, pero lo importante no es la imagen final producto de la representación, sino el funcionamiento del propio mecanismo, puesto de manifiesto en el espacio (escénico) en el que opera. En el mismo funcionamiento radica su sentido, el sentido de la realidad (representada).(Cornago, 2005, n°1,p.11)

Sin embargo, para Cervera, (s.f) resulta vital poder contar con un espacio escénico, es decir, un teatro lo suficientemente ancho como para permitirles a los actores desenvolverse en sus papeles, y a los espectadores escuchar y ver sin ningún problema. El hecho de que la obra pueda ser compartida con el público es la principal diferencia que hay con respecto al cine.

Existen ciertos elementos, continúa Cervera explicando, que dan vida a la obra como la escenografía que forma parte de ese espacio escénico y ésta junto con el decorado tiene la principal función de complementar la escena y la acción.

Por otro lado, Cervera, (s.f) también argumenta que los efectos sonoros resultan de necesidad a la hora de darle más realismo a la historia en el momento en que se está representando. Además de la utilería que también ayuda a la verosimilitud de la obra.

Una vez dentro del proceso de montaje y ensayos Cervera, (s.f) explica que es necesario realizar primero una lectura completa del guion con el fin de que los actores puedan encontrar el tono que tiene cada uno de sus personajes. En la siguiente reunión se prosigue a marcar las acciones y movimientos que se realizan en cada escena para luego seguir con ensayos de toda la obra.

Además, es preciso resaltar que en el proceso de montaje también se hace referencia a la producción teatral que como bien señala Alvarado, (2008), se debe entender como el logro de un proceso sistémico y sistemático en el que diversos factores influyen, mientras sean organizados de forma armónica para poder llegar al objetivo final propuesto desde el comienzo.

El proceso de montaje teatral es uno de los más importantes de la puesta en escena, ya que a primera vista es lo más importante, porque como bien dice Ubersfeld, (2002), producir es llevar acabo la imitación de hechos o de elementos que provocan emociones como temor y piedad, siendo el espectáculo una suerte de liberación.

III. MARCO METODOLÓGICO

Planteamiento y formulación del problema

La adaptación teatral de *Alicia en el País de las Maravillas* con teatro de sombras surge a partir de la idea de querer llevar a las tablas la historia original de Lewis Carroll creada en 1951; en donde Alicia, el personaje principal realiza su propia travesía por un mundo lleno de maravillas en el que le ocurren situaciones extrañas y fuera de lo común. Sin embargo, como todo proceso creativo, Carroll tuvo que pasar por una serie de investigaciones y experiencias personales previas para poder dar luz a la historia que actualmente se conoce.

Hoy en día se realizan diferentes adaptaciones teatrales de *Alicia en el País de las Maravillas*. Según la cartelera teatral del periódico El Universal, (2015), la última obra de teatro de *Alicia en el País de las Maravillas* tiene fecha de julio de 2015, presentada por el grupo de teatro CICA en Venezuela.

El teatro de sombras tiene su origen en la época de la prehistoria y funciona como un recurso creativo para contar de manera diferente cualquier relato. Este teatro solo requiere de una fuente de luz y una superficie en la que los personajes ven sus actuaciones reflejadas. Sin embargo, es necesario que antes de realizarlo se estudie la obra, el libreto y se trabaje la dirección actuarial. (Domínguez, 2012).

Por otro lado, el teatro de sombras en Venezuela no es nombrado comúnmente, sin embargo su técnica lo hace un arte que puede ser llevado a cabo fácilmente con pocos recursos para así darle un sentido completamente nuevo y original a cualquier obra. Casi paralelamente a la última fecha de *Alicia en el País de las Maravillas* como pieza teatral, se encuentra en el registro la última puesta en escena del grupo de teatro de sombras *Seks Mafii*, en el mes de septiembre de 2015.

Unido al deseo de querer sacar a relucir el nombre de teatro de sombras en el país, se agrega la vinculación que tiene este teatro con el mundo imaginario en el que Alicia vive casi durante toda la obra, además del hecho de que dicha pieza teatral puede ser entendida por cualquier tipo de público sin ningún tipo de discriminación. Por lo que se plantea así realizar una adaptación teatral de Alicia en el País de las Maravillas con teatro de sombras.

Objetivos

Objetivo general

Realizar una adaptación de Alicia en el País de las Maravillas con teatro de sombras.

Objetivos específicos

- Conocer la historia de Alicia en el País de las Maravillas.
- Entender la historia del teatro de sombras.
- Describir los elementos del teatro de sombras.

Justificación

Alicia en el País de las Maravillas representa la dualidad entre lo real y lo ficticio, entre un sueño que tiene cabida en el subconsciente y el tiempo que corre en el presente. Dicha obra gira en torno a cómo Alicia se adentra a un mundo de lo imaginario, en donde se topa con animales que hablan y un conejo que teme por su cabeza, hechos que simplemente ocurren en un sueño profundo en el que ella cae a través de una madriguera, la cual funciona como metáfora al viaje por el subconsciente.

De igual manera, el teatro de sombras está asociado a las primeras figuras de historias que se plasman sobre las superficies de las cavernas, con el fin de ser un vínculo con lo ficticio o con el mundo imaginario que se desarrolla en lo más profundo de la mente de cada persona. Es por esto que se quiere realizar la obra teatral Alicia a Través de las Sombras

mediante esta técnica de representación, puesto que no solo apunta a la originalidad sobre las tablas, sino que relaciona directamente el mundo fantástico con la realidad de Alicia en el País de las Maravillas.

Adicionalmente, esta pieza realizada por medio del teatro de sombras puede ser entendida de principio a fin con solo verla o escucharla, con el propósito de que personas con discapacidad auditiva o sonora puedan disfrutar de igual manera del arte del teatro con esta puesta en escena, al mismo tiempo que realza su carácter inclusivo.

La audiencia podrá identificarse fácilmente con los personajes y elementos que definen la obra, tales como la musicalidad en vivo y las originales actuaciones. Además las personas se verán envueltas en un mundo de imaginación y fantasía, en donde también es válida una realidad que puede ser interpretada de diversas maneras según la forma en que sea vista.

Delimitación

Se quiere realizar una obra teatral basada en una adaptación de “Alicia en el País de las Maravillas”, que abarque por completo el viaje del personaje desde que se sumerge en un sueño profundo a su subconsciente, hasta que despierta con un golpe de la realidad. Esta pieza teatral tiene una duración de 45 minutos aproximadamente y va dirigida principalmente a un público mayor de 12 años y a personas con discapacidad auditiva o sonora, siendo los atraídos por este tipo de representación que incluye un diverso mundo de animación, música y sonido.

En lo que respecta al período de producción, este abarca un año aproximadamente desde julio de 2015 hasta septiembre de 2016.

Público meta

Alicia a Través de las Sombras va dirigida especialmente al disfrute del público infantil y a un porcentaje del mismo que se ubica entre las personas con algún tipo de discapacidad. Sin embargo, de alguna manera busca llegar a todo tipo de audiencia con la finalidad de poder dejar una moraleja en ella con cada personaje. Al mismo tiempo que atrae a apasionados del teatro a continuar trabajando en este rubro.

Recursos disponibles y factibilidad

El montaje de *Alicia a Través de las Sombras* tiene la intención de demostrar elementos que están presentes tanto en el mundo real como en el mundo imaginario de Alicia, y cómo éstos pueden coexistir y formar parte de ambas realidades. El sueño de Alicia o su mundo imaginario será representado a través de las sombras como una forma de adentrarse a su subconsciente y explorar todas las cosas que suceden mientras está en un sueño profundo.

La técnica del teatro de sombras requiere la utilización de una pantalla blanca o una tela, en donde se proyectan a través de una luz los movimientos de los actores. Para este proyecto audiovisual se cuenta con la disposición de los espacios del Teatro Alberto de Paz y Mateos, y el Teatro Fundación Espacios Culturales para los ensayos, actores de trayectoria en el ámbito teatral y el apoyo de profesionales del teatro.

La adaptación teatral *Alicia a Través de las Sombras* está a cargo dos personas apasionadas por el mundo teatral; una de ellas perteneciente a Teatro UCAB y a la Fundación CICA, por lo que cuenta con los conocimientos necesarios para emprender la parte técnica y de dirección teatral de la pieza; mientras que la otra llevará a cabo la parte creativa y del libreto, al igual que la parte de producción.

CLASIFICACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN

Tipo de investigación

La investigación responde al tipo experimental, ya que el estudio de las variables que forman parte del proceso de realización de dicho proyecto juega un papel fundamental tomando en cuenta su desempeño en el campo. De cierta forma, éste es manipulado a las exigencias del director para así obtener los resultados deseados a la hora del montaje final, independientemente de aquellos elementos que no se pueden moldear.

De igual manera, el trabajo de campo se puede apreciar a través del tiempo y ensayos dedicados tanto a la preparación de los actores como en el montaje de las escenas; puesto que los recursos invertidos a lo largo del proyecto toman forma en una puesta en escena originada de una adaptación teatral.

Por otro lado, se puede considerar el análisis de la obra literaria original como una manera de dar a luz un nuevo libreto cargado de elementos ya existentes como de otros producto del imaginario propio, con la finalidad de combinar el trabajo investigativo con el experimental.

Modalidad

Esta producción teatral forma parte de la Modalidad III: proyectos de producción, puesto que por ser una obra de teatro abarca las dos primeras fases de elaboración; preproducción al hablar de la concepción de la idea, desarrollo de la misma, elaboración del libreto, propuesta visual, sonora y de vestuario, y casting. Seguida de la fase de producción que consiste en el montaje de las escenas y la presentación final, donde además se incluye la elaboración de las composiciones musicales y ambientaciones.

LOS INSTRUMENTOS

Variables

Al inicio del proyecto, se cuenta con dos elencos que poco a poco, por la duración y dedicación que amerita el proyecto, han tenido que desistir de él. Es aquí donde una de las primeras variables interfiere, y es que el tiempo de preparación y montaje de una obra teatral es proporcional a la capacitación del actor y del empeño que ponga en su trabajo.

El compositor al igual que la musicalidad de la obra en sí ha sido modificado hasta obtener la versión más adaptable a las necesidades del libreto. Por lo que influye nuevamente el factor tiempo.

De igual manera, la durabilidad de los ensayos es afectada por la longitud del libreto, el cual es adaptado hasta resultar en doce escenas y así aprovechar debidamente el tiempo restante, siempre dejando espacios para imprevistos como cancelaciones de pautas de trabajo y hasta reuniones adicionales para cubrir detalles.

Por otro lado, los lugares de ensayos varían dependiendo de la proximidad de la fecha y el espacio requerido para instalar todos los elementos necesarios a utilizar en el teatro de sombras. Es por esto que se hace uso de diferentes salas de teatro a lo largo del montaje.

Sin embargo, las variaciones del presupuesto son las que resultan más importante a la hora de llevar a cabo un proyecto de tesis tan grande con solo dos personas a cargo; costos de vestuario y producción se reducen a la sencillez del teatro de sombras, para poder cubrir otros primordiales como lo son la musicalidad y el espacio para la puesta en escena.

Instrumentos de análisis

Alicia a Través de las Sombras utiliza como referencia para su escritura y pensamiento de su nueva interpretación los libros escritos por Lewis Carroll; *Las Aventuras de Alicia en el País de las Maravillas* y *Alicia a Través del Espejo*, ambos hilados por el mismo sentido de la imaginación de este personaje que lo hace meterse en situaciones oníricas.

Por otro lado, a modo de estudio de las obras originales de Lewis Carroll, se plantean una serie de interrogantes que sirven para entender más a profundidad el contexto de la historia; al mismo tiempo que se da a conocer al autor, sus obras y la manera en que se da luz a la adaptación teatral.

- ¿Qué diferencia *Alicia a través de las Sombras* de las versiones creadas por Lewis Carroll y Walt Disney?
- ¿Qué relación se plantea entre *Alicia a Través de las Sombras* y los libros *Alicia en el País de las Maravillas* y *Alicia a Través del espejo*?
- ¿Qué diferencias se proponen para los personajes de esta nueva adaptación?
- ¿Qué es lo que hace diferente a la Alicia de *Alicia a través de las Sombras* de las otras adaptaciones teatrales?
- ¿Qué es lo que hace posible que a partir de *Alicia en el País de las Maravillas* se realicen diversas adaptaciones a través de distintos medios?
- ¿Es posible crear un país de las maravillas?

DESARROLLO DE LA INVESTIGACIÓN

Tratamiento

La historia de Alicia a Través de las Sombras comienza con la llegada sorpresiva de un conejo blanco a las orillas del río donde ella se encuentra leyendo un libro junto con su hermana. Alicia quien siempre ha sido una niña curiosa y a la que le gusta descubrir todo a su alrededor, no tarda en seguir el rastro del conejo hasta llegar a lo que parece una madriguera para luego caer dentro de ella.

Alicia cae por la madriguera mientras interactúa con todos los objetos que aparecen a su alrededor, pero lo que no se espera es que al final de hoyo su caída es detenida por una pila de hojas que le dan la bienvenida a un mundo fantástico.

Finalmente su descenso termina y a la espera de encontrarse con el conejo, se halla en una especie de pasaje lleno de puertas que pueden llevarla a distintos mundos, pero una pequeña ubicada a lo lejos llama su atención. Sin embargo, lo que Alicia no sabe es que ésta puerta tiene personalidad propia y le gusta poner a prueba con adivinanzas a todo aquél que quiera atravesarla.

Precisamente es aquí donde Alicia recibe la primera pista que se encuentra en una dimensión paralela en donde los objetos hablan, y aparecen otros en donde no los había; la mesa en el centro de la sala con la llave encima le juega en contra, cuando parece ser de gran tamaño con relación a la niña, haciéndole más difícil que por fin alcance la llave hacia el gran bosque.

Una vez atravesada la puerta, Alicia se encuentra de nuevo con el apurado conejo que no logra alcanzar para averiguar adónde va, y que por lo contrario se topa con dos cuerpos

extrañamente iguales que se esconden detrás de un árbol. Se trata de Tweedle Dee y Tweedle Dum, unos gemelos que toman a Alicia a modo de distracción y logran confundirla un poco antes de mostrarle adónde ha ido el conejo.

Los extraños gemelos con poderes de telepatía permiten que Alicia se zafe y llegue hasta un bosque encantador y lleno de flores de distintos colores, en donde se topa con una flor mágica y una oruga con problemas de personalidad que le da consejos útiles para seguir sus buenos instintos.

Seguidamente, Alicia se encuentra frente a la presencia de una gran sonrisa que flota entre las ramas de un árbol, causándole escalofríos y que para más sorpresa tiene la habilidad de hablar por sí sola. Unida a ella va apareciendo el resto del cuerpo de un gato que parece estar bastante seguro de su locura, por lo cual busca confundir más a Alicia y la incita a huir despavorida hacia la casa de la duquesa.

Alicia consigue un poco de calma cuando entra y encuentra a la duquesa acompañada de la cocinera preocupada por las galletas que debe llevar a la reina. Sin embargo no dura mucho antes de ser echada de la cocina por la misma duquesa, antes de ser sorprendidas por el pronto reencuentro con la sonrisa flotante. Momento en que la niña aprovecha para preguntarle por el camino que da con el conejo, pero para su mala suerte termina por ser tomada en juego y enviada con el Sombrerero Loco, haciendo que la pobre hasta dude de su cordura.

A pesar de tal incertidumbre, decide llegar hasta lo que se presenta como una alegre fiesta del té en donde se encuentra tal sombrerero cantando con su amigo la Liebre de Marzo. Sin embargo las locas adivinanzas de este par sacan de quicio a Alicia, quien huye detrás del Conejo Blanco, cuando este aparece de la nada.

De tanto correr detrás del conejo, llega al rosal de la Reina de Corazones en donde un par de cartas pintan de rojo las flores del espeso arbusto. En medio de un alboroto manchan el vestido de Alicia y esta es acusada por la reina, haciendo que se abra un juicio por el

supuesto hecho. El cual acaba por llamar al estrado a la acusada haciendo que despierte de golpe al escuchar a su hermana que menciona su nombre.

Adaptación del texto teatral

Explicación del instrumento/autor para la adaptación del texto teatral

Alicia a Través de las Sombras es producto de una adaptación libre y original proveniente del texto literario de Lewis Carroll *Las Aventuras de Alicia en el País de las Maravillas* escrito en 1865. Dicha obra literaria sirve de fuente de inspiración para la escritura de un libreto que parte de la idea de la misma historia original, pero que lleva en sí modificaciones que pertenecen al ingenio propio.

El contexto social en el que se escribe *Las Aventuras de Alicia en el País de las Maravillas* o como mejor se conoce *Alicia en el País de las Maravillas* influye en la manera en que Carroll desarrolla la historia y la personalidad de los personajes, cuestionando así la forma de vivir en aquella época, a la vez que hace una réplica social. Al igual que en la historia actual en donde es necesario rescatar valores que se han ido perdiendo en la sociedad.

Por el otro lado, Lewis Carroll a través de su texto *Alicia en el País de las Maravillas*, (1865) logra fusionar perfectamente una realidad que puede ser palpable con otra que simplemente existe en la imaginación de la protagonista, haciendo que ésta sueñe con cosas extraordinarias que en la vida real son casi imposibles de suceder.

Quizás la pasión de Carroll por la lógica, las matemáticas y la aritmética en sus años de estudiante sea la responsable de hacer que el mismo autor prescindiera de tales elementos a la hora de escribir esta fascinante historia colmada de situaciones ilógicas y que no tienen explicación alguna, más que el hecho de que en el País de las Maravillas todo es posible.

Sin embargo, la necesidad de mantener la esencia de la historia original por el hecho de querer expresar al igual que el mismo Lewis la vinculación entre lo real y lo ficticio resulta ser el punto focal en el objetivo de este proyecto, puesto que la historia original está pensada para demostrar al público a través de los maravillosos acontecimientos que vive Alicia, que la realidad depende de la perspectiva de quien la mire.

En la historia de Carroll, el viaje de la protagonista hacia lo más profundo de sus pensamientos consta por decirlo de alguna manera en tres actos que consisten en 12 escenas que abarcan desde la cotidianidad del personaje en su mundo real, la entrada a la madriguera como la puerta a una dimensión ilusoria, y el despertar del sueño. Aunque esta adaptación no está dividida por actos propiamente, de igual manera se conserva el mismo significado con respecto a la separación de los dos mundos y el orden en el que sucede dicha travesía. Aunque el número de escenas planteadas de forma teatral no son las mismas al texto literario.

Por lo tanto, el seguimiento de las escenas y la coherencia en ellas dentro del texto original sirven de igual forma como una especie de guía para la adaptación, ya que al distorsionar el orden de las escenas se podría perder el sentido de la historia. Aunque lo que se busca es mantener la línea en el que suceden los hechos, dentro de la adaptación las acciones de cada personaje cambian al igual que sus parlamentos comparados al texto original.

Al igual que se toma como modelo la división de las escenas propuestas en su versión principal, también se busca utilizar un vocabulario parecido al que plasma el autor en 1865 con la finalidad de atraer a todo tipo de público y que el significado de la obra pueda llegar de manera sencilla y precisa por igual a aquellos que la disfrutan.

De igual manera, a pesar de tener un lenguaje fácil de entender, el sarcasmo y la ironía que Lewis expresa en su obra literaria juega un rol protagonista tanto en la narración como en la manera en que ésta puede ser percibida, puesto que construye una manera diferente de

transmitir un aprendizaje al público, sobre todo el infantil al que se dirige la adaptación teatral en este caso.

A más de cien años de la publicación de *Las Aventuras de Alicia en el País de las Maravillas*; las peripecias, los obstáculos que sobrepasa Alicia, las grandes enseñanzas sobre el tiempo, la cordialidad y el respeto hacia otras personas, siguen dando de qué hablar tanto a directores como productores para crear diversas adaptaciones que mantengan viva la historia a través de generaciones.

A pesar de todo, depende de cada director la vuelta que le quiera dar a la historia y a los personajes; ya sea agregando o quitando escenas, prescindiendo de personajes o espacios y hasta dándole un toque original al nombre de la adaptación que se quiere representar. Esto siempre y cuando siga siendo la esencia de *Alicia en el País de las Maravillas*.

De la historia

Como se viene mencionando anteriormente, *Alicia a Través de las Sombras* se desprende del patrón de la historia original y en lo que ella se narra cronológicamente y oníricamente, desde el inicio en que Lewis Carroll plantea la entrada a la madriguera a partir del primer capítulo hasta que regresa al mundo real en el capítulo doce.

Lewis Carroll en su obra literaria *Alicia en el País de las Maravillas*, (1865) narra en el primer capítulo cuando la caída de Alicia es detenida por una pila de hojas y se encuentra dentro de un pasadizo con puertas a los lados; una de ellas le conduce a un jardín que llama su atención, pero que no puede atravesar debido a que no posee la estatura adecuada para cruzar por la puerta.

Seguidamente aparece una mesa en medio de la habitación con una pequeña llave sobre ella que encaja perfectamente en la puerta ubicada detrás de una cortina que le muestra un jardín lleno de flores, pero para cruzar Alicia debe tener una estatura más pequeña que le permita pasar a través de la diminuta puerta.

Sobre la misma mesa está una botella que lleva la etiqueta de: “bébeme”, la cual incita a Alicia a que la beba y obtenga como resultado la estatura deseada para poder cruzar por la

puerta. Sin embargo, cuando se encuentra frente a ella olvida que ha dejado la llave sobre la mesa, pero ahora es muy pequeña para poder alcanzarla.

Al poco rato de haber pasado la frustración de ser tan pequeña, Alicia recibe consejos de la puerta quien la ayuda a conseguir un bocadillo que la hace crecer desmesuradamente.

En medio de lágrimas que inundan el lugar y los gritos de desespero de la puerta le indican a Alicia que debe beber de la botella que aparece nuevamente para obtener el tamaño ideal para atravesar por la puerta.

En la escena siguiente el autor describe una situación en donde se encuentran varios animales, entre ellos un dodo y un ratón. Sin embargo, esta escena no es tomada en cuenta para la adaptación teatral puesto que no representa mayor relevancia para lo que se quiere expresar con la historia. En lugar de ella, se coloca a los gemelos que le dan direcciones opuestas a Alicia sobre el camino que debe seguir.

Al igual que en Carroll en su texto, se prosigue con la historia a partir del momento en que Alicia se consigue con el Conejo Blanco en busca de sus guantes y su abanico, ella corre detrás de él hasta que ambos llegan a la casa del animal y ella lo ayuda a buscar sus pertenencias. Durante la búsqueda, Alicia consigue unas galletas pero esta vez sin ningún letrero, así que decide comerlas y crecer nuevamente.

El próximo cambio de tamaño de Alicia en la adaptación se plantea a través del uso excesivo de sal en la preparación de las galletas, lo que hace que ella se vuelva pequeña otra vez y así pueda salir de la casa del Conejo Blanco y adentrarse en un bosque en donde es de la misma estatura de las flores.

Dentro del bosque, en lugar de encontrarse con un perro más grande que ella, tal como lo expresa Carroll, Alicia se consigue con una flor con poderes mágicos que la ayudará con su tamaño y a encontrarse con la Oruga.

Antes de llegar a casa de la Duquesa, Alicia se topa frente a la sonrisa del Gato de Chesire sobre las ramas de un árbol, quien logra impresionarla con su habilidad para aparecer y desaparecer.

Lo que plantea Carroll en la escena una vez dentro de la cocina con la Duquesa y la Cocinera, resulta fuera de lo común puesto que surge un proceso de metamorfosis de humano a animal en el bebé que la Duquesa lleva en brazos. Sin embargo, en *Alicia a Través de las Sombras*, dicha escena sirve para advertirle a Alicia sobre las extremas decisiones de la Reina.

Posteriormente, Alicia logra salir de la casa pero se topa nuevamente con el Gato de Chesire y éste le da dos direcciones: la de la Liebre de Marzo y la del Sombrero Loco. Al seguir por el camino a casa de la Liebre de Marzo, llega hasta lo que parece una reunión para tomar el té, en donde se encuentra los dos personajes mencionados anteriormente.

Justo en el momento en que Alicia va a tomar asiento, la Liebre le reclama de no estar invitada y para distraerle comienza a hacer adivinanzas. Cansada de las palabras sin sentido de ambos, Alicia no soporta más las interrupciones y termina por abandonar la fiesta del té y seguir su camino por el bosque hasta llegar a un árbol con una puerta en el medio que la conduce nuevamente hasta el pasillo principal.

Al igual que en la adaptación, Carroll, (1865) presenta a la protagonista nuevamente en el mismo lugar de la pequeña puerta, lo que le da la idea de tomar la llave primero que nada, para luego comer de la hoja que está en su bolsillo y poder atravesar por la puerta de pequeño tamaño que tiene como destino el jardín de flores de distintos colores.

Por otro lado, la escena del juego croquet que aparece en el texto original cuando Alicia se adentra en el rosal es omitida para resumir la historia y continuar hasta las cartas de naipes que pintan de rojo el rosal blanco. El hecho se trata de una orden de la Reina y su gusto por el color rojo. Sin embargo, cuando se entera de que las rosas no son rojas forma un alboroto y acusa a Alicia.

En medio de todo el desorden aparece una sonrisa conocida para Alicia: se trata del Gato que muestra sus dientes seguidos por su hocico, los ojos y finalmente la cabeza. Detrás viene La Reina para averiguar con quién está hablando Alicia, y pronunciar su sentencia contra él. Aunque el hecho de que puede desaparecer hace más difícil tal acusación.

La falsa culpabilidad de Alicia en la escena del rosal provoca la Reina inicie un juicio contra ella, haciendo que despierte de su sueño profundo en el momento justo en que es llamada a declarar.

De los personajes

Dentro de la historia original de *Alicia en el País de las Maravillas*, Carroll (1865) conviven aproximadamente veinticuatro personajes que aportan desde sí mismos un significado al relato. Sin embargo, algunos de ellos no tienen mayor relevancia tomando en cuenta su participación y los parlamentos que poseen en el texto. Además de pertenecer al grupo de habitantes que se encuentran en el País de las Maravillas, no tienen interacción directa con la protagonista.

Todos las personas y animales que tienen cabida dentro de la historia podrían clasificarse en una escala que abarca los personajes principales, secundarios y terciarios dependiendo del grado de participación y relevancia. Aunque simplemente se hace mención a aquellos que pertenecen al grupo de personajes terciarios, éstos no forman parte de la adaptación teatral que se realiza.

Por otro lado, todos los personajes presentan una psicología particular que los ayuda a construir su propia personalidad y manera en la que se desenvuelven. *Alicia a Través de las Sombras* conserva algunas de las características que se mencionan a continuación en la explicación de los personajes, y que sin embargo posteriormente se moldean en el perfil de cada uno para la adaptación.

Personajes Principales

- Alicia: La Alicia original que crea Carroll es una niña que deja volar su imaginación en momentos de aburrimiento y distracción. Su mente no deja de imaginar situaciones extrañas que sólo podrían pasarle en sus sueños; su afán y creatividad logran que se sumerja por completo en un mundo imaginario y maravilloso. Su curiosidad e ingenuidad la llevan a perseguir al Conejo Blanco hasta la madriguera, en donde dejará atrás la inocencia y tomará ventaja de lo que pasa para lograr conseguir el camino de vuelta a casa.

Sin importar los cambios inexplicables que le suceden a lo largo del viaje, Alicia no deja de lado su carácter y habilidad para obtener lo que desea a tal punto que su terquedad la lleva a ser enjuiciada por la Reina de Corazones.

Físicamente, es ilustrada por Tenniel, (1865), como una joven niña de cabello largo y lacio, estatura promedio que viste con un simple vestido que le da por las rodillas y que encima de él lleva una especie de delantal.

- Conejo Blanco: Es el primer personaje con el que se encuentra Alicia cuando está a las orillas del río con su hermana. Este animal preocupado por el tiempo, no hace más que correr de un lado a otro preocupándose por la hora y por atender las órdenes de la Reina. Dicho personaje es el que enseña a Alicia sobre la importancia del tiempo.

Es ilustrado con orejas respingadas y vestido con elegante traje, siempre carga un reloj de agujas que lo mantiene ubicado en el tiempo.

- Oruga: Su relajada y tranquila personalidad logran sacar un poco de quicio a Alicia cuando ella comienza a preguntarle cuál es el camino de vuelta y la Oruga le responde de manera sarcástica y con otra pregunta.
- Gato: Su personalidad es una de las más elocuentes, pues con su habilidad para desaparecer y aparecer en cualquier sitio confunden a Alicia. Es uno de los primeros que le advierte que en el País de las Maravillas todos están locos.
- Sombrero: Su alocada personalidad afirma la sentencia del Gato. Su obsesión por la hora del té a una hora específica de la tarde lo mantiene ocupado poniendo la mesa. A su encuentro con Alicia no hace más que confundirla y jugar a las adivinanzas con ella, haciéndola molestar.
- Reina de Corazones: Se trata de la dueña de todo el reino del País de las Maravillas. Tiene una manera extrema de gobernar y fuerte carácter con el que hace cumplir las leyes a su gusto, además de encargarse del orden y la estabilidad. No le gusta ser desobedecida.

- Rey de Corazones: Es el fiel acompañante de la Reina y la apoya en sus decisiones. Sin embargo, juega un papel catalizador entre las decisiones extremas de su reina y el bienestar de sus subordinados. Sin embargo, resulta ser un dominado más de ella.
- Hermana de Alicia: La aparición de este personaje dentro de la historia no va más allá de acompañar a su hermana en la primera escena y hacerla despertar al final del sueño para hacerla regresar al mundo real. Sin embargo, no posee mayores parlamentos.

El papel de los personajes secundarios en esta adaptación funciona como acompañamiento de Alicia y para mantener el orden que funciona dentro del País de las Maravillas.

- Liebre: Es la fiel acompañante del Sombrerero en la fiesta del té. Se encuentran cantando juntos la canción de *Feliz No Cumpleaños*. Como su amigo, también se encuentra un poco loco y obsesionado con la rutina.
- Lirón: Aunque este personaje no aparece en la adaptación, Carroll lo describe como una especie de ratón siempre somnoliento y durmiendo dentro de las tazas de té. Cuando se despierta ante la presencia de Alicia, le cuenta de manera apaciguada una historia de tres hermanas y un tarro de melaza.
- Grifo: Este personaje tampoco aparece dentro de la adaptación, ya que no forma parte de la imaginación de Alicia en las sombras. Sin embargo, en el texto original es un animal mitad águila y mitad león que le da un paseo a cuestas a Alicia. Tiene un gran ingenio para inventar historias.
- Cartas de naipes: Son subordinados de la Reina que se encargan de cumplir las órdenes de Su Majestad.

- Duquesa: Es muy allegada a la Reina y es la encargada de organizar el juego de cróquet. Su mal carácter hace que desprecie a Alicia.
- Cocinera: Acompaña a la Duquesa, pero es una subordinada más de la Reina e incluso de la Duquesa. Sin embargo, es atenta y caritativa con Alicia.

A continuación se presenta la lista de personajes terciarios que forman parte de *Alicia en el País de las Maravillas* pero que no son tomados en cuenta en el texto teatral por el hecho de no poseer mayor relevancia en la finalidad de la obra.

- Falsa Tortuga
- Bili La Largartija
- Dodo
- Ratón
- Loro
- Sabueso
- Lacayo pez
- Pato

Plan de Producción

Personajes (vestuario y maquillaje)

Por motivo de ser un teatro de sombras, los personajes solo pueden ser apreciados por detrás de la cortina blanca en donde se plasman sus cuerpos y movimientos, por lo que contar con un maquillaje no es necesario. Lo cual además permite reducir presupuesto que puede ser dirigido a otras áreas de la producción.

Por otro lado, los personajes tampoco requieren de un vestuario muy elaborado y que a su vez no pueda ser visto directamente, sino que llevan ciertos elementos que los distinguen unos de otros a través de las sombras. Seguido a esto se explica detalladamente cada uno de los vestuarios correspondientes a los personajes de la historia.

- Alicia: vestido sencillo, por las rodillas y de mangas cortas. En la cintura lleva amarrado un gran lazo que se distingue a simple vista. Adicionalmente, usa un cintillo en el cabello y zapatillas.



Figura 1. Vestuario Alicia

- Narrador: su aspecto es muy parecido al del conejo en una versión más infantil y tierna. Lleva camisa formal y manga larga, chaleco, lazo en el cuello y pantalón largo.



Figura 2. Vestuario Narrador

- Narradora: es la versión más pequeña de la Reina de Corazones. Lleva corona y un vestido rojo ancho que refleja su duro carácter.



Figura 3. Vestuario Narradora

- Conejo: de largas orejas respingadas, viste de traje formal con un lazo en el cuello. Lleva un reloj de agujas y lentes



Figura 4. Vestuario Conejo Blanco

- Puerta: su vestuario representa tal cual al objeto que encarna en un personaje, lleva una estructura cuadrada en forma de puerta que no deja ver sus extremidades.



Figura 5. Vestuario Puerta

- Gemelos: cada uno de ellos viste con camisa manga corta que se sostiene a un pantalón corto tipo pescador con unos tirantes.



Figura 6. Vestuario Tweedle Dee y Tweedle Dum

- Flor: tiene la apariencia de una flor natural con muchos pétalos y unas hojas alrededor de su tallo.



Figura 7. Vestuario Flor

- Oruga: de cuerpo redondo y abultado. Tiene seis brazos y alas.



Figura 8. Vestuario Oruga

- Gato: no utiliza ningún disfraz de gato, puesto que su presencia será a través de animación.



Figura 9. Animación Gato

- Cocinera: el vestuario de este personaje es muy sencillo y consiste en un pantalón, camisa, delantal y un gorro de cocina.



Figura 10. Vestuario Cocinera

- Duquesa: ya que representa a la realeza porta un vestido largo un poco ancho en la falda



. Figura 11. Vestuario Duquesa

- Sombrerero: tiene una apariencia extravagante: viste con traje formal de pantalón y chaqueta larga puntiaguda. Además de su típico sombrero grande.



Figura 12. Vestuario Sombrerero Loco

- Liebre: tiene las orejas un poco caídas por la edad, pantalón y camisa larga y ancha.



Figura 13. Vestuario Liebre

- Cartas: su apariencia es la de una misma carta, pues son cuadradas y con un número en la cabeza que los identifica del resto de las cartas del mazo.



Figura 14. Vestuario Cartas

- Rey: se distingue por su gran capa larga y corona grande.



Figura 15. Vestuario Re

- Reina: su vestido grande y ancho hace juego con el enorme corazón que lleva en la cabeza como cintillo.



Figura 16. Vestuario Reina de Corazones

Al final de toda la puesta en escena, el elenco sale a hacer su despedida al público por delante de la pantalla blanca, a la vez que se presentan mencionando su personaje. En este momento, cada uno va vestido de pantalón y camisa negra para así hacerlos ver todos de manera uniforme.



Figura 17. Vestuario final de escena

Espacio Escénico

La puesta de escena de *Alicia a Través de las Sombras* consta de un trabajo netamente corporal. Los actores se encuentran detrás de una tela blanca, acompañada de luces proyectadas directamente hacia la tela, para lograr generar las sombras necesarias. En el caso de los cambios de tamaño de Alicia, la actriz se aleja o se acerca al telón, dependiendo de lo que se necesite en la escena, para así variar su tamaño y crear la situación que se amerite para que la historia logre mantener una secuencia coherente.

Los movimientos que se forman a partir de ciertas coreografías creadas con la ayuda de un personal calificado, unidos a la propuesta sonora se convierten en un baile de sombras armoniosas, cuya danza por el espacio hila una escena con otra. Esto para no crear cortes repentinos entre un momento y otro, ya que por ser teatro de sombras se necesita de una

manera original para hacer los cambios. Por otro lado, de esta forma el público puede apreciar que son los mismos personajes quienes se convierten en objeto de utilería.

Los ambientes de cada escena están acompañados por fondos proyectados a través de un video beam, dando alusión al lugar en que se desarrolla la escena. La escenografía está a cargo de los personajes, quienes son los responsables de crear árboles, animales, rocas, ríos, plantas y hasta viviendas con su propio cuerpo.

En pocas palabras, la propuesta visual consiste únicamente en las luces blancas, la tela y los fondos proyectados para no romper con la naturalidad y el arte que representa el teatro de sombras. Por lo que más allá de enfocar a la audiencia en los colores que proyectan las luces de fondo, los espectadores son atraídos por el arte de la simplicidad en la puesta de escena.

La fotografía a continuación da una idea concreta y real de lo que es la sala de presentaciones ubicada en Teatrex El Bosque, en donde la tarima de 9 metros de ancho funciona para mostrar al público lo que pasa en escena a través de las sombras.



Figura 18. Sala de Teatrex El Bosque

Música y sonido

Alicia a Través de las Sombras cuenta con música en vivo que acompaña la puesta en escena y que le agrega un significado extra al texto, haciendo que los puntos dramáticos tengan mayor énfasis. Adicionalmente, la música tiene un papel protagónico en las transiciones junto con las pequeñas coreografías a la hora de hacerlas más amenas y dar pie a la siguiente acción.

La música a lo largo de la pieza teatral es de tipo ambiental y de fondo, para así ayudar aún más al espectador a ubicarse en el contexto en el que suceden las acciones de los personajes. Se vuelve más fuerte o más tenue dependiendo de la escena, por ejemplo; al momento de la entrada de los reyes la entonación se torna más acelerada y alta. Por el contrario, en la primera escena en donde Alicia se encuentra tranquila disfrutando de su lectura la musicalidad marca una diferencia entre los dos mundos.

Adicionalmente, la banda en vivo está conformada por distintos instrumentos dentro de los cuales cabe mencionar: batería, chelo y violín. La composición musical está a cargo de un cantante capacitado para crear tanto canciones como música de fondo original de la mano del resto del equipo de músicos, y además entrenar a los actores para cantar en ciertos momentos de la obra. Esto siguiendo siempre los lineamientos de la propuesta sonora creada por la directora.

Dentro del espacio, los músicos están dispuestos de manera que el público pueda verlos, esto con el propósito de dar a entender que la música que suena se encuentra en el mundo real del público y que igualmente forma parte de la realidad de Alicia.

Guion Técnico

Tabla 1. Guion técnico con especificaciones de iluminación, sonido y ambientaciones

Escena	Descripción	Ambientación/ proyección	Animación	Iluminación	Música	Sonido
1	Narradores detrás de la pantalla. Salen al público	Cortina de teatro		Cenital que sigue a los narradores	Instrumental de fondo en la escena	Voz en off reina: “Que le corten la cabeza
2	Alicia recostada del tallo del árbol. Entra el conejo	Orillas del río. Árboles de fondo	Entran zanahorias flotantes en “...zanahorias flotantes” y desaparecen cuando el conejo sacude la cabeza	-	Instrumental de fondo en la escena	Sonido de bosque y pájaros
3	Alicia cae por la madriguera. Narradores en el público	Espiral en movimiento	-Orejas de conejo “...lindas orejas” -Nariz “rosada nariz” Ojos “tiernos ojos” -Reloj “¿Qué hora será?” -Tarta cuando Alicia dice “Mmm...” -Vaso “leche”	Cenital que sigue a los narradores -La luz del narrador se apaga al decir “vivir y disfrutar” Se enciende de nuevo cuando la narradora regresa al escenario	Instrumental de fondo en la escena	Crujir del estómago cuando se pregunta por la hora de comer
4	Alicia cae sobre una pila de hojas	Cuadrícula azul de fondo. Hojas flotando alrededor	-Hojas flotando cuando Alicia cae y se despierta -Flecha flotante cuando se forma la puerta -Letrero bébeme cuando aparece la mesa -Letrero cómeme cuando sale la caja -Lágrimas de Alicia que inundan el Lugar	Cenital que sigue al narrador entre el público	Instrumental de fondo en la escena	-Hojas al caer -Sonido de agua con la inundación
5	Alicia se consigue con los gemelos	Selva con arbustos y hojas	-Hojas flotando al entrar -Entra caminadora al final de la escena	Cenital en los narradores	Canción 5 de los gemelos	Sonidos del bosque de fondo -Mono -Tigre

6	Alicia entra en una pradera y ve a lo lejos el castillo de la reina. Se consigue con la flor mágica y la oruga	Pradera con flores	Entra caminadora al inicio y desaparece -Entra humo con la oruga	Cenital en el narrador	Canción 6 de Alicia y la oruga al final de la escena	Pájaros cantando de fondo
7	Alicia sigue su camino hasta toparse con el gato	Espeso bosque	-Flechas en sentidos opuestos -Huellas -Sonrisa del gato cuando Alicia mira al árbol -Cara del gato y ojos que dan vuelta -Huellas de nuevo	-	Instrumental de fondo	-Sonido de viento al entrar -Pisadas
8	Alicia entra a la cocina de la duquesa	Cocina colorida	-Los utensilios se arreglan solos -Gato cuando la duquesa lo menciona	Cenital que sigue a los narradores	Instrumental cuando la duquesa dice lo de Halloween	-Utensilios -Olla hirviendo
9	Alicia sigue por el bosque y llega a la fiesta del té	Bosque con una mesa en el centro y tres sillas	-Gato cuando la Liebre dice “exacto es un no cumpleaños” y desaparece cuando Alicia voltea	Cenital en los narradores	Canción 9 fiesta del té	-Tazas
10	Alicia llega al jardín de rosas de la reina donde están las cartas pintando el arbusto	Bosque de fondo, matorral de flores a un extremo	-Manchas de pintura cuando las cartas notan a Alicia -Gato antes de Alicia: “¿Tú otra vez?” desaparece cuando Alicia lo señala	Cenital en los narradores	Instrumental de fondo	-Trompeta -Sonido de papel al abrir el pergamino
11	Juicio por alterar el orden	Tablero de ajedrez y fondo rojo. Un podio a un extremo y varias sillas con mesas	-	Cenital en los narradores	Canción 11 promocional al final de la escena	-Prueba de micrófono Sonido de papel al abrir el pergamino
12	Alicia recostada del tallo del árbol. Ve a los personajes del juicio y se despide de ellos al despertar	Orillas del río. Árboles de fondo	-	Cenital que sigue a los narradores. Se encienden todas las luces cuando Alicia despierta	Canción 11 promocional al principio de la escena	Sonido de bosque y pájaros

Casting

Alicia a Través de las Sombras cuenta con doble elenco producto del casting realizado los días 21 y 28 de enero de 2016 en el salón de Cine de la Universidad Católica Andrés Bello. Esto con la finalidad de realizar un evento previo a la presentación final en donde diversos directores de teatro y especialistas en el tema se encargan de elegir el elenco definitivo que da pie a la pieza teatral.

Igualmente se cuenta con varias presentaciones adicionales en las cuales ambos elencos tienen la oportunidad de presentarse ante el público en las salas de Teatrex El Bosque.

En el primer día de casting asistieron siete personas de las cuales fueron seleccionadas dos, luego de una serie de pruebas como casting básico con fotos de frente y perfil, interpretación del libreto, improvisación, imaginación de la escena a través de un animal, aptitudes para cantar y bailar.

Los parámetros de selección fueron pensados para buscar una buena dicción, interpretación del personaje en la escena, capacidad de improvisación y manejo del tiempo para prepararse.

Durante el período de producción de la obra de teatro, se vio la necesidad de hacer cambios en el elenco, ya que muchas personas tuvieron que abandonar el proyecto debido a diferentes compromisos adquiridos. Sin embargo, a continuación sólo se presentan los seleccionados para el día de la presentación de la tesis

Día 1 – 21 de enero de 2016

Diana Afisa, 17 años. Audición: Alicia. Buena dicción e interpretación.



Figura 19. Diana Afisa- Alicia

Luis Yunez, 27 años. Audición: Conejo. Dicción y buena interpretación del personaje

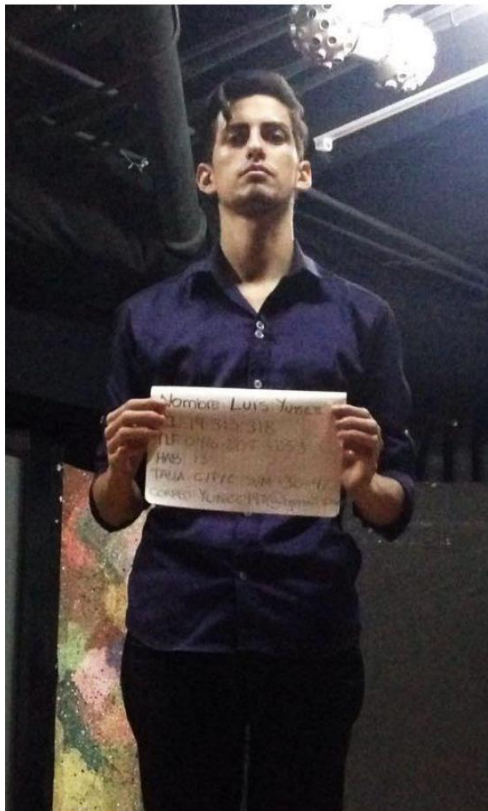


Figura 20. Luis Yunez – Conejo Blanco

Ángel Siso, 18 años. Audición: Puerta y Oruga. Seleccionado por buena improvisación e interpretación de ambos personajes.

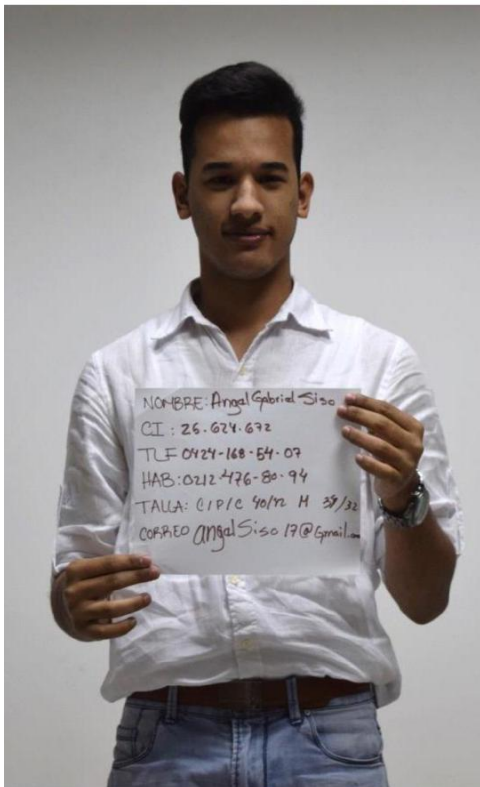


Figura 21. Ángel Siso- Puerta y Oruga

Día 2 – 28 de enero de 2016

En este día asistieron doce personas, de las cuales fueron seleccionadas siete.

Jesús Martínez, 21 años. Audición: Sombrero: Seleccionado por buena interpretación del personaje.

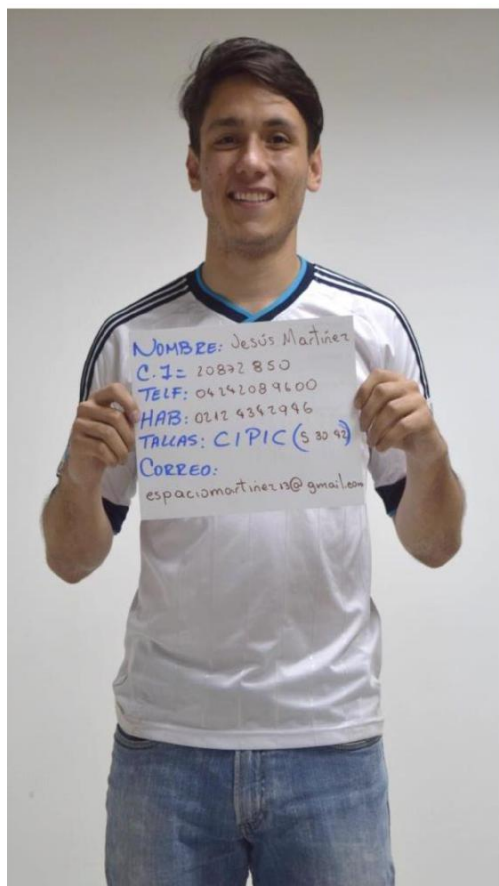


Figura 22. Jesús Martínez – Sombrero Loco

Jonathan Castillo, 19 años. Audición: *Liebre de Marzo*. Seleccionado por la caracterización dada al personaje, y la habilidad para bailar

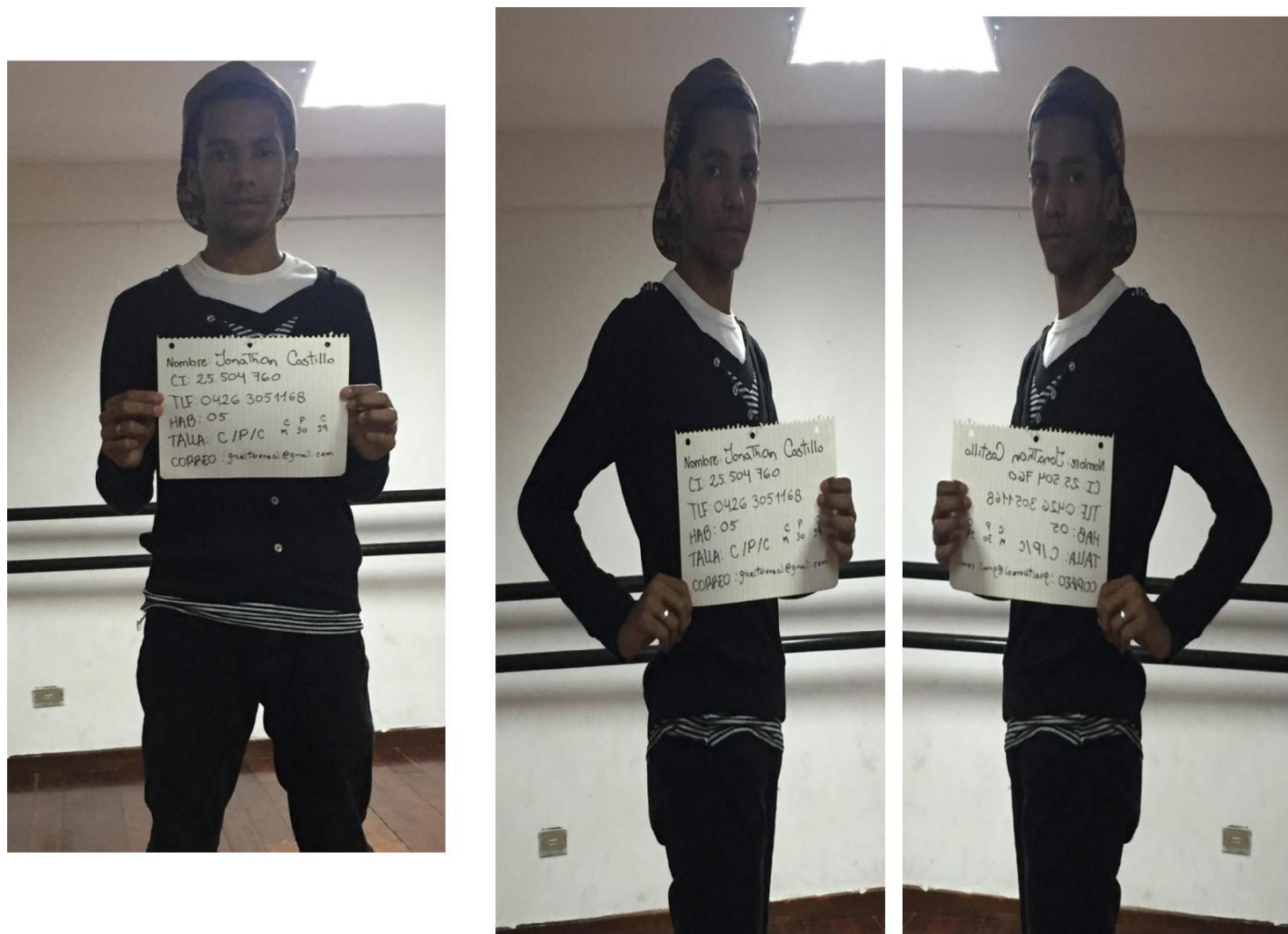


Figura 23. Jonathan Castillo – Liebre de Marzo

Anderson Méndez, 21 años. Audición: Gemelo Dee. Seleccionado como gemelo por buena interpretación del personaje y baile

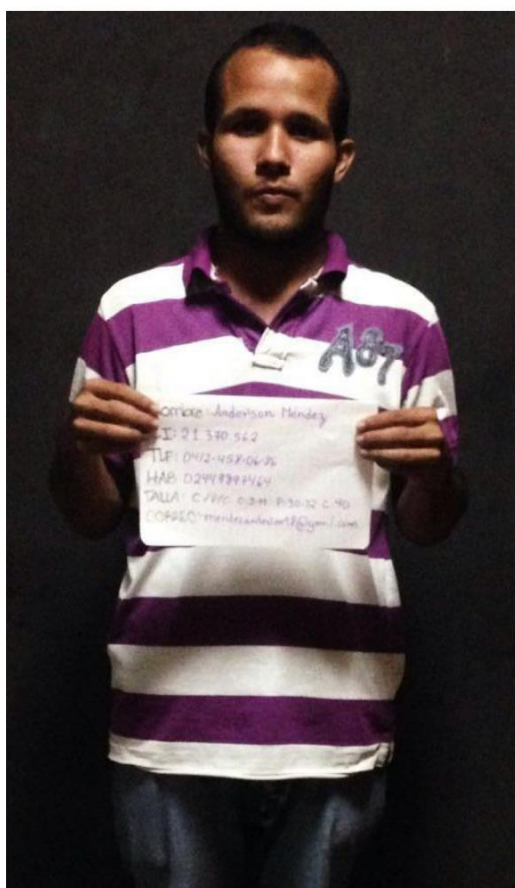


Figura 24. Anderson Méndez- Tweedle Dum

Alejandro, 27 años. Audición: Tweedle Dee. Seleccionado para el papel por excelente dicción y tono de voz.



Figura 25. Alejandro Correa – Tweedle Dee

Nedith Borges, 26 años de edad. Audición: Duquesa. Papel obtenido por buena interpretación, improvisación y habilidad para bailar

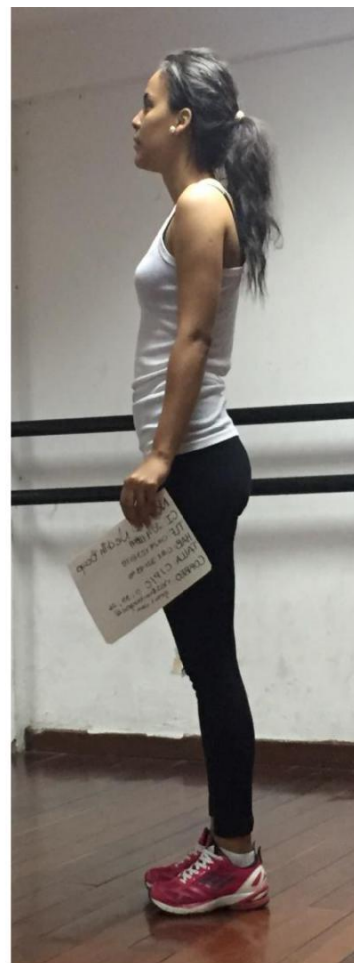
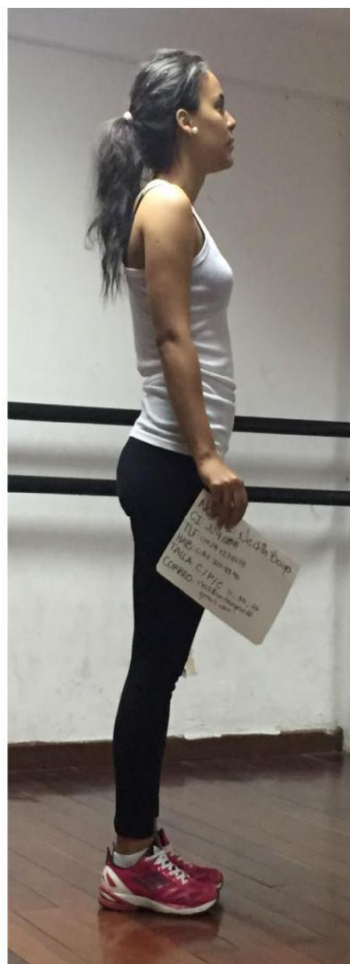
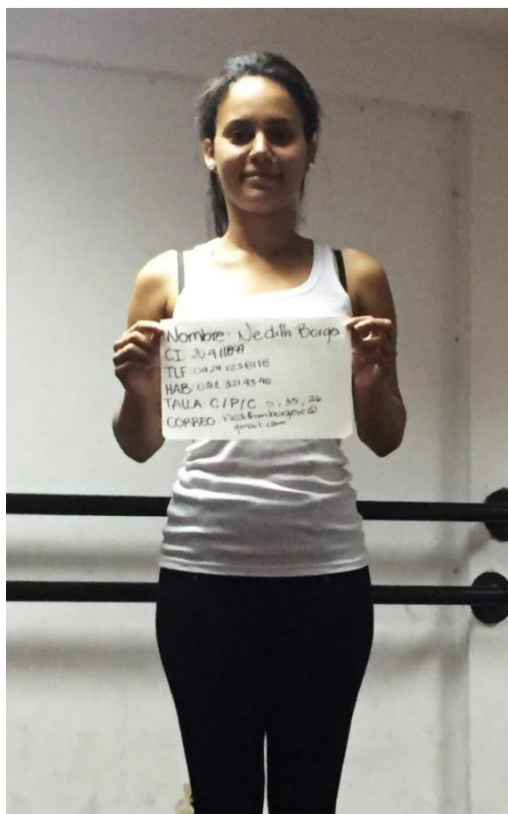


Figura 26. Nedith Borges - Duquesa

Edgar Sálazar, 22 años. Audición: Oruga. Excelente interpretación.

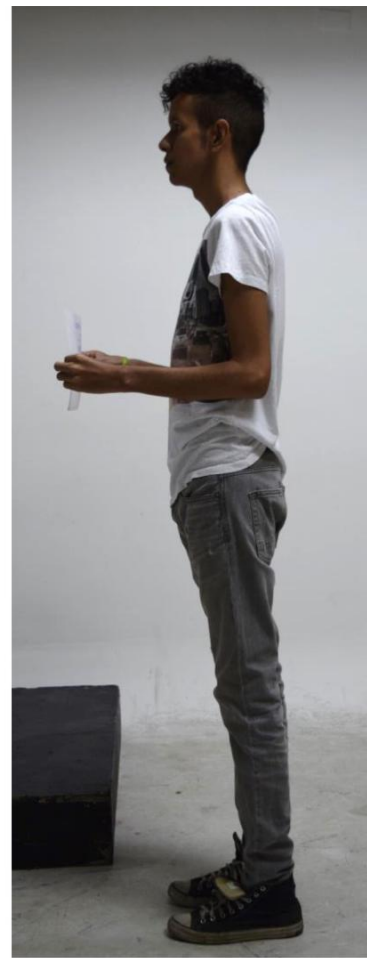
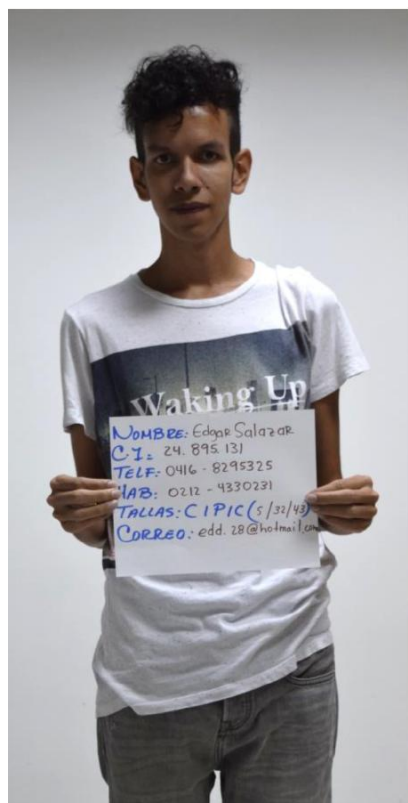


Figura 27. Edgar Sálazar – Oruga

Yanekey Giménez, 19 años. Audición: Cocinera. Habilidad para improvisar y buen tono de voz.

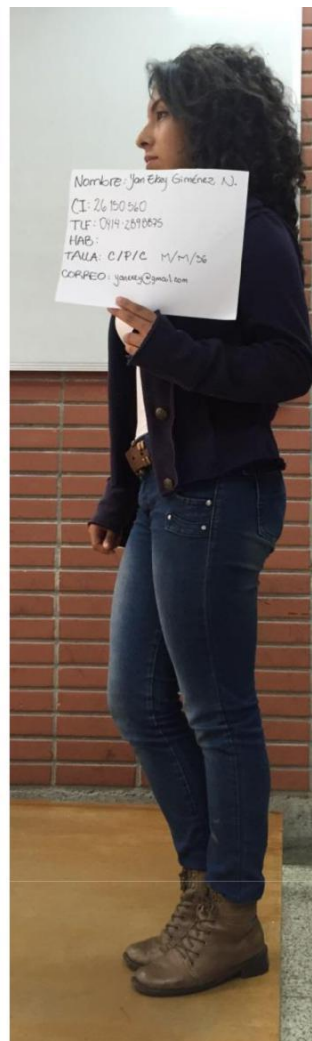
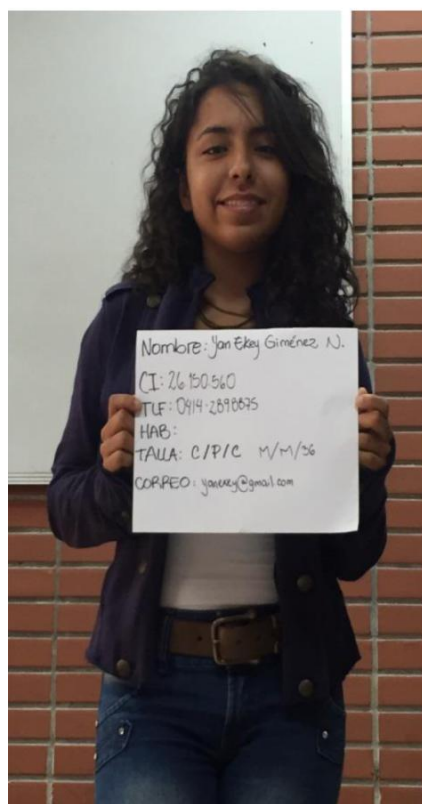


Figura 28. Yanekey Giménez – Cocinera

Diego Oquendo, 11 años. Audición: Narrador. Excelente dicción, interpretación e improvisación.

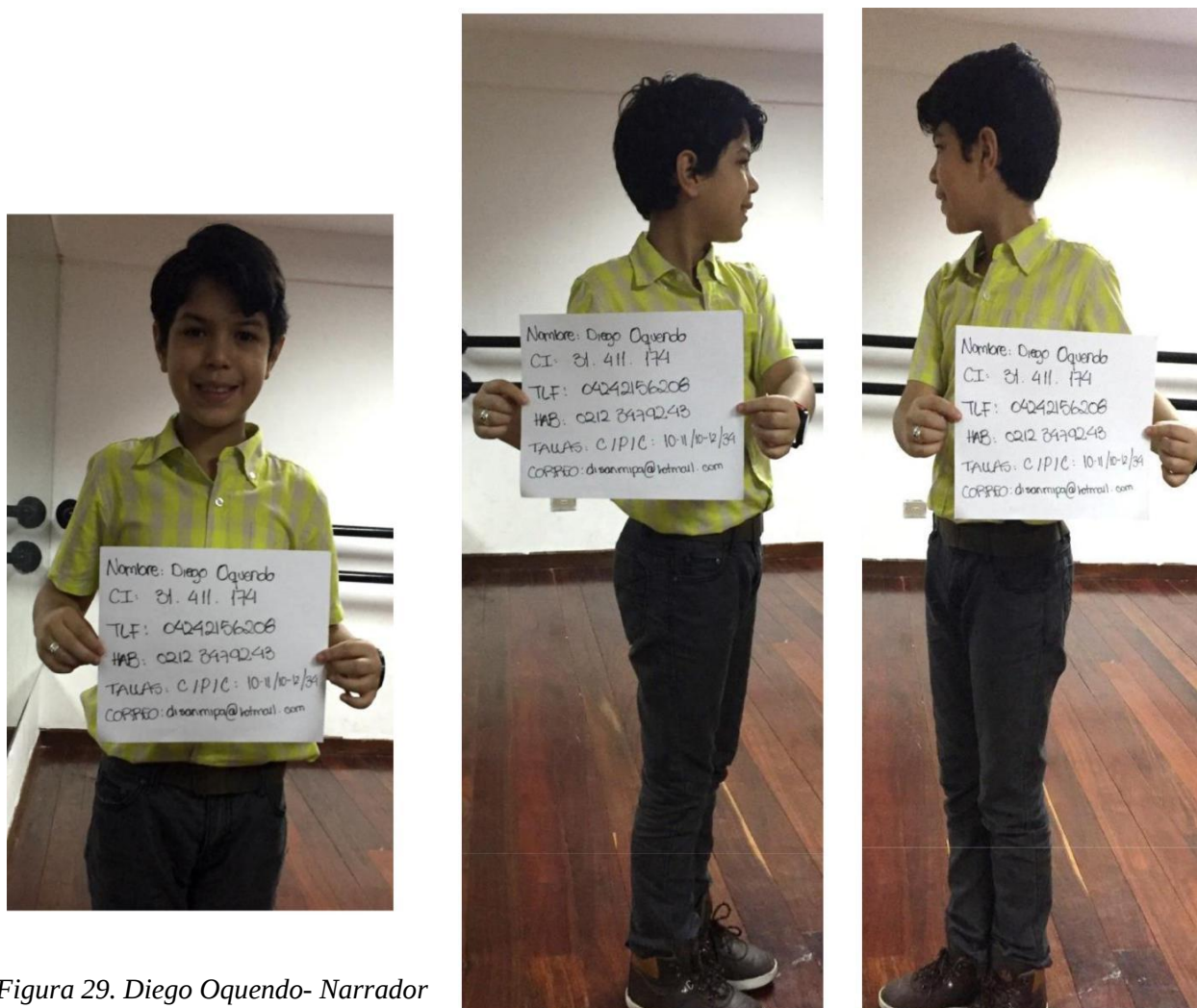


Figura 29. Diego Oquendo- Narrador

Avril Vivas, 12 años. Audición: Narradora. Buena dicción y experiencia actoral.

El casting fue realizado vía electrónica. Las fotos fueron suministradas por la misma actriz.



Figura 30. Avril Vivas – Narradora

Cherry Tóvar 29 años. Audición: Rey. Seleccionado para el personaje gracias a su trayectoria actuarial.

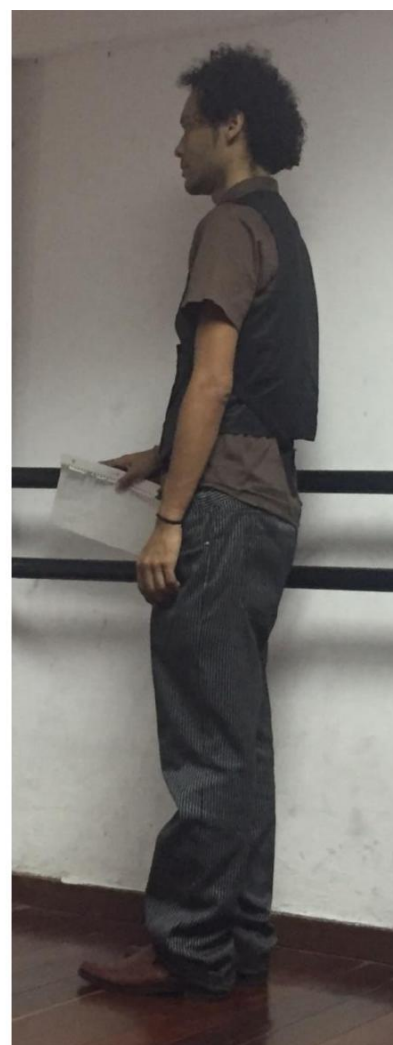
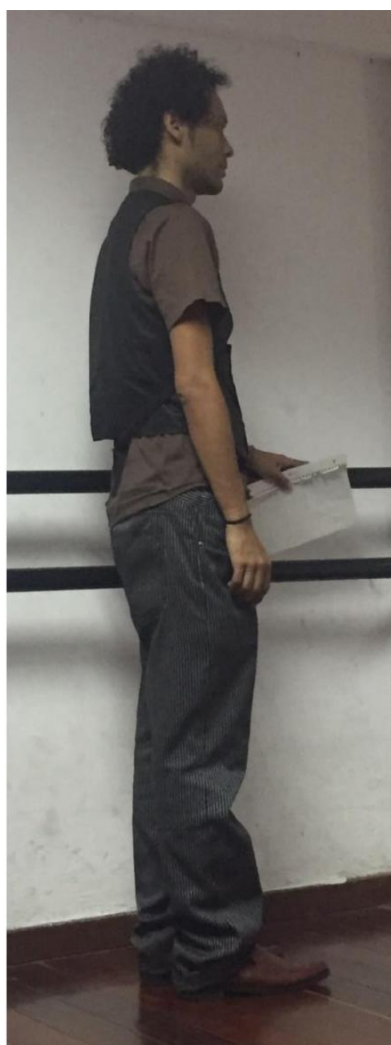
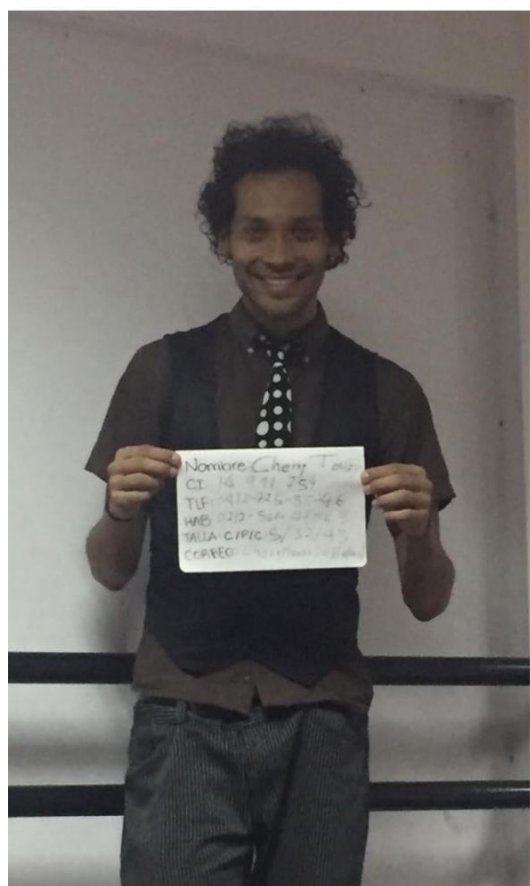


Figura 31. Cherry Tóvar- Rey

Mónica Morón, 31 años. Audición: Reina de Corazones. Seleccionada por tener una buena trayectoria actuarial y experiencia.

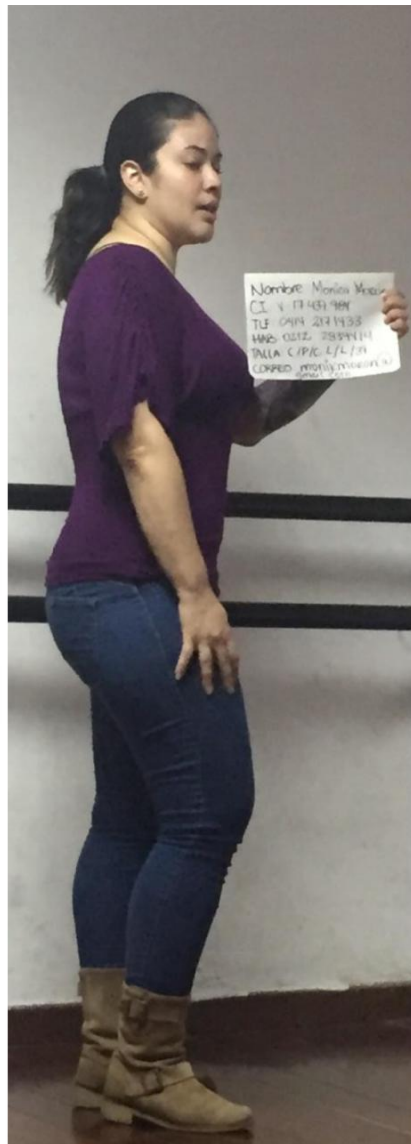
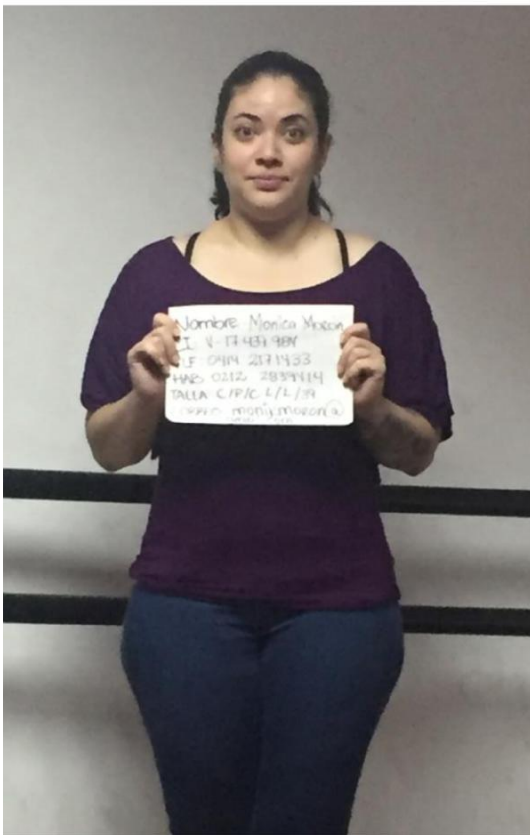


Figura 32. Mónica Morón – Reina de Corazones

Dirección actuarial de Alicia a Través de las Sombras

El proceso de realización teatral conlleva en sí mismo una serie de pasos que deben ser cumplidos en orden si se quiere obtener el producto deseado. Esto quiere decir que el montaje de una obra puede resultar mucho más complicado que el de cualquier otro producto audiovisual, empezando por el simple hecho de que es vista en vivo por un público que busca satisfacer sus necesidades de entretenimiento o cultura.

El primer paso hacia una producción teatral es la escogencia de una obra o historia, si esta no es meramente original, es decir, del ingenio propio del director o escritor. Tal es el caso de Alicia a Través de las Sombras, que se basa en la propia historia de Lewis Carroll para partir a la creación de un libreto adaptado en el que se agregan elementos nuevos que la hacen diferente.

Luego de varias semanas de escritura de libreto que incluye tanto las correcciones del mismo como su estudio, se pasa a la realización de un casting estructurado con la finalidad de conseguir el elenco perfecto que se adapte a las cualidades requeridas para cada personaje.

Una vez que se tiene el elenco conformado se procede a las primeras reuniones que tienen como finalidad la lectura en grupo de todo el libreto, para así asegurarse de que todos los actores entienden completamente el argumento de la historia y la personalidad de cada personaje. En este punto es necesario hacer un estudio de la psicología y perfil de cada uno.

Adicionalmente, es importante que el elenco se comprometa a documentarse con respecto a los antecedentes de la historia, personajes y sobre todo de la modalidad del teatro. De esta manera pueden estar capacitados para un entendimiento global tanto del argumento como de sus roles, y así dar pie a puntualizar las intenciones que se requieren para cada escena.

El director trabaja a la par de los actores mientras marca la vocalización, puntualidad y significado de cada escena, para lo cual cada uno de los que conforma el elenco ya debe tener memorizado su parlamento con la finalidad de aprovechar más el tiempo.

Por otro lado, la cabeza de dicho proyecto se encarga de dirigir ciertas actividades que ayudan a romper el hielo entre los actores y así lograr una mejor compenetración entre ellos que se traduce en una buena actuación.

Seguidamente, se comienza a trabajar con las escenas por separado al mismo tiempo que se marcan los movimientos de cada actor dentro de la escena y espacio. Para este momento se requiere conocer las dimensiones del escenario y la maquetación de cada una de las escenas realizada por el director.

En el caso del teatro de sombras es cuando se comienza a ensayar las figuras con el cuerpo que forman parte de ciertos elementos de escenografía y utilería. Esto con la ayuda de la coreógrafa encargada de comenzar a montar los pasos que hilan una escena con otra.

En el momento en que ya los actores dominan sus parlamentos, tengan memorizado los movimientos y acciones en cada escena se puede continuar con ensayos globales en los que se efectúe toda la obra tal como si fuera la presentación final dentro del propio teatro. Al mismo tiempo se fija el esquema de luces acompañado de la música, para así aprovechar los últimos días de ensayos generales antes del día definitivo.

Montaje Escénico

Desde el rol de director de la pieza teatral se estructura un esquema que contiene todos los movimientos y pautas para cada uno de los personajes en escena. Dicho montaje es utilizado en los ensayos para facilitar el trabajo con los actores durante su preparación previa, al igual que sirve de guía de dirección a la hora de seguir el hilo de la acción.

Escena 1

Narradores

- 1- Se toca las orejas tres veces. Se toca la corona tres veces.
- 2- Se saca el corbatín del bolsillo izquierdo y ella saca el labial, se inclinan hacia adelante.
- 3- Sacan la cabeza de la tela
- 4- Entran de nuevo a la tela
- 5- Se mueven agitados y él le susurra a la narradora “Es tarde”
- 7- Mueven las manos con relajación
- 8- Levantan los pulgares
- 9- Se aprietan las manos

Escena 2

Alicia

- 1- Lee un libro (recostada del tallo de un árbol)
- 2- Se para mientras dice el texto
- 3- Mientras dice “¡Ahora sí que me debo estar volviendo loca!”, lanza el libro
- 4- En “Zanahorias flotantes”, (se ríe) mientras ve en la cabeza del conejo, zanahorias

- 5- En la línea “¿Tarde, pero para qué?...” está de perfil (sigue riéndose)
- 6- En el texto: “¡Ey! un poco más de respeto, por favor” (le jala la oreja al conejo)
- 7- Se tropieza cuando persigue al conejo y cae

Conejo

- 1- Entra de forma apresurada (por la derecha), comiendo zanahoria. Diagonal a la izquierda, sacando el reloj con la mano derecha del bolsillo derecho.
- 3- El conejo se voltea, diagonal a la derecha, voltea hacia arriba viendo las zanahorias flotantes, sacude la cabeza y las zanahorias desaparecen.
- 4- Se va (por la izquierda), saltando y viendo su reloj

Escena 3

Narradores

- 1- Sentados en el proscenio. El Narrador come una zanahoria y ella juega con unas cartas
- 2- En el texto Entre la realidad (agarra una carta con la derecha) y la ficción (agarra una carta con la izquierda)
- 3- En el texto “En su mente...” (Gritan y se inclinan como si estuviesen cayendo)

Alicia

- 1- Moviéndose (de frente)
- 2- (Tres cuartos), toca las orejas en la parte superior izquierda, tocándola con la mano izquierda, para que no te tape la cara, mientras dice el texto: “Esas lindas orejas blancas y suaves”
- 3- (Tres cuartos), toca la nariz en la parte superior derecha, tocándola con la mano derecha, para que no te tape la cara, mientras dice el texto: rosada nariz y tiernos ojos.
- 4- Se acuesta boca abajo, moviendo los pies y sube la cabeza moviéndola (Dar tiempo que aparezcan los ojos en animación)

5- Se para y se coloca de perfil sacudiendo el vestido.- ¡Bah! ¿tierno? si en verdad era muy amargado y preocupado por el tiempo. (exagerando el movimiento de la boca e inclinando la cabeza hacia adelante para que se vea lo que dice)

6- En el texto: Hablando de tiempo, cae el reloj en su cabeza, se agacha y se sube tocándose la cabeza

7- (Tres cuartos) Me está dando mucha hambre (mano izquierda en la cintura y la derecha tocándose la barriga)

8- (Tres cuartos) Si tan sólo tuviera al frente una tarta gigante cubierta de chocolate (aparece en animación la tarta), con la mano derecha agarra un trozo de tarta, abre la boca y la muerde

9- (Tres cuartos) Y un vaso de leche, (aparece animación de la leche en la parte superior izquierda) agarra la leche con la mano izquierda y se la toma

10- Me pregunto cuándo llegaré o si algún día llegaré. Me estoy sintiendo un poco cansada, tengo las piernas entumecidas (se va agachando, lentamente)

11- Quizás si duerma un poco, el tiempo se pase más rápido (se estira y se queda dormida a la derecha)

Escena 4

Alicia

1- Se encuentra frotándose los ojos al despertar, arrodillada, mira hacia arriba y hay hojas volando (juega con las hojas)

2- Voltea hacia atrás y hay una hilera de puertas, cuando comienza a bailar, te pones de pie, estirando el brazo, para que se note que abres las puertas ¿Y ahora cómo se supone que vaya a salir de aquí si todas las puertas están cerradas?

3- Luego de este texto Sí esto es mucho más interesante. Adivinar cómo abrir esta puerta. ¿Por qué ese conejo no aparece cuando se le necesita? (Cuando termina el texto, voltea hacia la izquierda y nota la puerta, que le está señalando una mesa. Camina hacia la mesa diciendo el siguiente texto)

4- Se hace pequeña acercándose a la tela

5- Los diálogos con la puerta deben ser de perfil. Hay que exagerar los movimientos de la boca, poniendo la cabeza hacia adelante

6- Luego que la puerta dice “¡La botella! ¡La botella! ¡Bébela, antes de que no podamos salir a contar esto!” Alicia agarra la botella que se encuentra flotando y la toma, volviéndose pequeña justo del tamaño de la puerta), la traspasa y llega a la escena de los gemelos en la selva

Puerta

1- Se convierte en una sola puerta, luego del texto de Alicia: Sí esto es mucho más interesante. Adivinar cómo abrir esta puerta. ¿Por qué ese conejo no aparece cuando se le necesita?

2- La pequeña puerta se abre a medias y una mano le señala a Alicia que detrás de ella hay una mesa

3- Al bajar el nivel del agua, la puerta se desvanece y sale con pasos de baile

Escena 5

Canción de Alicia y los gemelos. Al terminar la canción, se miran y se cambian de posición.

Alicia, Tweedle Dee y Tweedle Dum

1- Alicia queda del lado izquierdo y comienza con el texto: Disculpen, estoy buscando a un conejo blanco que andaba correteando por aquí diciendo que iba tarde. ¿Lo han visto?

2- Se toman de las manos y juegan en círculos

3- Cuando se detienen, Tweedle Dee te toca el hombro y te señala que mires a atrás a Tweedle Dum

4- Alicia voltea a mirar a Tweedle Dee Te volteas y éste también le hace la misma seña que su hermano

5- Durante los pasos de baile, justo en el momento en que los gemelos van a chocar sus barrigas, Alicia logra escabullirse por entre las piernas del gemelo de la derecha

7- Los gemelos corretean al escuchar hablar de la reina

8- Tweedle Dum dice: “¡Como que le corten la cabeza!” (Esconden las cabezas y las vuelven a sacar)

9- Se ponen (tres cuartos) y Tweedle Dum (Saca la cabeza), cuando dice: ¡Eso jamás!

10- Alicia termina de decir: “Debo encontrar a ese pobre conejito y salvarlo de tal barbaridad. ¿Adónde habrá ido?” Señalan en muchas direcciones y se van con pasos graciosos por la izquierda

Escena 6

Los narradores dicen su texto desde el público. Se apagan sus luces y se encienden las del escenario.

Alicia sigue caminando y ve de lejos un castillo, el conejo pasa corriendo al castillo (se oculta detrás del castillo)

Alicia, Oruga y Flor

1- Al decir: “Con la rapidez que lleva nunca podré alcanzarlo” (Se agacha para oler las flores de uno de los matorrales, pero detrás hay una flor que le toca el hombro con un pétalo voltea de golpe)

2- Al voltear, la flor vuelve a su posición inicial. Una voltea a un lado y la otra en sentido contrario

3- Al escuchar sobre la Oruga, se tapa los ojos hasta toparse con ella

4- Regresa a la flor para dar una probada a sus hojas.

5- Luego de volver al tamaño inicial comienza la canción y coreografía entre los personajes

Escena 7

Alicia y Gato

1- Alicia termina la canción anterior y sigue el camino por el bosque. Se topa con dos flechas pero sigue las pisadas hasta chocar con un árbol

2- La sonrisa del gato habla y va apareciendo poco a poco el resto de la cara

3- Al terminar el texto, Alicia sigue por la derecha

Escena 8

Alicia, Cocinera y Duquesa

- 1- La Cocinera empuja a Alicia a entrar a la cocina por la izquierda. La Duquesa está sentada en la mesa
- 2- La Cocinera se pone a hornear
- 3- La Duquesa al oler las galletas quemadas y escuchar: “Imposible, mis galletas” lanza una cuchara hacia la Cocinera y Alicia se agacha inmediatamente
- 4- Todos bailan la canción al decir “Todos terminaremos como en Halloween...” Alicia juega con los utensilios de cocina
- 5- La Duquesa al decir “¡De Cróquet!” se vuelve gigante alejándose de la tela
- 6- Termina canción y Alicia sale por la derecha encontrándose con el Gato. La Cocinera lo espanta

Escena 9

Alicia, Sombrerero Loco y Liebre de Marzo

- 1- El Sombrerero Loco y la Liebre de Marzo inician la escena cantando hasta que Alicia los interrumpe
- 2- Apenas la ven, se acercan a milímetros de ella
- 3- El Sombrerero Loco al decir “Si ese gato risueño...” aparece detrás de Alicia la animación del Gato, ella voltea pero desaparece
- 4- Alicia se sienta y es reprendida
- 5- El Sombrerero se levanta de golpe desordenando la mesa, la Liebre de Marzo ordena todo

- 6- La Liebre grita: “Cambio” y Alicia se queda sentada. Le sacuden la silla. Le da un golpe al Sombrerero
- 7- El Sombrerero se agacha a buscar su sombrero y se golpea con la mesa
- 8- Comienza de nuevo la canción y Alicia se va persiguiendo al Conejo Blanco

Escena 10

Alicia, Cartas y Reyes

- 1- Se encuentran dos cartas pintando las flores del jardín de la Reina de Corazones. Juega con las brochas hasta que ven a Alicia y del susto le manchan el vestido
- 2- Conejo sale del lado contrario donde está Alicia, sonando su trompeta y dando brincos para anunciar a la Reina
- 3- Las cartas se van al piso
- 4- La Reina ve la mancha en el vestido de Alicia y ella acusa a las cartas. Estas comienzan a temblar y guardan las brochas
- 5- El Conejo Blanco vuelve a sonar la trompeta para anunciar al pequeño Rey. Alicia hace una reverencia a regañadientes y hace un comentario sobre su tamaño, el cual ofende a su majestad
- 6- La Reina al decir: “¡Qué le corten la cabeza!” decapita a una de las cartas
- 7- El Rey trata de defender a Alicia, pero su compañera solo se ocupa de convocar a un juicio
- 8- El Conejo suena la trompeta para dar inicio a la sesión

Escena 11

Alicia, Narradores, Conejo, Reyes, Sombrerero Loco y Liebre de Marzo

- 1- Los narradores están frente a la tela mientras la luz de atrás está apagada
- 2- El Conejo Blanco da inicio a la sesión y presenta a los Reyes y a la acusada

- 3- La Reina se levanta para exponer su denuncia y pide que interroguen al Sombrerero
- 4- El Sombrerero Loco sube al podio. Es declarado inocente y vuelve a su puesto haciendo una reverencia
- 5- Suben al estrado Tweedle Dee y Tweedle Dum dando golpes y empujándose el uno al otro, pero también resultan inocentes y alegan no conocer a Alicia
- 6- El Conejo Blanco llama al pequeño Rey y Alicia no puede aguantar la risa, lo cual llama la atención de todos
- 7- El Rey al decir: “Yo exijo que la declaren culpable”, llaman a Alicia al estrado y justo en ese momento suena la canción promocional
- 8- Cada uno de los testigos se levanta a cantar una estrofa

Escena 12

Alicia, Hermana de Alicia y testigos del juicio

- 1- Narradores cantan y bailan la canción anterior
- 2- Alicia se encuentra nuevamente recostada del árbol. Se despierta al escuchar su nombre proveniente de la voz de su hermana
- 3- Al despertar, voltea y observa a todos los otros personajes que estaban el juicio. Se levanta y se despide de ellos

LOS RESULTADOS

Idea

Un agujero negro que divide la imaginación de la realidad creada.

Sinopsis

Alicia a Través de las Sombras es una adaptación teatral que refleja tanto situaciones que parecen fuera de lo común como aquellas que solo se adhieren a la rutina y que pueden resultar aburridas, demostrando así la relación entre la realidad y la creativa imaginación de Alicia cuando se queda dormida mientras está con su hermana a las orillas de un río.

Situaciones extrañas e insólitas cobran vida dentro de un mundo paralelo donde cualquier cosa es posible, incluso encontrarse con animales que hablan y ambientes desconocidos. Alicia debe adentrarse en lo que forma parte de toda una historia que es creada simplemente en su imaginación, pero que de igual manera ella la siente en piel viva.

El mundo real puede resultar aburrido y tedioso para quienes sólo buscan salir de la rutina, especialmente para Alicia, que vive enfocada en sus libros y vida personal. Lo que para esta niña representa la vida cotidiana termina por transformarse en un sueño mágico del que se niega despertar.

La transición entre lo real y lo imaginario comienza con el afán y la curiosidad de perseguir a un conejo blanco que la lleva a caer por dentro de una madriguera. El descenso a un pozo profundo por el que ve pasar toda su vida por delante poniéndola en juego, no es más que una metáfora a la caída dentro de lo más profundo del subconsciente, donde solo situaciones ilógicas pueden tener cabida.

Una vez dentro del País de las Maravillas, Alicia debe arreglárselas para encontrar al mismo conejo que la ha llevado hasta tal mundo y así descubrir todo lo inusual y sorprendente que alberga en el reino dominado por la Reina de Corazones. Sin embargo, un conejo que habla no es lo único que encontrará Alicia dentro de esta mágica historia, en donde deberá descubrirse a sí misma y descifrar situaciones ilógicas que la ayudarán a regresar a casa despertando de su profundo sueño.

Descripción de los personajes

Se plantean los perfiles de los personajes que se ajustan de manera que se le puede dar un significado más original a la historia y a la manera en que estos personajes se desenvuelven e interactúan.

Desde el comienzo del texto, el público puede captar ciertas características que forman parte de la psicología de cada personaje, haciendo que se identifiquen con ellos.

- Narrador: Un niño de once años de aspecto muy formal, casi como el de un adulto es la representación en vida de que los sueños pueden tomar el camino que cada persona desee. Juega un papel de unión entre la realidad y la ficción, poniendo en duda la veracidad de todo lo que se puede ver y sentir.

Es quien ayuda a Alicia a retomar el camino correcto a casa cuando se siente perdida. Aunque de apariencia es sólo un niño, su mentalidad va más allá tanto como para brindarle ayuda a cualquiera y encontrar soluciones donde parecen imposibles.

Su objetivo principal, además de ayudar a Alicia es el de dejar una enseñanza y un mensaje de positividad con cada línea. Al igual que dejar en claro que la realidad depende de lo que cada uno construya y haga de ella, demostrando que ambos mundos pueden ser igual de válidos según la perspectiva de quien lo mire y de la creencia que en ello se tenga.

Al ser una vinculación entre lo real y lo ficticio, le arroja ciertas pistas a Alicia de que lo que está viviendo no es más que parte de su imaginación e ingenio.

Sin embargo, este niño al igual que Alicia desea regresar a casa en donde no debe convencer a nadie de qué es lo real.

- Hermana de Alicia: Cinthia respingada, alta y de buen porte siempre fue la más sofisticada de las hermanas. Vestida de traje largo y con su sombrero tan grande que casi no le deja ver el rostro agrega un toque de elegancia y pureza a su apariencia. Se distingue por su fina y aguda voz que asemeja el canto de los pájaros.

Desde pequeña se dedicó a educar a Alicia en cuestión de modales y respeto, por no mencionar también sobre los estudios pertenecientes al instituto. Su rol de hermana mayor no le permite alejarse de Alicia por mucho tiempo, pues cree que todavía es una niña que necesita de sus cuidados, ya que sus padres están durante todo el día en horarios laborales en la caballería.

Es callada y algo tímida, pero le gusta pasar las tardes libres en fiestas de té con las otras muchachas de sociedad, puesto que el resto del tiempo está muy ocupada en clases de etiqueta y equitación.

Para no romper con la tradición de la familia a sus veintidós años planea casarse a temprana edad igual que su madre y así tener más tiempo para dedicarse a roles de madre y ama de casa.

- Alicia: Es una niña de estatura promedio, delgada, cabello rubio por los hombros y ojos de color café claro. Su manera de vestir representa la pulcritud unida a la sencillez; pues un vestido, zapatillas y una cinta en el cabello son suficientes para ella. Desde

pequeña fue acostumbrada a ser la consentida de la familia, por ser la hermana menor recibía mucha atención y cariño por parte de sus padres.

Fue una niña sociable y la que no le costaba hacer amistades, sin embargo, cuando comenzó a obtener las mejores calificaciones en la escuela puesto que pasaba la mayoría del tiempo enfocada en los libros, sus amigos no tardaron en alejarse haciendo que Alicia se convirtiera cada vez más retraída y alejada de las personas. Actualmente le cuesta confiar en otros y sólo se fía de ella misma, sin dejar que más nadie influya en sus decisiones.

A sus once años se dedica a la lectura en sus tiempos libres y a inventar historias mágicas, pues su deseo de convertirse en escritora en un futuro la hace trabajar arduamente en su creatividad.

Además de la lectura le gusta pasar el rato con su hermana en un parque retirado de casa, el lugar en donde Alicia puede encontrar la tranquilidad para leer.

Sin duda, es una niña con una personalidad única que a pesar de que no acepta un no por respuesta, siempre tiene un poco de prudencia cuando se trata de relacionarse con otras personas. Aunque tiene sus límites y muchas veces estos pueden ser fáciles de alcanzar, por lo que todavía necesita de aprender muchas lecciones en su vida tales como valorar el tiempo, tener más paciencia y seguridad en sí misma.

A simple vista es juzgada por su ingenuidad, pero cuando se trata de hallar una solución siempre consigue la manera de obtener lo que desea.

Sin embargo, durante su viaje por la madriguera la imaginación de Alicia le juega en su contra para hacerla creer cada vez más que se encuentra en un pozo sin fondo, en donde ella parece ser la única que tiene la razón en un mundo de situaciones insólitas.

Al principio, Alicia anhela volver a casa para estar de nuevo con su familia y probar de nuevo la deliciosa comida de su madre. Pero cuando regrese a la cotidianidad se dará

cuenta que un poco de locura nunca está de más y que siempre fue una niña a la que todo le aburre fácilmente.

- Conejo: Aquel Conejo Blanco, peludo y de orejas siempre muy atentas viste de manera elegante y formal con un chaleco y lazo en el cuello. Su reloj de agujas nunca falta en su bolsillo.

Proviene de una familia numerosa y con muchos hermanos menores que lo acusaban de ser el más insistente en todo.

A medida que entra en la madurez la perseverancia es su eje para toda acción y el tiempo le vale oro. Pues no deja de medir cronológicamente todo lo que hace y sacar cuentas de cuánto tiempo le queda para su siguiente movimiento.

Se puede personificar en un hombre de buen aspecto y trabajador, al que siempre le gusta llegar puntual a su trabajo y nunca faltar. Los cincuenta años parecen no afectarle en mayor magnitud, pues se distingue por ser muy activo y andar rápidamente de un lado a otro buscando qué hacer.

Forma parte esencial en este mundo de moralejas donde la valoración del tiempo, la buena administración de los recursos y el enfoque en todo aquello que se propone engloban un grupo de valores y virtudes que se han perdido en la historia de hoy en día y que son necesarios rescatar.

- Puerta: En sus inicios, antes de entrar al País de las Maravillas era un guardia de seguridad muy abnegado a su trabajo. En el castillo en el que trabajaba no era apreciado, por lo que un día decidió alejarse y tomar nuevos caminos.

No puede evitar ser un poco juguetón y gracioso, sin embargo, un día tal actitud lo lleva a perseguir una mariposa de brillantes colores que lo hace caer por una madriguera.

A medida que va descendiendo su cuerpo se va transformando; de sus brazos y piernas comienza a brotar madera y su nariz se torna redonda y dorada como un pomo muy brillante. Se considera a sí mismo como un pasadizo secreto a un jardín de flores de muchos colores, donde ha visto entrar a muchos pero nunca salir de él.

Se trata de un personaje alegre que a pesar de su soledad aprovecha los pocos minutos que tiene con cada quien antes de que simplemente atraviesen por él y lo dejen solo de nuevo. Los pone a prueba con adivinanzas y acertijos que toman más tiempo de lo esperado para no volver tan rápido a su estado de soledad. A pesar de eso, muchas veces ha pensado en bloquear su cerradura definitivamente pero apenas se le ocurre que así más nadie volvería a acercársele se arrepiente.

Es amigable, cortés, un poco temeroso y hasta gracioso con un tono que muchas veces no todo el mundo entiende y que termina por ser mal interpretado. Sin embargo, sus intenciones de ayudar a los demás son las mejores.

Su actitud positiva y alegre siempre lo ayuda a salir adelante frente a cualquier situación.

- Tweedle Dee: El mayor de los gemelos por siete minutos de diferencia es el más inteligente y decidido de los dos. Es la cabeza del grupo que hace todo de primero por voluntad propia, sin dejar que su hermano tome alguna decisión.

Su cuerpo liviano y ágil para los movimientos le permite ir de un lado a otro fácilmente y esconderse en cualquier sitio para luego aparecer más adelante. Su corta edad que apenas pisa la segunda década de vida, le da un ánimo y un espíritu de entusiasmo extra.

Al igual que su hermano, no conoce lo qué es vivir fuera del País de las Maravillas, ya que todas las experiencias por las que ha pasado le han sucedido en ese maravilloso mundo.

Por elección de los otros habitantes se vuelve uno de los guardias del bosque junto con su hermano, para encargarse de no dejar entrar a cualquier intruso que pueda poner en riesgo la credibilidad de su mundo, o por el contrario perseguirlo hasta hacerlo creer que está loco.

- Tweedle Dum: Es la sombra de su hermano gemelo que a veces sin intención logra opacarlo, pero Dum siempre consigue la manera de alcanzarse y sobresalir por igual; imitando sus actos, movimientos y hasta palabras. Pero a veces resulta un poco torpe pero con gracia.

Al principio se niega a creer que pasará toda la vida en ese país, pero logra acostumbrarse gracias a la ayuda de su hermano.

Junto a Tweedle Dee son los guías de Alicia que aunque a veces logran confundirla más de lo que está, siempre terminan por ayudarla. Tiene una gran habilidad para moverse fácilmente de un lado a otro, por lo que le gusta esconderse siempre y jugar con la imaginación de Alicia haciéndola creer que escucha voces.

- Flor: Toda su vida ha transcurrido en un hermoso jardín con flores de colores y aromas encantadores, creció queriendo ser tan alta, fuerte y hermosa como sus compañeras. Sin embargo, siendo la más pequeña de todas anhelaba que cada día lloviera a cántaros para alimentarse del agua y la tierra húmeda haciéndola crecer.

Al pasar el tiempo adquiere la sabiduría de entender que la única manera de conseguir lo que desea es estando colmada de paciencia y tranquilidad. A fin de cuentas en un día radiante y fresco se da cuenta que ha crecido repentinamente y que sus hojas poseen el verde más vivo de todos, atrayendo abejas que buscan posarse sobre ella y absorber su néctar.

En la visita de una de sus amigas abejas descubre que sus hojas tienen poderes mágicos que hacen crecer a todo aquél que las toque o las pruebe, por lo que desde ese día en adelante, se vuelve la flor más respetada de todo el jardín.

- Oruga: Aunque su aspecto físicamente no es el mejor; su cuerpo es gordo y largo, posee muchos brazos y es de color opaco, su espíritu es pacífico y abierto para recibir a cualquiera que tenga problemas y necesite de su ayuda.

Los otros habitantes del País de las Maravillas lo consideran el mejor terapeuta y acuden a él cuando necesitan de alguien con quien hablar, pues con sesenta años posee la experiencia y sabiduría suficiente.

Es una especie de mentor que no es fácil de encontrar en el camino, pero que tiene la habilidad de adivinar cuando alguien se encuentra perdido, poder aparecer como si nada y aunque resulte contradictorio para sí mismo, guiarlo en la resolución de conflictos existenciales, los cuales él conlleva diariamente.

Sin embargo, en su obsesión de obsesión fumar es donde encuentra la paz y la tranquilidad para que sus pensamientos fluyan de mejor manera. No se encuentra en sí mismo fuera de su estado de adicción y es por esto que su mayor conflicto viene representado por querer huir de su vida cotidiana, y el deseo permanente de convertirse en una bella mariposa no lo deja pensar con claridad si no es bajo los efectos del narguile.

No le gusta meterse en problemas y se absorbe en su propio mundo para evitar interactuar con otros que pretendan juzgarlo o dudar de sus capacidades. Aunque cuando se topa con alguien que le lleva la contraria puede salir a la defensiva y pelear por lo que él cree verídico.

- Gato: Con su habilidad para aparecer y desaparecer partes de su cuerpo resulta ser uno de los personajes que más confunde a Alicia cuando se trata de encontrar algo lógico dentro de un mundo ilógico. Sus grandes ojos saltones que parecen penetran en el alma puedan dar vueltas sin ningún sentido, y su enorme sonrisa reluciente logra espantar a todo aquél que se cruce por su camino.

Esa sonrisa que parece no estar unida a ninguna parte de su cuerpo es su mayor atractivo, pues es lo primero que llama la atención de cualquiera que se acerca a él en busca de alguna dirección. Igualmente no es tan fácil de encontrar en cualquier parte si no es entre lo más frondoso de un árbol y sólo aparece para cumplir con su rol de guardián del bosque y dar indicaciones sobre qué camino se debe tomar para llegar adonde él le conviene. En otras palabras, se encarga de marcar el sendero por el que debe pasar Alicia para llegar hasta su objeto del deseo.

Sin embargo, no está tan mal de la cabeza como parece sino que más bien guarda un poco de cordura en aceptar que vive en el país donde todos están locos, incluyéndose él. No le cuesta aceptar su propia realidad y se adapta a ella sin ningún problema.

Busca convencer a Alicia de que ella tampoco está del todo cuerda al hablar con un gato.

- Cocinera: Su físico no es el más agraciado de todos; es pequeña y algo regordeta. Aunque interiormente es muy atenta y calurosa con otros, casi como si se sintiera una madre protectora que se preocupa por sus hijos. Quizás sean sus cincuenta años la que la hagan encariñarse con todo aquél que parezca inofensivo e inocente ante sus ojos, y busque llenar el vacío que nunca un hijo pudo ocupar.

Toda su vida se ha dedicado a trabajar como cocinera en el reino, aprendió a hacer las labores de casa junto con su madre cuando ésta también trabajaba ahí antes de fallecer por vejez. Sin duda, no heredó los mejores dotes culinarios pero ya que no se desempeña en otra área y ha servido a los reyes por muchos años, decidieron darle un lugar donde vivir.

A diario se siente sola y pasa las tardes con la duquesa en la cocina, con quien sorprendentemente es la única que tiene una buena relación pues fue quien se encargó de ella cuando su madre la Reina no disponía del tiempo.

- Duquesa: Los veinte años de edad y el hecho de ser la hija de la Reina ha engendrado en ella ínfulas de grandeza y deseo de alcanzar en el trono a su madre, por lo que cumplir a cabalidad sus órdenes son tarea del día a día. Aunque en físico es muy distinta a su majestad; de contextura delgada y alta, cabello largo y de comportamiento muy sofisticado, en cuanto a actitud es igual de altanera y autoritaria.

Sin embargo, su papel dentro del reino no llega a más que ser la acompañante y la encargada de hacer llegar los recados de la Reina, además de advertir sobre sus exageradas decisiones.

Aunque anteriormente se dedicaba a hacer el quehacer en el reino, la Reina necesitaba de una persona que fuera su mano derecha en todo y en quien pudiera confiar plenamente para lograr infundir miedo en todo el país. Desde ese momento se propone en serle fiel y actuar casi como una subordinada más frente a ella pero cuando se trata de dirigirse a otros, procura reflejarse como una persona con mucho poder para así esconder sus propias debilidades y desconfianza en sí misma.

- Sombreroero: Es alto, delgado y con su estrafalario vestuario y gran sombrero siempre busca vestir de punta en blanco pero con un toque disparejo y alocado. Es una persona solitaria pero que le gusta llamar la atención de los que se encuentran a su alrededor para distraerlos y hacerles creer lo contrario.

Es un simple hombre que en sus ratos libres se dedica a vender sombreros que él mismo fabrica, los cuales se distinguen por ser coloridos y tener un detalle inusual en cada uno. Cuando no se encuentra trabajando, está en la fiesta del té con su mejor amigo la Liebre, quien lo ha acompañado desde siempre y lo hace sentir agusto.

Sus problemas de personalidad le impiden conseguir el sentido y la orientación de su vida, es por esto que se encuentra en un ciclo constante entre la hora del té y el momento de preparar la mesa. Adicionalmente cuando se siente amenazado o perdido, su memoria le

juega en contra y bloquea recuerdos que acaban de pasar como por ejemplo el horario de las seis de la tarde.

Es irreverente, entrometido, cambia de opinión fácilmente y de comportamiento es irreverente y fuera de lo común; puesto que le cuesta encajar con su entorno, busca generar acciones parecidas a las que ve. Cuando se encuentra con Alicia pretende adentrarla en su mismo mundo de incoherencias y adivinanzas sin sentido que no lo llevan a ningún lado, siendo una metáfora a la sensación de encierro y estancamiento a la que padece.

- Liebre: Su pelaje marrón, ojos del mismo color y aspecto poco arreglado lo diferencian de las especies de conejo blanco. Las liebres son un poco más comunes y su aspecto no provoca ternura.

No más cuerdo que el Sombrerero se dedica siempre a preparar la mesa para el té cuando ni siquiera ha terminado la hora del mismo. Sin embargo, es quien logra ponerle los pies sobre la tierra al Sombrerero, cuando no lo hace parecer tan loco actuando él de la misma manera. Es paranoico, inquieto y siempre quiere cambiar de puesto en la mesa para buscar salir de la rutina y no sentirse que está en el mismo sitio.

A pesar de ser muy inteligente, se complementa perfectamente con su amigo por poseer los mismos problemas de personalidad. A sus cincuenta años posee la misma habilidad física que hace años atrás, sin embargo es mucho más nerviosa que antes y le gusta ser anticipada ante lo que pueda ocurrir.

Siempre está atenta a lo que pasa a su alrededor, ya que los rumores sobre cortar cabezas que rondan por el bosque la mantiene alerta.

- Número Cinco: Su cuerpo es acartonado plano, con cinco corazones a cada lado y lleva en la cabeza un número que lo identifica del resto de las cartas del mazo. Resulta ser uno de los subordinados de la Reina y ya que es temeroso, débil y fácil de convencer acarrea con su rol diariamente para evitar ser decapitado y perderse entre el mazo. A veces

sueña con ser una persona y decidir por sí mismo qué ser y como vivir, pero a la vez tiene miedo de no ser tomado en cuenta.

A pesar de todo, no quiere No puede evitar decir la verdad ante todo y termina por contarle a la Reina sobre el problema del rosal, lo cual provoca que desate su ira con él y su amigo.

- Número Siete: A diferencia de su colega que trabaja en la orden junto a él, Número Siete se presenta más decidido y seguro de sí mismo. Está claro que es una simple carta y de cuál es su finalidad en el reino, formar parte del ejército que acompaña a la Reina de Corazones. No le gusta pensar a futuro por lo que se siente cómodo donde está sin tener que ocuparse de hacer alguna tarea por voluntad propia.

- Reina: Su manera de vestir va acorde a su necesidad de llamar la atención y ser tomada en cuenta; su vestido ancho y estrambótico que hace juego con su enorme corazón que lleva en la cabeza en relación a su gran ego, demuestran que es la dueña de todo el País de las Maravillas y que de igual manera no es suficiente para ella. Busca dominar otros reinos y aumentar su grado de adquisición. Su única razón de vivir es su afán de poder y hacer que todos se sientan dominados para así ella estar bien consigo misma, ya que en el fondo no es más que una persona con problemas de confianza que tiene la necesidad de apoyarse en la debilidad de los demás.

No ha conocido nada más allá que su castillo y la comodidad que para ella representa ser atendida, por lo que no quiere dejar su trono y perder lo que es. Para sentirse apoyada utiliza al Rey y todos sus subordinados a su merced, haciendo que muchos en el reino sientan miedo por ella y su obsesión de querer cortar cabezas, aunque la verdad ni ella misma se siente en la capacidad de hacer tal barbaridad. Simplemente lo utiliza como una táctica que para ella resulta factible a la hora de poner orden en su lugar.

- Rey: Sus deseos de superioridad lo hacen querer ser más y más grande cada vez para no mirar a nadie a la misma altura. Por otro lado, su aspecto físico representa todo lo contrario a lo que quiere imponer; es delgado, debilucho y siempre anda a las sombras de su Reina. Si no fuera por su capa y corona hasta podría pasar por desapercibido.

Carece de autoridad y se siente aislado si no está acompañado de su pareja, sí hace su mayor esfuerzo por gobernar de buena manera y tratar de mejores las medidas de imposición para ciertas reglas pero siempre termina por subordinarse igualmente.

A diferencia de la Reina no se siente seguro de poder encajar en otros reinos en donde no sea aceptable como rey si no posee las características adecuadas, prefiere permanecer en donde está y no sentirse amenazado frente a otras maneras de gobernar que sean distintas a las que conoce.

Libreto teatral

Alicia a Través de las Sombras

Adaptación original de Alicia en el País de las Maravillas

Escrito por:

Martínez, Daniella

Vegas, Yeiruska

Personajes:

Narradores

Alicia

Conejo Blanco

Puerta

Tweedle Dee y Tweedle Dum

Flor

Oruga

Gato

Duquesa

Cocinera

Sombrero Loco

Liebre de Marzo

Carta Número Cinco y Número

Siete Reina de Corazones

Rey

Hermana de Alicia

Prólogo

Una puerta que divide la realidad de la ficción es la entrada a un mundo imaginario en donde la protagonista es capaz de realizar sus sueños más locos.

Un mundo en donde convergen sombras en movimiento para dar vida a un subconsciente que al fin de cuentas no es más que una realidad creada por su propio autor.

Una adaptación creada para ser disfrutada por todo tipo de público y que se presta para darse a entender según el punto de vista de quien la mire.

Escena 1

Detrás de la cortina blanca se encuentran el NARRADOR y la NARRADORA viéndose el uno al otro. Ambos se preparan y se arreglan para salir.

(El narrador se coloca el corbatín y la narradora se pinta los labios y se abanica. El narrador le toca el hombro)

NARRADOR (susurra).- Es tarde.

(La narradora ve el reloj en la muñeca del narrador. Ambos mueven dos veces las manos en señal de relajación, levantan los pulgares y se aprietan las manos el uno al otro)

NARRADOR (extrañado).- ¿A que no se imaginan lo que me acaba de ocurrir? Un sueño bastante loco, habían conejos que hablan, una oruga que fuma pipa, y hasta un gato. ¡Ese gato! con ojos saltones y grandes bigotes.

(Se sacude)

NARRADOR.- ¿Nunca han dormido tan plácidamente que sienten como si flotaran, como si se sumergieran en un mundo donde todo parece tan real?

(Cierra los ojos y suspira)

NARRADORA.- Y luego... ¡Puff! todo se desvanece cuando te despiertan de tu mejor sueño...

REINA EN OFF.- ¡Y que le corten la cabeza!

(El narrador voltea hacia los lados como desesperado)

NARRADORA (asustada).- ¿Escucharon eso? ¡Yo mejor me voy de aquí antes de que empiecen a rodar cabezas!

(Ve su reloj de bolsillo)

NARRADOR.- Ya va siendo hora de la función. Voy tarde, voy tarde.

(Sale corriendo)

Escena 2

ALICIA se encuentra al lado derecho sentada a las orillas de un río. Recostada del fuerte tallo de un árbol, mientras lee un libro. Del otro lado está su HERMANA recogiendo los frutos del árbol.

Mientras Alicia lee afanada su libro, un CONEJO de largas orejas respingadas y chaleco formal camina hacia ella de manera apresurada mientras come una zanahoria.

CONEJO.- No puedo llegar tarde, no puedo llegar tarde... Si no, no sé qué será de mi pobre cabeza. ¡Ay, mi pobre cabeza, tan bonita que se ve justo donde está! Ay no, no, no...

(Alicia se levanta y lanza al suelo el libro)

ALICIA (exaltada).- ¡Ahora sí que me debo estar volviendo loca! ¿Un conejo que habla y teme por su cabeza? ¿Qué será lo próximo, que vea zanahorias flotantes?

(Se ríe al ver zanahorias sobre la cabeza del conejo. Este saltando se tropieza con Alicia y saca de su bolsillo un reloj)

CONEJO.- ¡Disculpe, señorita! ¿Pero no ve que estoy un tanto apurado? ¡Se me hace tarde!

(Alicia ríe)

ALICIA (extrañada).- ¿Tarde, pero para qué?

(El Conejo sacude la cabeza al ver las zanahorias flotantes, haciendo que desaparezcan)

CONEJO.- Yo sí que debo estar bien loco para ahora estar hablando con esta humana. ¡Vamos, pero sí no puedo perder más tiempo aquí hablando contigo!

ALICIA (ofendida).- ¡Ey! un poco de respeto, por favor. (Le hala la oreja al conejo)

(El Conejo suelta un quejido. Se va por la izquierda dando brincos y mirando su reloj, Alicia lo intenta perseguir pero cae al suelo)

Escena 3

(Los narradores están sentados en la tarima. El Narrador lleva una zanahoria y le da a probar al público)

NARRADOR.- Alicia va cayendo por la madriguera o más bien por lo que parece una especie de pozo sin fondo.

(La Narradora lleva un mazo de cartas e interactúa con la audiencia)

NARRADORA.- Donde ve pasar toda su vida ante sus ojos.

NARRADOR.- Aquél túnel negro pareciera ser una transición entre la vida y la muerte.

NARRADORA.- Entre la realidad (Enseña una carta con la mano derecha) y la ficción (Enseña una carta con la otra mano. Mientras, el Narrador sigue comiendo de la zanahoria)

NARRADOR.- Entre la superficie y lo más profundo que alberga...

NARRADOR Y NARRADORA (gritando e inclinándose hacia adelante como si cayeran).- En su mente...

(Alicia moviéndose como si cayera)

ALICIA.- En estos momentos mi hermana debe estar preocupada, preguntándose dónde estoy. Aunque a decir verdad, ¿dónde estoy? Hace un minuto estaba viendo a ese inusual conejo vestido bien elegante. Esas lindas orejas blancas y suaves (toca las orejas de conejo que aparecen en la parte superior), rosada nariz (le da un toque a la nariz de conejo que aparece a un extremo) y tiernos ojos (Se acuesta con la cabeza sobre las manos y aparecen sobre ella unos ojos de conejo). ¡Bah! ¿tierno? si en verdad era muy amargado y preocupado por el tiempo.

(Se levanta del suelo y se sacude el vestido)

ALICIA.- Hablando de tiempo, ¿qué hora será?.

(Se agacha para esquivar el reloj que cae desde arriba. Se soba la cabeza)

ALICIA.- Debe ser hora de comer porque me está dando mucha hambre. (Se soba la barriga) Si tan sólo tuviera al frente una tarta gigante cubierta de chocolate... mmm... (Toma la tarta que aparece en la parte superior. Le da un mordisco) ¡Y un vaso de leche, claro. Pero qué delicia! (Toma el vaso de leche que aparece y lo bebe)

(Se va agachando lentamente)

ALICIA (Solloza).- Me pregunto cuándo llegaré o si algún día llegaré. Me estoy sintiendo un poco cansada, tengo las piernas entumecidas.

(Se estira)

ALICIA.- Quizás si duerma un poco, el tiempo se pase más rápido.

(Se coloca en posición de dormir)

Escena 4

(El Narrador se coloca frente a la tela blanca)

NARRADOR.- Cerremos los ojos por un momento para imaginar un lugar en donde siempre hemos querido estar, pero que no hemos tenido la valentía de nunca visitar. Un lugar que quizás no pertenezca a este mundo. Sino a uno en donde no existan problemas ni preocupaciones que nos atormenten el día a día. Cada uno tiene un mundo en el que quisiera vivir y disfrutar.

(Mientras el Narrador habla, la Narradora cierra los ojos y hace como si saludara a sus fans y se arregla la corona. La luz del Narrador se apaga y se va a una esquina mientras la Narradora interactúa con el público)

(La Narradora regresa al escenario y se encienden las luces)

NARRADORA.- ¡Ah, pero ya va! no se me vayan a ir tan lejos que ya estamos por llegar.

La caída de Alicia es detenida al fondo de la madriguera por una pila de hojas que hacen juego con otras que vuelan alrededor.

(Alicia se encuentra frotándose los ojos, al despertar, arrodillada, mira hacia arriba y hay hojas volando)

PUERTAS.- Alicia, Alicia, Alicia, Alicia

(Las puertas se van alineando de forma horizontal mientras siguen bailando)

ALICIA.- Lo que me faltaba... escuchar voces. (Intenta abrir cada una de las puertas)

ALICIA.- ¿Y ahora cómo se supone que vaya a salir de aquí si todas las puertas están cerradas?

(Las puertas se quedan paradas y de una de ellas aparece TWEEDLE DEE)

TWEEDLE DEE.- Vamos Alicia piensa, piensa, piensa... Si puedes concentrarte en el colegio, aquí también. ¡Oh vamos, pero si en el colegio todos los días son exámenes, exámenes y exámenes!

ALICIA (irónica).- Sí esto es mucho más interesante. Adivinar cómo abrir esta puerta. ¿Por qué ese conejo no aparece cuando se le necesita?

(Las puertas se unen para convertirse en una. Aparece una flecha flotante que señala hacia una mesa al otro extremo. Alicia se dirige hacia dicha mesa)

ALICIA (asustada).- Antes eran las voces, la caída y eso, pero ahora tengo visiones, aparecen objetos donde no los había. Bueno, pero la verdad es que no me molestaría si esto sucediera más a diario.

Sobre la mesa se encuentra una botella y en la parte superior aparece un letrero brillante en donde se lee: "¡BÉBEME!".

(Agarra la botella de la mesa y bebe un sorbo)

ALICIA.- Mmm... Sabe como a tarta de chocolate... mmm... aunque con un toque amargo.

La bebida de la botella tiene el efecto de hacer que Alicia se vaya encogiendo, haciendo que la botella se vea más grande ante ella.

(Aparece el Narrador entre el público)

NARRADORA (extrañada).- Si esa botella se ve más grande...eso quiere decir que...Y si se ha vuelto más pequeña quiere decir que... ¡La puerta!

(Alicia se dirige hasta la puerta)

PUERTA.- ¡Ah, pero no tan rápido! ¿No se te olvida algo?

ALICIA.- Bueno, la verdad es que si esto dura mucho se me olvidará que se siente ser una niña normal... ya sabe, de estatura promedio.

(Intenta abrir la puerta)

PUERTA (entusiasta).- ¡No tan rápido!, ¿qué tal primero una adivinanza?

ALICIA.- No quisiera ser grosera ni mucho menos, pero me gustaría atravesar esa puerta y ver qué es lo que hay ahí dentro, antes de que pase algo otra vez con mi tamaño.

PUERTA.- Bueno, pero si de verdad quieres saberlo tienes que responder la adivinanza. (Entusiasta) ¡Anda, vamos! Yo te diré qué estoy viendo y tú tendrás que adivinarlo.

ALICIA.- Si no hay de otra. A ver, ¿qué será?

PUERTA.- Veo, veo...

(Alicia voltea a los lados)

ALICIA (resignada).- ¿Qué es lo que ve?

PUERTA.- Un objeto dorado, brillante y capaz de abrir cualquier pasadizo a mundos maravillosos. Y que por cierto acabas de dejar sobre la mesa.

ALICIA (triste).- ¡Oh, no! la llave. ¿Ahora cómo se supone que la alcanzaré si estoy aquí abajo con el tamaño de una pulga?

PUERTA.- ¡Sencillo! Un buen trago debe ser acompañado con el mejor dulce.

Al frente de Alicia aparece una caja, la abre y dentro hay un panecillo. En la parte superior aparece un letrero brillante que dice: “¡CÓMEME!”

ALICIA.- Supongo que este tampoco tiene ninguna señal de advertencia y se ve muy delicioso.

(Alicia come del panecillo. El Narrador aparece entre el público)

NARRADOR.- El panecillo tiene el efecto contrario al sorbo de la botella. Alicia parece como uno de esos gigantes que viven en el fondo del bosque, a los que todos temen.

(Alicia llora desconsolada)

ALICIA.- Me quedaré por siempre de este tamaño, no podré salir de aquí, regresar a casa y darme un banquete como el que estaba soñando.

PUERTA (desesperado).- ¡Para, por favor! ¡Para! me quedo sin respirar. ¡No sé nadar!

El agua ya cubre la mitad de la puerta y le llega por la cintura a Alicia. En el agua flota una botella.

PUERTA (con agua en la boca).- ¡La botella! ¡La botella! ¡Bébela, antes de que no podamos salir a contar esto!

(Alicia bebe de la botella)

Al beber de la botella vuelve a ser del tamaño de la pequeña puerta, esta se abre y el nivel del agua baja, dejando que Alicia pueda atravesar. La puerta se desvanece y se convierte en dos personas que se van alejando haciendo pasos de baile.

Escena 5

Alicia se encuentra en una especie de selva, llena de arbustos y árboles en donde suenan distintos animales. Mientras los narradores están sentados en la tarima.

NARRADORA.- Esto cada vez se pone más

interesante. NARRADOR.- Así es mi querida reina.

NARRADORA.- ¿Mi querida reina? (Ríe) ¡Eso jamás!

NARRADOR.- Bueno, bueno... ¿Qué crees que le haya pasado a Alicia? ¿Crees que le hayan cortado la cabeza?

NARRADORA.- Si pasara eso, créeme, no me molestaría.

NARRADOR.- No seas tan cruel, ya quiero ver qué pasa con

Alicia. NARRADORA.- Yo también (Aplauda) ¡Vamos, las luces!

(Alicia juega con las hojas que caen. Luego voltea a ambos lados y entran los GEMELOS)

Al escuchar la música, Alicia, Tweedle Dee y Tweedle Dum bailan al ritmo de los instrumentos.

(Se detienen con la música)

ALICIA.- Disculpen, estoy buscando a un conejo blanco que andaba correteando por aquí diciendo que iba tarde. ¿Lo han visto?

(Uno de los gemelos le da un codazo al otro)

TWEEDLE DEE.- Habla tú, Tweedle Dum.

TWEEDLE DUM.- No, tú, Tweedle Dee.

(Le da un codazo a Tweedle Dee. Ambos toman a Alicia de las manos y dan vueltas en círculos)

TWEEDLE DEE (cantando).- Juguemos en el bosque mientras...

(Tweedle Dum se suelta de las manos e imita unos brincos de conejo, quedando detrás de Alicia)

(Tweedle Dee le toca el hombro a Alicia y le señala que mire a atrás)

ALICIA.- ¡Sí, el conejo es lo que estoy buscando! ¿Tú sabes dónde está?

(Tweedle Dum le hace señas con la cabeza y la mano de que no)

ALICIA.- ¿Acaso tú no puedes hablar?

(Alicia se voltea a mirar a Tweedle Dee y éste también le hace la misma seña que su hermano)

ALICIA (sorprendida).- ¿Son de esos gemelos con telepatía que pueden saber lo que el otro piensa y responder el uno por el otro? Yo siempre quise una gemela con esos poderes.

(Alicia queda en el medio de ambos gemelos)

Durante los pasos de baile, Alicia está en el medio de ambos y justo en el momento en que los gemelos van a chocar sus barrigas, Alicia logra escabullirse por el lado derecho entre las piernas de uno de ellos.

(Los gemelos se quedan inmóviles parados uno al lado del otro, del lado izquierdo)

TWEEDLE DEE.- Nosotros somos...

TWEEDLE DUM.- los guías...

TWEEDLE DEE.- del bosque...

ALICIA (curiosa).- ¿Del bosque? ¡Será de la selva! (Ríe)

TWEEDLE DUM.- ¿De la selva? (Hace gestos de mono y Tweedle Dee hace gestos de tigre) ¿Saben algo de esa tal reina? He visto a ese pobre conejo correr mientras habla de la reina.

(Los gemelos corren y chocan el uno con el otro)

TWEEDLE DEE.- ¡La reina de corazones! Si no se hacen las cosas a su merced podría suceder cualquier cosa.

TWEEDLE DUM.- ¡Como que le corten la cabeza!

TWEEDLE DEE.- ¿Te imaginas que nos corten la cabeza?

(Esconden las cabezas y se la tocan el uno al otro)

TWEEDLE DEE Y TWEEDLE DUM.- No, no mi cabeza nadie la toca. ¿Te imaginas vivir sin ella?

TWEEDLE DUM.- ¡Eso jamás! (Da un paso brusco hacia adelante)

(Alicia sorprendida de lo recién sucedido vuelve a enfocarse en su búsqueda del Conejo Blanco y da vuelta alrededor de los gemelos tratando de encontrarlo)

ALICIA (sorprendida).- Debo encontrar a ese pobre conejito y salvarlo de tal barbaridad. ¿Adónde habrá ido?

(Los gemelos le señalan en direcciones distintas y se van)

Escena 6

Se encuentran los narradores a los extremos del público.

NARRADOR.- ¿Dónde estará ese pobre conejito?, debo ayudar a Alicia a encontrarlo

NARRADORA.- Tú, eres el conejo.

NARRADOR.- Shh. Ya casi llego.

NARRADORA.- Mejor vamos a ver qué pasa con Alicia.

Alicia sigue caminando hasta llegar a una especie de pradera con flores de distintos colores, a lo lejos se ve un castillo de grandes pilares. Detrás de ella viene el Conejo Blanco bastante apurado.

CONEJO.- Voy tarde, voy tarde.

ALICIA.- (gritando): Oiga, espere un momento.

(El castillo y la cinta caminadora desaparecen)

ALICIA.- ¿Ahora dónde se habrá metido ese conejo? Con la rapidez que lleva nunca podré alcanzarlo.

(Alicia se agacha para oler las flores de uno de los matorrales, pero detrás de ella hay una FLOR que le toca el hombro con un pétalo. Alicia se voltea de golpe y la flor vuelve a su posición inicial, se inclinan hacia lados opuestos y se quedan paralizadas)

ALICIA (solloza).- No sé cómo me acostumbraré a este tamaño. Ni siquiera puedo ver qué hay más allá del bosque.

La flor que le toca el hombro a Alicia es una flor mágica que hace cambiar de tamaño a cualquiera que pruebe una de sus amargas hojas.

FLOR.- ¡Haz un esfuerzo! Anda, ¿no te gustaría ver lo que hay más allá de tus alrededores? Aquí te encontrarás con criaturas extraordinarias que te ayudarán a conseguir tu camino.

ALICIA.- (Se tapa los ojos) Ver más allá de tus alrededores, ver más, más, ver más allá. (Se destapa los ojos)

(Alicia voltea y ve a la ORUGA fumando pipa sobre un hongo)

ORUGA.- ¿Quién eres?

ALICIA (confundida).- Pues la verdad es que eso está difícil de responder y es que ni yo misma puedo saberlo. Me han ocurrido muchos cambios repentinos en lo que va del día.

(La oruga despidе humo de su boca justo frente a Alicia. Ella tose)

ORUGA.- ¿Cómo vienes aquí sin siquiera saber quién eres? Temo que no podré serte de gran ayuda.

ALICIA.- Me he vuelto pequeña y después grande y después otra vez pequeña y aquí estoy. La verdad es que ser pequeña tiene sus ventajas; puedo comer las migajas de dulce que caen en el piso, puedo jugar mejor con mi gato Dina...

ORUGA.- Entonces problema resuelto, quieres quedarte con ese tamaño.

ALICIA.- ¡No, claro que no!

ORUGA.- Entonces, ¿qué estatura te gustaría tener?

ALICIA.- No lo sé, la de una niña normal porque cuando se es muy pequeño nadie puede notarte.

ORUGA (ofendido).- ¿Crees que yo paso desapercibido? No, niña. Te digo que las orugas vivimos muy bien con este tamaño. Así los otros animales no pueden hacernos daño.

ALICIA.- Las personas odian a las orugas.

ORUGA.- Si tú eres la primera que pasa por aquí.

ALICIA.- Nunca había visto una oruga que fumara.

ORUGA.- Porque no me habías visto a mí.

ALICIA (confundida).- ¿Qué pensarían las otras personas si te vieran?

ORUGA.- No necesito que nadie más me vea... ¿Pero a ti no se te ha ocurrido que todo esto podría ser parte de tu imaginación?

ALICIA.- No creo ser tan creativa como para inventarme una oruga que fume pipa y además que hable. Quizás podría ser usted el que esté confundido.

ORUGA.- Yo estoy muy claro de quién soy y no necesito de alguien que me lo confirme. Y te advierto que si has venido a cuestionarme es mejor que te vayas.

ALICIA.- Discúlpeme, no he querido ofenderlo. Me alegra que esté a gusto con su estatura. Ahora, si me lo permite... ¿Me podría ayudar con mi problema?

ORUGA.- Prueba con las orillas de la hoja, pero no las saborees mucho que están algo amargas.

(Alicia se acerca a la flor)

ALICIA.- Discúlpeme, pero el Sr. Oruga me ha dicho que sus hojas tienen grandes poderes.

FLOR.- ¿Acaso no sabías que soy una flor mágica? (ríe). ¡Eso sí mis hojas no tienen el mejor sabor! Ten un poco.

(Alicia toma una hoja y la prueba)

ALICIA.- Tenía razón con lo de amargas, sabe a ese vegetal que tanto odio, ¿cómo es el nombre?

FLOR.- Berro. Así se llama, Alicia.

ALICIA.- ¡Eso sabe horrible! ¿Cómo se supone que lo coma?

ORUGA.- Alicia, hazles caso a tus mayores. Si yo te digo que te lo comas es por tu bien.

(Le da una pequeña probada a la hoja, repitiendo la misma acción hasta volver a su tamaño original)

ALICIA (entusiasmada).- No puedo creer que al fin lo haya logrado.

La Oruga sigue despidiendo grandes cantidades de humo de su pipa y al sonar la canción sumergen a Alicia en una coreografía que todos disfrutan.

Escena 7

Alicia sigue su recorrido hasta toparse con dos flechas que señalan caminos opuestos. Ante la duda, Alicia sigue por las pisadas que se van iluminando por el lado derecho del camino. Las pisadas se detienen frente a un árbol con una gran sonrisa de GATO que flota en el aire.

GATO (Se aclara la garganta).- Que divertida canción Alicia, tan divertida que si sigues entreteniéndote, nunca conseguirás al conejo.

(Alicia da vueltas en círculos buscando al gato)

ALICIA (asustada).- ¿Quién ha dicho eso?

GATO.- Aquí, ¿quién más? (Se ríe)

(Alicia mira hacia la parte superior de un árbol)

ALICIA.- ¿Cómo puedes hablar si no tienes cuerpo?

GATO.- ¡Fácil, pues con la boca!

ALICIA.- ¿Podría ayudarme a saber cuál es el camino correcto?

(Aparece la cara del gato)

GATO.- Eso depende de adónde quieras ir. Todos los caminos conducen al mismo lugar, pero eres tú quien puede hacerlos cambiar a favor de tu destino.

ALICIA.- ¡Qué locura! ¿No se supone que deba tomar algún camino para llegar a algún lado?

GATO.- El camino no importa realmente, adonde quiera que vayas te encontrarás con alguna locura, te lo aseguro. Aquí todos estamos locos. (Se ríe)

(Los ojos del gato dan vueltas en círculos)

ALICIA (ofendida).- ¿Cómo se atreve a decirme semejante cosa?

GATO.- Después de todo, ¿quién es la que está hablando con un gato?

(Desaparece la cara del gato y Alicia sigue el camino de huellas de gato que van apareciendo)

Escena 8

(Los narradores se encuentran observando a Alicia)

NARRADOR.- (Imita a la Oruga) Alicia sigue hablando con extraños, ¿será que nunca aprenderá?

NARRADORA.- (Tose) Yo creo que no, veamos a dónde la llevan esas huellas.

NARRADOR.- Tengo mucho miedo, (Ve por binoculares) Ya la vi, está en la cocina de la reina.

NARRADORA.- (Risa malvada) ¿En mi cocina?

NARRADOR.- No, hablo de la otra reina.

NARRADORES.- Alicia, vete de ahí.

Alicia se adentra a la cocina de la DUQUESA, siendo empujada por la COCINERA. La cocina tiene un aspecto muy pintoresco con colores llamativos.

COCINERA.- ¡Vamos, entra que por ti se me queman mis galletas! Mira que no puedo mandarle a la reina unas galletas quemadas o sino... ya sabes lo que puede pasar.

(La Duquesa sentada en una mesa redonda como espiando qué es lo que hace la cocinera que está parada frente a una olla gigante)

ALICIA.- La verdad es que huele un poco a galletas que...

COCINERA.- ¡Imposible, mis galletas!

DUQUESA.- ¡Que le corten la cabeza!

(Lanza una cuchara hacia la cocinera. Esta se agacha rápidamente)

ALICIA.- No entiendo por qué tanto alboroto con eso de cortar cabezas. ¿Quién está ordenando tales barbaridades?

(La Cocinera sigue concentrada en su comida)

DUQUESA.- Pues no has oído hablar de la reina, ¿no?

ALICIA.- Pues sí algo, pero la verdad es que no entiendo mucho sobre ella.

Comienza una música que acompaña los pequeños pasos de baile de Alicia mientras juega con los utensilios de la cocina e invita a la Duquesa y a la Cocinera a unirse.

DUQUESA (cantando).- En resumen: si no se hace lo que ella ordena todos terminaremos como en Halloween buscando nuestras cabezas.

(Alicia se sacude)

COCINERA (grita y se para la música).- Y yo debo llevarle estas galletas antes del juego de croquet.

ALICIA.- ¿El juego de qué?

DUQUESA (alterada).- ¡De croquet! ¿Qué, tampoco has escuchado de eso?

COCINERA.- Ya es hora de que te vayas. Ten, preciosa una galleta para el camino. Parece que no has comido en un tiempo, te ves muy flaca y debilucha.

(Le agarra un brazo a Alicia y lo levanta para examinarlo)

ALICIA (exaltada).- ¡No! No comeré por mucho tiempo

(La Duquesa la empuja más fuerte hacia la salida)

DUQUESA.- ¡Vamos, vamos que ya va siendo hora del croquet y yo no tengo mucho tiempo para perder!

DUQUESA (gritando).- ¡Por cierto, ten cuidado con el gato! Aparece de la nada.

(Aparece la cara del gato)

GATO.- ¿Hablan de mí?

COCINERA.- ¡Fuera, gato! No tenemos tiempo (Lo espanta con un paño de cocina)

GATO.- Si yo buscara un conejo iría a la casa del Sombrerero Loco.

ALICIA.- Ya he tenido suficiente de locura y pretendes que vaya con ese loco.

GATO.- También puedes ir a casa de la Liebre, pero ¡te advierto que también está un poco loca! (ríe)

(El cuerpo desaparece poco a poco hasta quedar sólo la sonrisa)

ALICIA.- ¿Adónde se supone que deba ir ahora? Si hay un sombrerero que se hace llamar loco es porque realmente debe estar loco, en cambio una liebre es más tierna y con esas lindas orejas. ¡Seguramente la Liebre podrá ayudarme!

Alicia sigue su camino a través del bosque.

Escena 9

(Los narradores ubicados frente a la cortina bailan y tararean la canción de la cocina)

NARRADOR.- Alicia se dirige a lo que podría ser un mundo muy loco.

NARRADORA.- Pero quizás en ese lugar encuentre el conejo.

NARRADOR.- Tendrá que tener cuidado o sino se volverá loca

también. NARRADORA.- Ten mucho cuidado Alicia.

(Se van a los extremos del escenario)

Detrás de un gran árbol se esconde una larga mesa perfectamente ordenada con tazas y teteras. En la mesa están sentados el SOMBRERERO LOCO y la LIEBRE DE MARZO cantando la canción de "Feliz No Cumpleaños".

(Alicia se acerca a la mesa)

ALICIA.- Lamento interrumpirlos, pero estoy buscando a un conejo...

(Los dos se acercan rápidamente a Alicia)

SOMBRERERO.- ¿Dónde está tu invitación?

ALICIA.- ¿Cuál invitación?

LIEBRE.- Necesitas una invitación para estar sentada aquí.

ALICIA.- Pero yo no veo por ningún lado un cartel que diga que debo tener una invitación.

SOMBRERERO.- ¿Acaso has ido a algún cumpleaños al que no hayas sido

invitada? ALICIA.- Pues no, pero esto no es un cumpleaños

LIEBRE.- ¡Exacto! es un "no" cumpleaños e igualmente necesitas una invitación.

(Detrás de Alicia aparecen los ojos del gato)

SOMBRERERO.- ¡Y además se atreve a venir con un acompañante! ¿No te parece un abuso, Liebre?

ALICIA.- ¿Qué acompañante? Si yo no he venido con nadie.

(Aparece la sonrisa y la cara del Gato)

SOMBRERERO.- Sí, ese gato risueño de gran sonrisa. Al juzgar por el tamaño de su sonrisa, supongo que debe estar muy feliz de estar aquí sin haber sido invitado.

(Alicia voltea pero el Gato desaparece)

ALICIA.- ¿Ves que estás verdaderamente loco? Yo no veo ningún gato por aquí.

(Alicia se acerca lentamente a una de las sillas y se sienta)

SOMBRERERO.- ¿Quién te ha dado permiso para sentarte? Vienes aquí sin avisar y además pretendes insultarme.

ALICIA.- En ese caso, disculpe señor ¿podría sentarme señor Sombrerero Loco?

El Sombrerero quién ya se había sentado en la silla justo al lado de la de Alicia, se levanta de golpe derramando su taza de té e impidiendo que ella se sentara. La Liebre ya había empezado a recoger las demás tazas sobre la mesa. Alicia lo mira extrañado.

SOMBRERERO.- ¿Ya viste lo que has hecho? A mí nadie me dice que estoy loco excepto yo y pues la verdad es que sí me considero un poco loco, pero sólo yo tengo el derecho para decirlo. ¿Te gustaría andar por ahí y que te digan que eres una niña loca?

ALICIA.- Mentiría si dijera que no me ofendería. Por favor discúlpeme señor Sombrerero Lo...

Justo antes de que Alicia terminara la frase que había molestado al Sombrerero, la Liebre ya había terminado de recoger todas las tazas y rotarlas a lo largo de toda la mesa.

LIEBRE.- ¡Cambio!

(Todos se levantan de inmediato y se sientan en el puesto de al lado. Alicia se queda sentada en la misma silla)

LIEBRE.- ¿No piensas levantarte?

(Le sacude la silla hasta que Alicia se levanta a regañadientes)

ALICIA.- ¿Alguien podría explicarme lo que sucede?

SOMBRERERO.- ¿Qué no es lógico? Explícale.

(Señala a la Liebre de Marzo)

LIEBRE.- Ya son las 6 de la tarde, es decir, la hora del té.

ALICIA.- ¿No estábamos tomando el té justo hace unos minutos? Bueno, ustedes porque nunca me ofrecieron una taza.

SOMBRERERO.- ¡Si has venido sin invitación! ¿Cómo pretendes que hubiéramos tenido preparado un poco de té extra?

(La Liebre de Marzo le da un golpe en la cabeza al Sombrerero y le tumba el sombrero)

LIEBRE.- Lamento tal interrupción. Como te decía: aquí el tiempo pasa muy rápido y cada vez que son las 6 de la tarde es hora de nuestro té. Nunca nos da tiempo de poner la mesa, por lo que ya debemos tenerla preparada para cuando sea la hora.

(El Sombrerero que estaba debajo de la mesa buscando el sombrero que la liebre le había tirado, se levanta de repente y se golpea la cabeza con la mesa)

SOMBRERERO.- ¡Lo encontré! ¿Quién sería sin mi sombrero?

(Se soba la cabeza y se incorpora a la mesa)

SOMBRERERO.- No nos has contado qué te trae por aquí.

ALICIA.- Un conejo.

LIEBRE (exaltado).- ¡¿Un conejo?! ¿Qué tipo de conejo? ¿Se parece a mí? Dicen que venimos de la misma familia.

ALICIA.- Un conejo blanco.

LIEBRE.- ¿Cómo iba vestido?

ALICIA.- ¿Acaso jugamos a las adivinanzas? Si es así, ¿dónde está el conejo blanco?

SOMBRERERO (gritando).- ¡Mi turno, mi turno!

(Se recuesta sobre la mesa haciendo un desastre)

ALICIA (molesta).- Pero si ni me han contestado...

SOMBRERERO.- ¿Por qué te llamas Liebre de Marzo?

LIEBRE.- Porque nací en marzo.

(Toma un sorbo de té)

ALICIA.- ¿Cómo sabe usted que ha nacido en marzo? Las liebres no pueden saber eso.

LIEBRE (ofendido).- Tú sabes cuál es la fecha de tu nacimiento, entonces yo también.

SOMBRERERO (sorprendido).- Si tú te llamas Liebre de Marzo porque naciste en marzo, entonces yo... debo estar loco porque me llamo Sombrerero Loco.

LIEBRE.- ¡Pues claro que estás loco! ¿No lo habías notado?

(El Sombrerero le tira la taza que la Liebre tenía en las

manos) SOMBRERERO.- ¡¿Loco yo?! Loco estarás tú.

ALICIA.- ¡Locos todos! No pienso seguir perdiendo el tiempo aquí en esta merienda de locos.

Entra CONEJO desde lo profundo del

bosque. CONEJO.- ¡Voy tarde, voy tarde!

(Alicia deja al Sombrerero y a la Liebre peleando y se va detrás del conejo)

ALICIA (gritando).- Espere señor conejo.

Escena 10

(Los narradores a los extremo del público)

NARRADORA.- Este es el mundo en donde todo lo más loco puede ocurrir.

(El Narrador se dirige a uno de los espectadores)

NARRADOR.- ¿Qué pasaría si te dijera que las experiencias más locas pueden llegar a convertirse en experiencias maravillosas que nos pueden dejar grandes lecciones?

NARRADORA.- Todas las cosas que nos pasan tienen una razón, veamos como Alicia llega a mi hermoso palacio.

NARRADOR.- Corre Alicia, vas tarde.

(Número Cinco y Número Siete se encuentran jugando con pintura hasta que ven a Alicia en el rosal de flores y sin querer la manchan. El Conejo Blanco suena la trompeta)

CONEJO.- Damas y caballeros y cartas también recibamos a la reina.

Entra la REINA DE CORAZONES.

(Número Cinco y Siete se ponen enseguida en posición de saludo: con una mano firme al costado del cuerpo y la otra en la frente. Alicia apenas ve al conejo, se dirige hacia él)

ALICIA (contenta).- ¡Pero si es el Conejo Blanco!

(Apenas se encuentra de frente al conejo, la Reina le hace un gesto de desagrado)

REINA.- No tan rápido.

CONEJO (susurra).- Señorita, una reverencia.

ALICIA (gritando).- ¿Qué? no puedo escucharlo.

(El Conejo se aclara la garganta)

CONEJO (susurra).- Una reverencia ante la reina.

ALICIA.- ¿Puede hablar un poco más alto?

REINA (molesta).- ¡Una reverencia ha dicho! Está frente a la reina.

ALICIA (apenada).- ¿De corazones?

REINA.- De todo este reino y el País de las Maravillas.

(Alicia hace una medio reverencia)

ALICIA.- Su majestad, mis disculpas.

(El Conejo se hace a un lado)

Cuando Alicia se reincorpora erguida, la Reina observa la mancha de pintura en el vestido de Alicia.

REINA (molesta).- ¡¿Se puede saber qué hace esa mancha roja en su vestido?!

ALICIA (nerviosa).- Ah, ¿esto? pues... las cartas.

(Número Cinco y Número Siete se detienen y guardan las brochas detrás de ellos. La Reina camina enojada hacia ellos)

REINA (molesta).- ¿Qué están ocultando? (La

Reina pasa un dedo sobre una de las rosas)

REINA (molesta).- ¡Pintura roja!

REINA.- ¿Y creyeron que iba a ser tan tonta como para creérmelo?

Número Cinco y Número Siete tratan de dar una respuesta pero solo logran tartamudear. REINA.- ¡Qué le corten la cabeza!

(La Reina le corta la cabeza a una de las cartas)

REINA.- ¡Y tú! siendo cómplice de este par de tontos. Tan inteligente que te veías.

ALICIA (indignada).- ¡Oiga! Si yo no he tenido que ver nada en esto.

(El Conejo Blanco suena su trompeta y Número Cinco y Número Siete se echan al piso)

CONEJO.- Damas y caballeros de todas las edades reciban con una reverencia al Rey de Corazones.

(La Reina se arregla el vestido y hace una reverencia)

Detrás del Conejo se encuentra el Rey pero nadie puede verlo.

(Alicia se agacha para dirigirse hacia Número Cinco y Número Siete)

ALICIA (susurra).- ¿Y a ustedes qué les pasa. Dónde está el Rey?

Cuando el Conejo Blanco baja la trompeta y se hace a un lado, se puede ver el Rey de pequeña estatura que aguardaba detrás.

(Las cartas se levantan de golpe y Alicia aún permanece agachada. El Rey se acerca hasta ella)

REY.- ¡Una reverencia!

(Alicia levanta la mirada para observar al Rey)

ALICIA (susurra).- ¡Vaya que sí es pequeño! Parece como una pieza de ajedrez.

REY (molesto).- ¡¿Cómo ha dicho?!

REINA.- ¡Qué le corten la cabeza, ya mismo!

(Detrás del Rey y la Reina aparece el Gato de Chesire con su gran sonrisa burlona haciendo muecas)

ALICIA.- ¿Tú otra vez?

REY (molesto).- ¡Disculpe!

ALICIA.- Otra vez ese gato sonriente.

REINA.- Esta niña sí que está loca.

REY.- Tranquila, querida. Al fin de cuentas ella no es la

única. REINA.- No importa. ¡Qué le corten la cabeza!

REY.- Hay que darle una oportunidad para que pueda explicar el porqué de su locura.

ALICIA (molesta).- ¡Qué yo no estoy loca! Ahí está el gato. Mire.

(Señala hacia atrás. El gato desaparece)

REY.- ¿Nos ves la cara de tontos?

ALICIA.- No es mi intención, se los aseguro. ¿Por qué no me creen? No debo ser la única que ve a ese gato.

REY.- Esto es una falta a su majestad y a mí persona. En este mundo eso es intolerable.

REINA.- Considerado una falta grave, por lo tanto merece... ¡Qué le corten la cabeza!

REY.- O en su defecto un juicio por alterar el orden público y llamar a la duda de la realidad.

ALICIA.- ¡¿Un juicio?! Exijo una auditoría.

REINA.- ¡¿Una auditoría. En qué país vives?!

(El Conejo Blanco suena su trompeta)

CONEJO.- El rey ha convocado un juicio. Están todos invitados a participar en la corte.

(Saca su reloj del bolsillo y lee el pergamino)

CONEJO.- Se les agradece cumplir con la puntualidad. Después de la hora indicada se cerrarán las puertas y nadie podrá ingresar a la sala.

Escena 11

(Los Narradores en el proscenio)

NARRADORA.- Todos se están arreglando para el juicio.

NARRADOR.- Ojalá la pobre Alicia salga libre de esto.

NARRADORA.- ¿Ya estás listo? Guante.

NARRADOR.- Listo.

NARRADORA.- Reloj, papel.

NARRADOR.- Listo, listo.

NARRADORA.- Pluma.

NARRADOR.- Listo. Corona, maso, maldad, arrugas...

NARRADORA.- Oye, te cortaré la cabeza.

CONEJO.- Se da inicio a la sesión que tiene como motivo el caso de la señorita Alicia que ha atentado en contra de los reyes y ha puesto en contradicción a este país con respecto a la realidad que se vive.

(Alicia se levanta de golpe)

ALICIA.- ¡Objeción!

CONEJO.- No se le ha dado la palabra, por favor espere a su turno en la ronda de preguntas.

(Alicia se sienta a regañadientes)

CONEJO.- Aquí presentes están las víctimas de tal fraude: el Rey y la Reina de Corazones.

(Los Reyes se levantan para saludar al público)

CONEJO.- Y la acusada: la señorita Alicia. En estos momentos recibiremos en el podio a la Reina de Corazones. Por favor todos de pie para recibirla.

(El Conejo se baja del podio y se coloca a un lado. La Reina de Corazones sube)

CONEJO.- Su majestad explíquenos el porqué de su denuncia.

REINA (Solloza).- Yo estaba en el jardín supervisando que todo estuviera bajo control, cuando ella...

(Señala a Alicia)

REINA.- Esa niña malcriada...

ALICIA (ofendida).- ¡Oiga!

REINA (decepcionada).- Estaba ahí arruinando mis pobres rosas, que no eran rojas por cierto y que ella estaba pintando para hacerme caer en su falacia. Lo cual merece ¡qué le corten la cabeza! (Solloza)

CONEJO.- Calme, su majestad, lo arreglaremos.

ALICIA.- ¡Pero si no he sido yo quien estaba arruinando esas rosas. Fueron ellos!

(Se levanta y señala a las cartas. Las cartas se levantan de golpe)

CONEJO.- Les agradezco que se sienten de inmediato, ya tendrán su oportunidad. Prosiga su majestad.

REINA (soberbia).- Es todo lo que tengo para decir, por ahora. ¿Por qué no llama a declarar a ese Sombrero Loco?

(Regresa a su asiento)

SOMBRERERO (ofendido).- Con más respeto por favor. Es Sombrero Loco, no sombrero.

CONEJO.- En ese caso, llamemos al primer testigo al estrado: El Sombrero.

(El Conejo se baja. El Sombrero se levanta y sube al podio)

CONEJO.- Dígame, Sr. Sombrero ¿qué hacía durante el día del hecho?

SOMBRERO (alterado).- ¡Lo que hace un sombrero; vender sombreros! ¿Qué más cree usted que pudiera haber estado haciendo?

CONEJO.- ¿Lo que me quiere decir es que no estuvo presente durante la escena?

SOMBRERO.- Realmente el sitio en donde haya estado no tiene mucha relevancia, porque a fin de cuentas yo no estuve ahí. ¡Eso se lo aseguro! Y esa niña ha aparecido en mi fiesta de té así como si nada, sin ninguna invitación. ¿Usted ha visto semejante cosa? Y es que últimamente no se respeta la privacidad aquí.

CONEJO.- Puede tomar asiento por ahora, Sr. Sombrero.

SOMBRERO.-Se lo agradezco.

(Se quita el sombrero y hace una reverencia antes de sentarse)

CONEJO.- Próximos testigos a declarar: Tweedle Dee y Tweedle Dum.

TWEEDLE DEE Y TWEEDLE DUM.- ¡Sí, señor!

(Tweedle Dee sube al estrado y Tweedle Dum permanece detrás de él, cerca del Conejo)

(El Conejo abre el pergamino para leer)

CONEJO.- ¿Ustedes conocen a la acusada?

(Los gemelos se pegan uno al otro para hablar al micrófono)

TWEEDLE DEE Y TWEEDLE DUM.- No, señor.

ALICIA.- ¡¿Cómo que no?! Si nos hemos encontrado en el bosque.

TWEEDLE DEE Y TWEEDLE DUM.- ¡Ah! Eres tú, claro.

CONEJO.- ¿Entonces sí la conocen?

TWEEDLE DEE Y TWEEDLE DUM.- No, señor.

CONEJO.- ¿Entonces que tratan de decir? ¿Qué la han visto pero no la conocen?

TWEEDLE DEE.- Exactamente eso.

(Tweedle Dum se acerca de nuevo al micrófono)

(Alicia se levanta y se acerca al Conejo, pero el Rey le impide que siga)

REY.- Un momento, más orden por favor. Cuando sea el turno de la señorita, se le llamará. Como el Rey de Corazones tengo el privilegio de expresar mi queja ante el estrado.

(Alicia se sienta resignada)

CONEJO.- Pase por aquí su majestad, por favor. Todos de pie para recibir al mismísimo Rey de Corazones.

(El Rey sube al estrado y todos se levantan, pero la cara del Rey no llega a asomarse por encima del podio)

REY (Se aclara la garganta).- ¡Por favor!

(Alicia no puede aguantar la risa y todos voltean a verla con mala cara)

CONEJO.- ¡Orden, por favor sino se le pedirá que se retire de la sala.

ALICIA (susurra).- Así no tendría que aguantar todo esto.

(El Conejo corre a buscar una butaca para el Rey. Él sube se sube a la butaca)

CONEJO.- Prosiga, su majestad.

REY.- ¡Me siento enormemente ofendido por la señorita aquí presente.

(Alicia baja la cabeza)

REY.- Ha venido a cuestionar la existencia de mi reino y la de ella misma. Además de faltarle el respeto a mi señora Reina con todo su alboroto de las flores. Yo exijo que la declaren culpable.

CONEJO.- Eso tendrá que someterse a declaración en este mismo juicio. Se llama al estrado a la acusada Alicia.

(Cada uno de los invitados se va parando diciendo un pedazo de la canción de Alicia, intentando distraer a los Reyes)

TWEEDLE DEE Y TWEEDLE DUM.- A través de las sombras...

SOMBRERERO LOCO.- Podrás encontrar...

CONEJO BLANCO.- Cosas maravillosas...

LIEBRE.- Que amarás...

SOMBRERERO.- (susurra) Alicia, escapa

Escena 12

(Los Narradores siguen la canción y bailan)

NARRADORA.- Una puerta que divide la realidad de la ficción, el País de las Maravillas del mundo real de Alicia, la imaginación dentro del sueño del tiempo presente.

NARRADOR.- O mejor dicho una simple línea que separa lo que somos de lo que queremos ser.

Alicia se encuentra junto a su hermana nuevamente a las orillas del río, recostada del tallo del árbol.

(La hermana de Alicia se acerca a ella para tocarle el hombro y despertarla)

HERMANA DE ALICIA.- Hermana, hermana. Alicia, despierta ya.

(Alicia dormida tatarea la canción y se despierta al escuchar a su hermana. Se levanta y detrás de ella ve a todos los personajes en su última posición. Se despide de ellos)

(Los Narradores salen detrás de la cortina y bailan)

NARRADOR.- ¿Quién puede decir que lo que Alicia vivió en el País de las Maravillas no puede tener lugar dentro de la realidad?

NARRADORA.- Y ¿Que ambas realidades no pueden ser tan verdaderas como nosotras queramos hacerlas?

NARRADOR.- Lo que realmente puede dividir los sueños de la realidad.

NARRADORA.- Es la capacidad que tengamos para convertirlos

NARRADORES.- En lo que nosotros deseamos

(Se encienden todas las luces)

FIN

Ficha Técnica

Alicia a Través de las Sombras cuenta con un gran número de personas que hacen posible dicho proyecto teatral. Lo que comienza con dos personas a la cabeza; dirección y producción, termina por completarse con un gran equipo que forma parte del elenco, talento musical, coreógrafas, vocalistas, jefe de prensa y producción general.

Dirección Yeiruska Vegas

Producción Daniella Martínez

Jefe de Prensa Zuleika Oquendo

Técnicos de Iluminación Personal de Teatrex El Bosque

Asistente de dirección Wilmer Méndez

Asistente de producción Ángel Siso

Dirección de Programación Eric Sánchez – Teatrex El Bosque

Primer elenco

Diego Oquendo (Narrador)

Avril Vivas (Narradora)

Diana Afisa (Alicia)

Luis Yunez (Conejo Blanco)

Ángel Siso (Puerta)

Edgar Salazar (Oruga)

Javier Correa (Tweedle Dee)

Anderson Méndez (Tweedle Dum)

Nedith Borges (Duquesa)

Yanekey Giménez (Cocinera)

César Tinedo (Voz Gato)

Jonathan Castillo (Liebre de Marzo)

Jesús Martínez (Sombrero Loco)

Mónica Morón (Reina de Corazones)

Cherry Tóvar (Rey)

Segundo elenco

Luis Cortés (Narrador)

Catalin Moreno (Narradora)

Astrid Ochoa (Alicia)

Sai Cedeño (Conejo Blanco)

Ángel Siso (Puerta)

Ángel Siso (Oruga)

Kevin Pérez (Tweedle Dee)

Jesús Martínez (Tweedle Dum)

Keyleglylys Diaz (Duquesa)

Nesmar Ríos (Cocinera)

Diego Rodríguez (Liebre de Marzo)

Jostin Sarmientos (Sombrero

Loco) Arianí Hurtado (Reina de

Corazones) Daniel Montiel (Rey)

Héctor Indriago (Voz Gato)

Talento Musical

Orquesta Típica Venezolana Aldemaro Romero

Santielis Parra – Violín

Benjamin Huertas – Flauta

Ana Arellano – Flauta

Verónica Méndez – Chelo

Diana De Stefano – Violín

Composición musical Arnis Ramos

Coreografía Diana Mendoza

Dossier del proyecto

A continuación se presenta un resumen de todo el proyecto con la finalidad de darlo a conocer a los diversos medios que apoyan en la publicidad de la pieza teatral; el cual incluye una breve introducción del tema, sinopsis comercial, equipo técnico y artístico, duración de los ensayos, cronograma de presentaciones, patrocinantes y contacto.

Es una adaptación teatral de la historia original de Alicia en el País de las Maravillas creada en 1951 por Lewis Carroll. Esta obra de teatro es realizada con la técnica del teatro de sombras, la cual consiste en reflejar los movimientos y figuras creadas con el cuerpo sobre una tela blanca a través de una fuente de luz como un proyector. Además, esta técnica no se utiliza en Venezuela desde hace más de cuatro años, por lo que se busca rescatar el valor cultural de la misma.

El teatro de sombras tiene relación con la historia de Alicia a Través de las Sombras, ya que este tipo de puesta en escena tiene sus orígenes en la época de las cavernas cuando los hombres realizaban las figuras sobre las piedras como una manera de reflejar sus pensamientos, además se asocia con el subconsciente y todo lo que en él alberga, por lo que se utiliza como metáfora para el viaje de Alicia.

Por otro lado, es una obra que forma parte de un proyecto de tesis de la Universidad Católica Andrés Bello, dirigida especialmente al público infantil que se verá encantado con la iluminación, coreografías y música que los personajes llevan a cabo en cada escena. Igualmente es una puesta en escena que puede ser disfrutada con tanto solo verla u oírla, lo que la hace perfectamente adaptable a personas con discapacidad visual o sonora, con la finalidad de ser un proyecto inclusivo para todo público.

Dicha puesta en escena busca reflejar valores que son necesarios rescatar actualmente como la valoración del tiempo, el respeto a otros y la tolerancia, de esta manera inculcarlos al público infantil y así estos puedan ser difundidos de una manera que llegue al resto por igual.

Sinopsis

Alicia a Través de las Sombras es una adaptación teatral que refleja tanto situaciones que parecen fuera de lo común como aquellas que solo se adhieren a la rutina y que pueden resultar aburridas, demostrando así la relación entre la realidad y la creativa imaginación de Alicia cuando se queda dormida mientras está con su hermana a las orillas de un río.

A lo largo de la pieza, la protagonista se topa con animales extravagantes y ambientes que no dejarán de sorprenderla pero que otras veces la harán sacar de quicio, deseando conseguir al conejo blanco que la ayude a conseguir la salida.

Un conejo que habla, una flor mágica y una oruga que fuma pupa son sólo alguno de los personajes que se encuentran en el País de las Maravillas y que ayudarán a Alicia a seguir su camino, al mismo tiempo que le enseñan algunas lecciones de vida y valores importantes del día a día.

Durante la travesía, la misma Alicia evoluciona personalmente y se cuestiona sobre la realidad que está viviendo y si ésta es verdadera según su propio juicio, buscando respuestas coherentes que puedan explicar lo que sus propios ojos ven a medida que se adentra cada vez más en un gran bosque habitado por criaturas extraordinarias. Sin embargo, Alicia deberá averiguar si prefiere quedarse en su propia realidad creada o no.

Equipo artístico

Cuenta con una directora, productora general, coreógrafa, cantante, jefe de prensa, grupo de músicos entre los cuales se encuentra el talento infantil con instrumentos como el chello, violín, flauta, entre otros también importantes. Además el elenco está conformado por diecisiete personajes; entre los que se menciona Alicia, el Conejo Blanco, el Sombrero Loco, Narrador, Liebre, Gemelos, Flor, Duquesa, Cocinera, Rey y Reina de Corazones, Gato, par de cartas y la Oruga.

Equipo técnico

Dirección Yeiruska Vegas

Producción Daniella Martínez

Jefe de Prensa Zuleika Oquendo

Técnicos de Iluminación Personal de Teatrex El Bosque

Dirección de Programación Eric Sánchez – Teatrex El Bosque

Talento Musical

Compositor y teclado Arnis Ramos

Orquesta Típica Venezolana Aldemaro Romero

Teclado Verónica Méndez

Flauta Ana Arellano

Flauta Benjamin Huertas

Chelo Alexander Nucorpa

Violín Diana Di Stefano

Violín Santielis Parra

Bajo Eduardo Caso

Coreógrafa Diana Mendoza

Elementos necesarios

Tanto para los ensayos como para la presentación final es necesario contar con una tela blanca y luces tipo reflectores para poder crear las sombras necesarias. Además de un proyector para las imágenes de fondo.

Por esto requerimos de un espacio cerrado y que disponga de luces para la realización de ensayos.

Duración de los ensayos

Lunes, miércoles y jueves Teatro FEC Hora: 1:00pm a 4:30pm

Domingos Teatro Alberto de Paz y Mateos Hora: 10:00am a 1:00pm

Fechas de presentaciones

El 21 de septiembre Alicia a Través de las Sombras tiene pautada una presentación en el Teatro Alberto de Paz y Mateos, ubicado en Las Palmas. Esto producto del contrato de coproducción realizado a fin de obtener los espacios para ensayos.

Teatrex El Bosque nos ha dado la oportunidad de contar con tres semanas de funciones los sábados y domingos a partir del 24 de septiembre al 09 de octubre, en el horario de las 2 pm.

La fecha dedicada a la presentación de la tesis es el día 24 de septiembre de 2016, en el teatro ya mencionado; donde está invitado especialmente el jurado de tesis, prensa y fotógrafo además del público que adquiera sus entradas por taquilla.

Adicionalmente, los días 19 y 20 de octubre están pautados para funciones en el Teatro Fundación Espacios Culturales (FEC)

Patrocinio

Contamos con el apoyo de diversos patrocinadores que contribuyen al proyecto tanto de manera publicitaria como con materiales de uso necesarios. A fin de cubrir ciertos gastos de la producción se hizo efectiva 2 rifas de las cuales grandes cantidades fueron pagadas por parte de nuestro equipo de patrocinadores. Podemos mencionar algunos como; la Organización Nacional de Trasplante de Venezuela, el Teatro FEC que nos brinda sus

espacios para ensayos, al igual que el Teatro Alberto de Paz y Mateos, panadería, organización de eventos, etc.

- Alianza Francesa Las Mercedes
- Panadería Trigos
- Restaurante Catador Grill
- Edoard Stylos Peluquería
- Enter Multicentro de copiado
- Siso's Parties Organización de Eventos
- Restaurante Taberna Chamuqui
- Sabor y Arte
- Fundación DOM
- Teatro con Tertulia
- IAEM Instituto de las Artes Escénicas y Musicales
- Organización Nacional de Trasplante de Venezuela
- Corporación Soutel

Este proyecto se hace posible gracias al esfuerzo y dedicación de dirección, producción y colaboradores que aportan un valioso grano de arena.

Contacto

Dirección Yeiruska Vegas / 04123835210 / yeiruskavegas@gmail.com

Producción Daniella Martínez / 04143720385 / daniellamm1995@hotmail.com

Facebook: Alicia a Través de las Sombras

Instagram: @alice_in_shadow

Paquete Gráfico

La obra teatral Alicia a Través de las Sombras está representada visualmente por una imagen que resume en pocos elementos lo que define la pieza, como lo son: la sombra del personaje que se refleja en el fondo de un picaporte, el cual representa la entrada al mundo de la imaginación. También se observa el gran sombrerero de uno de los personajes principales, además de hacer de soporte para la tipografía que identifica al nombre de la obra. Todo esto con un fondo que representa el punto de fuga de la madriguera



Figura 33. Afiche publicitario Teatrex El Bosque

Dirección: Yeiruska Vegas

Producción: Daniella Martínez

Jefa de Prensa: Zuleika Oquendo

Asistente de dirección: Wilmer Méndez

Asistente de producción: Ángel Siso

**Dirección de Programación: Eric Sánchez –
Teatrex El Bosque**

Talento Musical

Orquesta Típica Venezolana Aldemaro Romero

Santielis Parra – Violín

Benjamin Huertas – Flauta

Ana Arellano – Flauta

Verónica Méndez – Chelo

Diana De Stefano – Violín

Arnis Ramos - Teclado Composición

musical: Arnis Ramos Coreografía:

Diana Mendoza

TEATREX
EL BOSQUE
RIF: J-40232980-6

Alicia

A TRAVÉS DE LAS SOMBRAS



Original de Daniella Martínez y Yeiruska Vegas

SÁBADOS Y DOMINGOS
a partir del **24 de Sep** al **9 de Oct - 2:00 pm**

Dirección: Yeiruska Vegas | Producción: Daniella Martínez

Coreografía: Diana Mendoza | Compositor: Arnis Ramos

Música: Orquesta Típica Venezolana Aldemaro Romero

Diseño Gráfico: Astrid Becerra Pérez

TEATREX
EL BOSQUE
RIF: J-40232980-6

www.teatrex.com.ve
facebook, instagram: TEATREX - @TEATREX

Urb. El Bosque. Av. El Empalme,
Torre Fedecámaras, PB. Chacao. (0212) 730.20.97

Figura 34. Programa para el público Teatrex Portada principal y final

Situaciones extrañas e insólitas cobran vida dentro de un mundo paralelo que se convierte en el País de las Maravillas donde cualquier cosa es posible, incluso encontrarse con animales que hablan y ambientes desconocidos. Alicia debe adentrarse en lo que forma parte de toda una historia que es creada simplemente en su imaginación, pero que de igual manera ella siente en piel viva.

El mundo real puede resultar aburrido y tedioso para quienes sólo buscan salir de la rutina, especialmente para Alicia, que vive enfocada en sus libros y vida personal. Lo que para esta niña representa la vida cotidiana termina por transformarse en un sueño mágico del que se niega despertar.

Sábados

**Diego Oquendo (Narrador)
Avril Vivas (Narradora)
Diana Afisa (Alicia)
Luis Yunez (Conejo Blanco)
Ángel Siso (Puerta)
Edgar Salazar (Oruga) Alejandro
Correa (Tweedle Dee) Anderson
Méndez (Tweedle Dum) Nedith
Borges (Duquesa) Yanekey
Giménez (Cocinera)
Jonathan Castillo (Liebre de Marzo)
Jesús Martínez (Sombrero Loco)
Mónica Morón (Reina de
Corazones) Cherry Tóvar (Rey)
César Tinedo (Voz Gato)**

Domingos

**Luis Cortés (Narrador)
Catalin Moreno (Narradora)
Astrid Ochoa (Alicia)
Sai Cedeño (Conejo Blanco)
Ángel Siso (Puerta)
Ángel Siso (Oruga)
Kevin Pérez (Tweedle Dee)
Jesús Martínez (Tweedle Dum)
Keyleglylys Díaz (Duquesa)
Nesmar Ríos (Cocinera)
Diego Rodríguez (Liebre de Marzo)
Jostin Sarmientos (Sombrero Loco)
Arianí Hurtado (Reina de
Corazones) Daniel Montiel (Rey)
Héctor Indriago (Voz Gato)**

Figura 35. Programa para el público Teatrex El Bosque. Interior

Alicia a Través de las SOMBRAS



Casting: 21 y 28 de enero de 1pm a 5pm

Salon de Cine Módulo 6 PB

Personajes principales: Alicia, Conejo, Sombrero Loco, Rey, Reina
Gato (voz)



Figura 36. Afiche Publicitario Casting en la UCAB

PRESUPUESTO

La información suministrada a continuación proviene de una ponderación resultado de los presupuestos brindados por Teatrex El Bosque y el teatro Fundación Espacios Culturales, la cual contempla los costos de realización de una pieza teatral como *Alicia a Través de las Sombras*

Tabla 2. Presupuesto

DESCRIPCIÓN	COSTO	
Alquiler de espacios -TEATREX El Bosque - Sala	Bs	200.892,86
Vestuario y Escenografía	Bs	267.857,14
Comprende alquiler de sala, con personal técnico y equipo de sonido e iluminación.	Bs	-
	Bs	-
	Bs	468.750,00
	Bs	150.000,00
Gastos de papelería (afiches, volantes)	Bs	100.000,00
Gastos generales de producción	Bs	86.250,00
IVA (12%)	Bs	805.000,00
TOTAL A PAGAR	Bs	805.000,00

ANÁLISIS DE COSTOS

La siguiente tabla refleja realmente los costos generales de realización de *Alicia a Través de las Sombras*, los cuales se redujeron en la medida de lo posible con la finalidad de poder administrar de manera adecuada los recursos a la mano y así abarcar todos los gastos de dicho proyecto.

Tabla 3. *Análisis de costos*

DESCRIPCIÓN	COSTO
Alquiler de espacios para ensayos –Fundación Espacios Culturales (FEC) – 6 semanas	Bs 30.000,00
Vestuario y Escenografía	Bs 20.000,00
Iluminación – incluida Sala Teatrex El Bosque	
Tramoyeros – incluidos	Bs -
Sonido – 4 Balitas	Bs 80.000,00
Musicalización	Bs 19.000,00
Alquiler Videobeam para ensayos – 6 días	Bs 14.400,00
Gastos de papelería (afiches, volantes)	Bs 81.425,00
Gastos generales de producción (teipe, tela, cierres mágicos,rifas,etc)	Bs 50.000,00
IVA (12%)	Bs 35.379,00
TOTAL A PAGAR	Bs 330.204,00

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

El mundo del teatro siempre se ha dado a conocer por su manera artística de representar la realidad, sin importar cuál sea y cómo ésta sea interpretada, puesto que es trabajo del director dejar a manos del público su verdadero significado. Sin embargo, con cada presentación, las tablas son cómplices de lo que cada actor en su personaje desea transmitir y enseñar.

No cabe duda, que como todo proceso creativo lleva su tiempo de preparación y dedicación desde que la idea es concebida hasta que por fin se logra materializar frente a un telón. Por esto, *Alicia a Través de las Sombras* no es la excepción, y es que desde el primer momento en que se cruzó en el pensamiento como tan sólo eso resultó una propuesta totalmente retadora desde todos los puntos de vista; artístico, de producción, de dirección y actoral.

Por otro lado, *Alicia a Través de las Sombras*, más allá de los inconvenientes producidos a lo largo de su producción, cumple con los requisitos de toda adaptación al teatro; como lo es el casting, preproducción de toda la propuesta visual y sonora, necesidades de producción, dirección actoral. Además de narrar el viaje de Alicia hacia su sueño profundo en tres actos, que a pesar que no están divididos como tal se pueden estructurar de manera tal que el espectador pueda diferenciar la realidad en la que están ellos de la realidad confeccionada por el personaje.

En la misma línea de los requisitos a tomar en cuenta, resulta de suma importancia desde el primer día empaparse sobre el tema y conocer todos y cada uno de los detalles que tanto la historia como la técnica del teatro ameritan para ser llevados a cabo; muchos piensan que representar una pieza de teatro es simplemente eso, y la verdad es que no miran más allá para reconocer todo el esfuerzo y sacrificio que está plasmado en ella.

De igual modo, existen factores primordiales en todo trabajo y lo son el tiempo, la planificación y la buena administración de los recursos. Si es cierto que cualquier actividad

de producción necesita de un presupuesto, también lo es que hay diversas posibilidades que brindan el apoyo necesario para procurar cubrir la mayoría de los egresos, y es aquí donde se percibe uno de los verdaderos retos.

Al mirarlo desde el punto de vista de tesistas; la preparación, el conocimiento previo, el esmero y sobre todo la autoridad no dejaron de relucir desde que éste proyecto surgió. A pesar, de las críticas y los comentarios negativos no queda mayor gratitud que lo que se logra con mérito propio.

Durante más de un año se trabajó en crear una historia original y creativa que se adapte a las necesidades de entretenimiento de los niños, partiendo de la escritura de un libreto en donde se integraron diversos elementos del ingenio propio, y que al verlos a través de las sombras forman un paisaje y una historia llena de personajes y situaciones peculiares.

BIBLIOGRAFÍA

Fuentes bibliográficas

ARTAUD, A. (2011) *El teatro y su doble*

ARMIÑO, M. (1890/ 2008) *Alicia para niños*. Madrid: Editorial Edaf

CANALES, E. (2008) *La Inglaterra Victoriana*. Madrid: Ediciones Akal, S.A

DELGADO, J. (2010) *Dossier especial “Alicia en el país de las maravillas” de Lewis Carroll*. Mérida: Biblioteca pública de Mérida

GEA, F. (1998) *The Grove*. Andalucía: Editorial Board.

GARCÍA, H. (2011) *La infancia en la investigación, una reflexión epistemológica desde la narración de “Alicia en el País de las Maravillas”*

HOMER, W. (s.f) *Cómo se juega al croquet*

LEWIS, C. (1864) *Alicia en el País de las Maravillas*. Ediciones del Sur

MINA, A. (1997) *Colección libro: taller de construcción de juegos*. Barcelona: Editorial de Vechi

PÉREZ, H. (2010) *Introducción*

RUIBAL, E. (1997) *Juguemos a hacer teatro: recursos teatrales*. Madrid: Ediciones de la Torre

SALINAS, C. (1994) *Akal Historia del Mundo Contemporáneo. La Inglaterra Victoriana*. Madrid: Ediciones Akal, S.A

SÁNCHEZ, J. (s.f) *Lewis Carroll, su vida y su obra*.

SOLANS, M. (1862/2015) *Aventuras de Alicia Bajo Tierra*. Granada: Ediciones Esdrújula

[TORRALBA, P. \(2005\) *Aventura de Alicia en el país de las maravillas*. Madrid: Ediciones Akal.](#)

ANÓNIMO (2015) *Conoce a Alicia en el País de las Maravillas en 10 pasos*. Editorial Ink

ANÓNIMO (2015) *Alicia en el país de las maravillas: un eterno instante de delirio*

VALERA, L. (2004) *Sombras chinescas*. Shangai: Editorial Nausícaä

Fuentes electrónicas

BALLESTER, J. (2010) *La ilógica ciencia de Alicia. A propósito de algunos aspectos científicos de la obra creativa de Lewis Carroll*. Metode [Página web en línea] [Consulta: 2015, diciembre 11] Disponible: <http://metode.cat/es/Revistas/Articulo/La-ilogica-ciencia-dAlicia>

BASMA, D. (2013) *Los historiadores* [Página web en línea]. Disponible: <https://loshistoriadores.wordpress.com/category/basma-dahmani/>

BLÁZQUEZ, A. (2009) *La novela victoriana inglesa: Espejo de la Revolución Industria*. Revista Innovación y Experiencias, número 25. [Revista en línea] [Consulta: 2015, diciembre 3]

Disponible: http://www.csi-csif.es/andalucia/modules/mod_ense/revista/pdf/Numero_25/ANTONIO%20BLAZQUEZ%20ORTIGOSA%201.pdf

BUCKEY, R. (1984), *La Literatura de la “era victoriana”* [Página web en línea]. Disponible: <http://mural.uv.es/jorgon/literatura.htm> [Consulta: 2015, diciembre 1]

EISELEY, J. (1865/1998) *Alicia en el País de las Maravillas*. Dialnet [Página web en línea] [Consulta: 2015, diciembre 10]. Disponible: <http://dialnet.unirioja.es/servlet/libro?codigo=291241>

FALGUERA, E., SELFA, M. (2015) *La adaptación teatral de Alicia en el país de las maravillas Una propuesta didáctica de doble recorrido*. Revista escritura de textos teatrales, número 69 [Revista en línea]. Disponible:

<http://repositori.udl.cat/bitstream/handle/10459.1/48708/023180.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

[FRABETTI, C. \(2013\)](#) *Malditas Matemáticas: Alicia en el país de los números*. Revista científica, número 1 [Revista en línea] [Consulta: 2015, noviembre 29]. Disponible: <http://www.alammi.info/revista.pdf>

GARCÍA, M. (s.f) *Anika entre libros* [Página web en línea] [Consulta: 2015, diciembre 5] [Consulta: 2015, noviembre 28]. Disponible: <http://www.anikaentrelibros.com/alicia-en-el-pais-de-las-maravillas>

[GONZÁLEZ, L. \(2015\)](#) *Sobre una misteriosa historia absurda*. [Revista en línea] Vol.20, N° 44. [Consulta: 2015, noviembre 28]. Disponible: http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0120-12632012000100010&lang=pt

HIEL, M. (2014), *Historia y Biografías* [Página web en línea] [Consulta: 2015, diciembre 1]. Disponible: <http://historiaybiografias.com/imper08/>

Victoria I de Inglaterra, (2015), *Biografías y vidas* [Página web en línea]. Disponible: http://www.biografiasyvidas.com/monografia/victoria_i/era_victoriana.htm [Consulta: 2015, diciembre 3]

[MAGRO, F. \(2012\)](#) ABC [Página web en línea]. Disponible: <http://www.abc.es/20120901/cultura/abci-drogas-psicopatias-alicia-carroll-201208311736.html> [Consulta: 2015, diciembre 8]

MORGAN, J. (2014) *Descubren el secreto científico de la misteriosa sonrisa del gato de Alicia*. BBC Mundo [Página web en línea] [Consulta: 2015, diciembre 8]. Disponible: http://www.bbc.com/mundo/noticias/2014/07/140730_ciencia_gato_de_cheshire_cuantico_np

RODRÍGUEZ, I. (2003) *Alices Adventure in Wonderland de la metafísica y la lógica a la estética*. Revista Investigación y Posgrado, v.18 n.1 [Página web en línea] [Consulta: 2015, diciembre 10]. Disponible:

http://www.scielo.org.ve/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1316-00872003000100010&lang=pt

RUIZ, G. (2015), *Sobre Historia. La Era Victoriana* [Página web en línea]. Disponible: <http://sobrehistoria.com/la-era-victoriana/> [Consulta: 2015, diciembre 3]

SÁNCHEZ, L. (2008) *La importancia de la literatura infantil*. Revista csi, N° 13, p.3 [Revista en línea] [Consulta: 2015, diciembre 8]. Disponible: http://www.csi-csif.es/andalucia/modules/mod_ense/revista/pdf/Numero_13/LAURA_SANCHEZ_1.pdf

[SANZ-VALERO, J., CASTIEL, L., WANDEN-BERGHE, C. \(2010\)](#) *Las aventuras de Alicia en el maravilloso mundo del conocimiento: el camino hacia la actual alfabetización*. Revista História, Ciências, Saúde, número 1 [Revista en línea] [Consulta: 2015, diciembre 5]. Disponible: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=386138048010>

STELLA, P. (2011) *Alicia o las metáforas del umbral*. Revista Digilenguas, número 10 [Revista en línea] [Consulta: 2015, diciembre 5]. Disponible: <http://publicaciones.fl.unc.edu.ar/sites/publicaciones.fl.unc.edu.ar/files/DigilenguasN10.pdf#page=150>

URRUTIA, B. (2010) *Alicia en el país de las maravillas- Lewis Carroll*. Las cenizas literarias [Página web en línea] [Consulta: 2015, diciembre 5]. Disponible: <http://laliteraturaesuntesoro.blogspot.com/2010/05/alicia-en-el-pais-de-las-maravillas.html>

Reseña de película: Alicia en el País de las Maravillas, (2010), Bareque. Revista de Bibliotecas Escolares [Página web en línea] [Consulta: 2015, diciembre 6]. Disponible: http://web.educastur.princast.es/proyectos/abareque/web/index.php?option=com_k2&view=item&id=356:alicia-en-el-pa%C3%ADs-de-las-maravillas&Itemid=114

Resumen Alicia en el País de las Maravillas- Lewis Carroll, (2010), DiarioInca.
[Página web en línea] [Consulta: 2015, diciembre 8]. Disponible:
<http://www.diarioinca.com/2010/04/resumen-alicia-pais-maravillas-lewis.html>

Carroll, (1951) *Alicia en el País de las Maravillas* [Película] [Consulta: 2015, diciembre 8].. Disponible: Youtube

Argumentos de Alicia en el país de las maravillas. Tu espacio joven [Página web en línea] [Consulta: 2015, noviembre 30] Disponible:
http://www.estudiantes.info/libros/argumento_alicia.htm

Crítica Alicia en el país de las maravillas, (2015), Cine BSO [Página web en línea] [Consulta: 2015, diciembre 10] Disponible: <http://www.cinebso.net/2013/04/critica-alicia-en-el-pais-de-las.html>

ZEPEDA, E. (2012) *Alicia en el país de las maravillas ilustrada por Salvador Dalí.*
[Revista en línea] [Consulta: 2015, diciembre 10]. Disponible:
<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=10425466002>

Trabajos de grado

ESPINOSA, A. (2012). *El tiempo en el inconsciente: una mirada desde Alicia en el país de las maravillas.* Universidad del Claustro de Sor Juana

PALLARÉS, M. (s.f) *El teatro de sombras.* Universidad de Valladolid

ANEXOS

Los anexos que se incluyen en el CD adjunto al documento, corresponden a algunas cartas de patrocinio firmadas por los mismos, una imagen del diseño de ambientación de la primera escena, y una muestra de las partituras que forman las composiciones musicales de la pieza teatral.

Caracas, julio de 2016

Multicentro de Copiado Enter

Estimados:

Reciban un cordial saludo.

Mediante la presente me dirijo con la finalidad de hacerles mención de mi proyecto de tesis de la Universidad Católica Andrés Bello con la aspiración al título de Licenciada en Comunicación Social mención Artes Audiovisuales, dicha tesis consiste en una adaptación teatral de Alicia en el País de las Maravillas con Teatro de Sombras. Este teatro es escasamente reconocido en Venezuela, por lo que mi compañera y yo tenemos la firme tarea de hacerlo renombrar junto a una conocida historia como lo es Alicia en el País de las Maravillas. La obra es especialmente dirigida al público infantil que se verá encantado con las sombras que acompañan la iluminación y musicalidad en vivo. Además de buscar incluir a personas con discapacidad visual o sonora que igualmente podrán disfrutar de una función que puede ser perfectamente entendida con solo escucharla o verla.

Hemos trabajado en este proyecto por aproximadamente un año y actualmente ya contamos con elenco confirmado y guion adaptado por nosotras mismas. Alicia a Través de las Sombras, nombre que lleva el proyecto de tesis será producto de un largo camino recorrido con esmero y dedicación, y que pretende ser digno de un título de Artes Audiovisuales.

De igual manera, los recursos necesarios para la obra han sido pagados con recursos propios con el mayor de los esfuerzos, por lo que nos llenaría de orgullo contar con patrocinadores de renombrado estatus que puedan brindarnos apoyo publicitario dirigido a la asistencia de espectadores al evento, haciéndolos partícipes de este gran trabajo que se realiza con mucho cariño.

Quedando a la orden a cualquier disposición y sin más qué agregar, se despide

Daniella Martínez

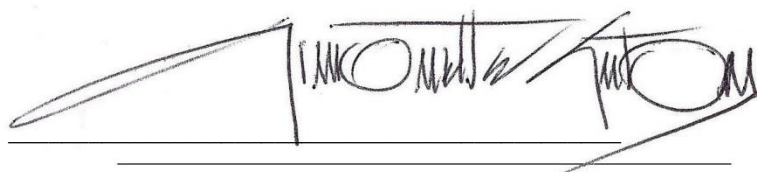
Estudiante de Comunicación Social UCAB

daniellamm1995@hotmail.com

Yeiruska Vegas

Estudiante de Comunicación Social UCAB

yeiruskavegas@gmail.com



Firma del patrocinante



Caracas, 13 julio de 2016

Señores:
Organización Nacional de Trasplante de Venezuela
Presente

Estimados Señores ONTV,

Reciban un cordial saludo.

Mediante la presente me dirijo con la finalidad de hacerles mención de mi proyecto de tesis de la Universidad Católica Andrés Bello con la aspiración al título de Licenciada en Comunicación Social mención Artes Audiovisuales, dicha tesis consiste en una adaptación teatral de Alicia en el País de las Maravillas con Teatro de Sombras. Este teatro es escasamente reconocido en Venezuela, por lo que mi compañera y yo tenemos la firme tarea de hacerlo renombrar junto a una conocida historia como lo es Alicia en el País de las Maravillas. La obra es especialmente dirigida al público infantil que se verá encantado con las sombras que acompañan la iluminación y musicalidad en vivo. Además de buscar incluir a personas con discapacidad visual o sonora que igualmente podrán disfrutar de una función que puede ser perfectamente entendida con solo escucharla o verla.

Hemos trabajado en este proyecto por aproximadamente un año y actualmente ya contamos con elenco confirmado y guion adaptado por nosotras mismas. Alicia a través de las Sombras, nombre que lleva el proyecto de tesis será producto de un largo camino recorrido con esmero y dedicación, y que pretende ser digno de un título de Artes Audiovisuales.

De igual manera, los recursos necesarios para la obra han sido pagados con medios propios con el mayor de los esfuerzos, por lo que nos llenaría de orgullo contar con patrocinadores de renombrado estatus que nos brindan apoyo en la compra de una cantidad considerable de rifas, las cuales son utilizadas para cubrir gastos del proyecto. De esta manera están siendo partícipes de este gran trabajo que se realiza con mucho cariño.

Quedando a la orden a cualquier disposición y sin más qué agregar, se despide

Daniella Martínez

Estudiante de Comunicación Social UCAB
daniellamm1995@hotmail.com



Lic. Zoraida Pacheco
Gerente Ejecutivo

Yeiruska Vegas

Estudiante de Comunicación Social UCAB
yeiruskavegas@gmail.com



Caracas, julio de 2016

Restaurant El Catador Grill C.A.

Estimados:

Reciban un cordial saludo.

Mediante la presente me dirijo con la finalidad de hacerles mención de nuestro proyecto de tesis de la Universidad Católica Andrés Bello con la aspiración al título de Licenciadas en Comunicación Social mención Artes Audiovisuales, dicha tesis consiste en una adaptación teatral de Alicia en el País de las Maravillas con Teatro de Sombras. Este teatro es escasamente reconocido en Venezuela, por lo que mi compañera y yo tenemos la firme tarea de hacerlo renombrar junto a una conocida historia como lo es Alicia en el País de las Maravillas. La obra es especialmente dirigida al público infantil que se verá encantado con las sombras que acompañan la iluminación y musicalidad en vivo. Además de buscar incluir a personas con discapacidad visual o sonora que igualmente podrán disfrutar de una función que puede ser perfectamente entendida con solo escucharla o verla.

Hemos trabajado en este proyecto por aproximadamente un año y actualmente ya contamos con elenco confirmado y guion adaptado por nosotras mismas. Alicia a Través de las Sombras, nombre que lleva el proyecto de tesis será producto de un largo camino recorrido con esmero y dedicación, y que pretende ser digno de un título de Artes Audiovisuales.

De igual manera, los recursos necesarios para la obra han sido pagados con medios propios con el mayor de los esfuerzos, por lo que nos llenaría de orgullo contar con patrocinadores de renombrado estatus que nos brindan apoyo en la compra de una cantidad considerable de rifas, las cuales son utilizadas para cubrir gastos del proyecto. De esta manera están siendo partícipes de este gran trabajo que se realiza con mucho cariño.

Quedando a la orden a cualquier disposición y sin más qué agregar, se despide

Daniella Martínez

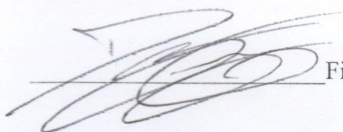
Estudiante de Comunicación Social UCAB

daniellamm1995@hotmail.com

Yeiruska Vegas

Estudiante de Comunicación Social UCAB

yeiruskavegas@gmail.com



Firma del patrocinante

**RESTAURANT LUNCHERIA Y
CERVECERIA EL CATADOR, C.A.**
RIF.: J - 00179895 - 1

Caracas, Agosto de 2016

Foto Pose Venezuela

Estimados:

Reciban un cordial saludo.

Mediante la presente me dirijo con la finalidad de hacerles mención de nuestro proyecto de tesis de la Universidad Católica Andrés Bello con la aspiración al título de Licenciadas en Comunicación Social mención Artes Audiovisuales, dicha tesis consiste en una adaptación teatral de Alicia en el País de las Maravillas con Teatro de Sombras. Este teatro es escasamente reconocido en Venezuela, por lo que mi compañera y yo tenemos la firme tarea de hacerlo renombrar junto a una conocida historia como lo es Alicia en el País de las Maravillas. La obra es especialmente dirigida al público infantil que se verá encantado con las sombras que acompañan la iluminación y musicalidad en vivo. Además de buscar incluir a personas con discapacidad visual o sonora que igualmente podrán disfrutar de una función que puede ser perfectamente entendida con solo escucharla o verla.

Hemos trabajado en este proyecto por aproximadamente un año y actualmente ya contamos con elenco confirmado y guion adaptado por nosotras mismas. Alicia a Través de las Sombras, nombre que lleva el proyecto de tesis será producto de un largo camino recorrido con esmero y dedicación, y que pretende ser digno de un título de Artes Audiovisuales.

De igual manera, los recursos necesarios para la obra han sido pagados con medios propios con el mayor de los esfuerzos, por lo que nos llena de orgullo contar con patrocinadores de renombrado estatus que nos han brindado apoyo publicitario dirigido a la asistencia de espectadores al evento, haciéndolos partícipes de este gran trabajo que se realiza con mucho cariño.

Quedando a la orden a cualquier disposición y sin más qué agregar, se despide

Daniella Martínez

Estudiante de Comunicación Social UCAB

daniellamm1995@hotmail.com

Yeiruska Vegas

Estudiante de Comunicación Social UCAB

yeiruskavegas@gmail.com


Firma del patrocinante
Director FPDV
Alto Perandino
(0212) 3645339

Caracas, Agosto de 2016

Edoard Stilos

Estimados:

Reciban un cordial saludo.

Mediante la presente me dirijo con la finalidad de hacerles mención de nuestro proyecto de tesis de la Universidad Católica Andrés Bello con la aspiración al título de Licenciadas en Comunicación Social mención Artes Audiovisuales, dicha tesis consiste en una adaptación teatral de Alicia en el País de las Maravillas con Teatro de Sombras. Este teatro es escasamente reconocido en Venezuela, por lo que mi compañera y yo tenemos la firme tarea de hacerlo renombrar junto a una conocida historia como lo es Alicia en el País de las Maravillas. La obra es especialmente dirigida al público infantil que se verá encantado con las sombras que acompañan la iluminación y musicalidad en vivo. Además de buscar incluir a personas con discapacidad visual o sonora que igualmente podrán disfrutar de una función que puede ser perfectamente entendida con solo escucharla o verla.

Hemos trabajado en este proyecto por aproximadamente un año y actualmente ya contamos con elenco confirmado y guion adaptado por nosotras mismas. Alicia a Través de las Sombras, nombre que lleva el proyecto de tesis será producto de un largo camino recorrido con esmero y dedicación, y que pretende ser digno de un título de Artes Audiovisuales.

De igual manera, los recursos necesarios para la obra han sido pagados con medios propios con el mayor de los esfuerzos, por lo que nos llena de orgullo contar con patrocinadores de renombrado estatus que nos han brindado apoyo publicitario dirigido a la asistencia de espectadores al evento, haciéndolos partícipes de este gran trabajo que se realiza con mucho cariño.

Quedando a la orden a cualquier disposición y sin más qué agregar, se despide

Daniella Martínez

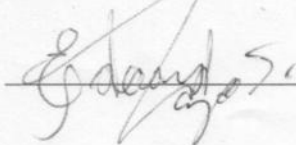
Estudiante de Comunicación Social UCAB

daniellamm1995@hotmail.com

Yeiruska Vegas

Estudiante de Comunicación Social UCAB

yeiruskavegas@gmail.com



Firma del patrocinante